VACANCES VOYAGE

L'APICULTEUR DU PLATEAU
PAGE 4

«C'est bien plaisant!»

DU SAGUENAY AU LAC-SAINT-JEAN

Petit matin indécis au bord du fjord, une truite grise était au bout du fil de pêche.

Coup d'oeil sur l'Anse-Saint-Jean, l'un des plus beaux villages du Québec.

Au pays de la ouananiche, des gourganes et des bleuets, on oublie ce fleuve que l'on appelle souvent la mer. On ne voit que le lac. On ne voit que le fjord.

Entre les deux, ce ne sont que monts couverts de forêts et lacs qui succèdent aux rivières dans un paysage d'une grande beauté que défigurent les lignes de transmission et les armatures gigantesques qui les soutiennent.

La nature est généreuse et l'amateur de plein air y trouve son bonheur. La nature des gens est généreuse et jamais voyage ne peut être plus plaisant qu'au Saguenay—Lac-Saint-Jean.

UN REPORTAGE DE FRANÇOISE KAYLER ET DES PHOTOS DE PIERRE MCCANN **en pages 8 et 9**

VOUS MÉRITEZ DE VRAIES VACANCES
vacances TMR TOURSMONT-ROYAL.com
SOLEIL | SAVEURS | SENSATIONS
EL SENADOR COMPLEJO HOTELERO • CAYO COCO • CUBA
★★★★1/2
à partir de... 1378$ Départ en août
Voyage VASCO L'Univers de la Croisière
1 888 628-2726
Cuba • Cayo Coco
3162454A

VACANCES/VOYAGE

La carte-soleil boudée par les médecins des autres provinces

MARTIN VALLIÈRES

TORONTO — Les Québécois qui voyagent dans les autres provinces canadiennes risquent d'avoir une mauvaise et coûteuse surprise s'ils ont besoin de consulter un médecin.

De plus en plus de cliniques médicales refusent la carte-soleil des Québécois. Elles exigent plutôt un paiement immédiat des soins donnés, au comptant ou par carte de crédit.

La raison évoquée ? Le Québec est la seule province n'ayant pas signé l'entente de remboursement interprovincial promulguée en 1988.

Par conséquent, les soins fournis à des visiteurs québécois par les médecins des autres provinces sont remboursés par la Régie de l'assurance-maladie (RAMQ) selon les tarifs qu'elle paie aux médecins québécois plutôt que selon ceux en vigueur dans la province où les soins ont été reçus.

Or, ces tarifs de la RAMQ sont parmi les plus bas de ceux payés par toutes les autres provinces à leurs médecins, selon un relevé récent de la revue spécialisée *The Medical Post*.

Par ailleurs, l'absence du Québec de l'entente interprovinciale de 1988 signifie que les médecins des autres provinces qui soignent des Québécois doivent réclamer leur dû auprès de la RAMQ, au lieu de pouvoir facturer leur gouvernement provincial comme ils le font avec leurs patients locaux.

Face à cette complication administrative, un nombre croissant de médecins et de cliniques médicales dans les autres provinces préfèrent refuser la carte-santé du Québec et réclamer un paiement immédiat.

« C'est la pratique courante dans nos cliniques, mais aussi un peu partout en Ontario », confirme Murray Klein, directeur administratif du groupe MCI Medical Clinics, qui regroupe 27 cliniques dans la région de Toronto.

À l'Association médicale de l'Ontario, la porte-parole Nadia Daniell reconnaît que le refus de la carte-soleil des Québécois est répandu parmi les médecins de cette province, en particulier dans l'est, plus près du Québec.

« Ce n'est pas nous qui faisons les règlements, mais le ministère ontarien de la Santé. Et ces règlements permettent aux médecins ontariens de refuser la carte-santé du Québec parce qu'ils ne peuvent facturer directement le ministère de la Santé de l'Ontario », a expliqué M. Daniell.

Explication semblable du côté de la Société médicale du Nouveau-Brunswick, l'une des autres provinces les plus visitée par les Québécois.

Une exception importante demeure toutefois. La carte de la RAMQ est acceptée dans les hôpitaux et les urgences du Canada anglais parce qu'ils sont financés directement par leur gouvernement provincial, qui se tourne ensuite vers le gouvernement du Québec.

Chez MCI Medical Clinics à Toronto, le tarif initial pour une consultation médicale est de 28 $. Dans d'autres cliniques comme le Harbourfront Medical Centre dans le quartier riverain du centre-ville, très fréquenté par les visiteurs en été, un patient québécois doit payer 50 $, comme les visiteurs non canadiens.

S'ajoutent à ces tarifs initiaux les frais d'examens spécialisés, de tests en laboratoires et de renouvellement de prescription. Ça peut grimper rapidement à quelques centaines de dollars.

À la RAMQ, on admet ce risque de coûts médicaux immédiats pour les Québécois en visite dans les autres provinces. On nie toutefois qu'ils devraient en être surpris.

« Les Québécois savent qu'ils ont besoin d'une assurance médicale dès qu'ils voyagent à l'extérieur de la province. Nous diffusons amplement d'information à cet effet », a soutenu la porte-parole de la RAMQ, Rita Leblanc. En plus, s'ils réclament un remboursement des frais médicaux à la RAMQ après un séjour dans une autre province, les Québécois doivent s'attendre à un remboursement partiel.

Les récentes données fournies par la RAMQ font état d'un taux moyen de remboursement de 76 % pour les réclamations de soins médicaux en Ontario et au Nouveau-Brunswick. Pour les soins reçus en Alberta, le taux de remboursement baisse à 68 %, et jusqu'à 60 % pour la Colombie-Britannique. En d'autres termes, les Québécois peuvent s'attendre à un déboursé net de l'ordre de 24 % à 40 % du coût des soins reçus en clinique médicale dans ces provinces, après le remboursement de la RAMQ.

Ce déboursé pourrait être couvert par une police d'assurance médicale privée, ou encore comprise dans les avantages sociaux d'un employeur.

Antilles de l'Ouest
Aller-retour de Fort Lauderdale
Century
7 nuits • 25 septembre 04
Cab. ext./cat. 5 • Vol et transfert compris
1729 $ — 144,08 $ par mois
Compagnie de Croisières Celebrity/Vacances Transat

Antilles de l'Est
Aller-retour de Fort Lauderdale
Century
7 nuits • 8 janvier 05
Cab. ext./cat. 7 • Vol et transfert compris
1899 $ — 158,25 $ par mois
Compagnie de croisières Celebrity/Vacances Transat

Antilles de l'Est
Aller-retour de Port Canaveral
Mariner of the Seas • 7 nuits
5 septembre 04 • Cab. avec balcon/cat. D2
Vol et transfert compris
2079 $ — 173,25 $ par mois
Royal Caribbean International/Vacances Transat

Antilles de l'Ouest
Aller-retour de Miami
Navigator of the Seas • 7 nuits
11 décembre 04 • Cab. ext./cat. I
Vol et transfert compris
1649 $ — 137,42 $ par mois
Royal Caribbean International/Vacances Transat

Antilles Suprêmes
Aller-retour de Fort Lauderdale
Summit • 10 nuits
26 novembre 04 • Cab. ext./cat. 8
Portion croisière seulement
1789 $ — 149,08 $ par mois
Compagnie de croisières Celebrity/Vacances Transat

Antilles de l'Est
Aller-retour de Fort Lauderdale
Millennium • 7 nuits
16, 23 janvier 05 • Cab. ext./cat. 8
Portion croisière seulement
1369 $ — 114,08 $ par mois
Compagnie de croisières Celebrity/Vacances Transat

Antilles Suprêmes
Aller-retour de Miami
Brilliance of the Seas • 11 nuits
22 novembre 04 • Cab. ext./cat. Y
Portion croisière seulement
1549 $ — 129,08 $ par mois
Royal Caribbean International/Vacances Transat

Antilles de l'Est
Aller-retour de Miami
Navigator of the Seas • 7 nuits
15 janvier 05 • Cab. ext./cat. I
Vol et transfert compris
1869 $ — 155,75 $ par mois
Royal Caribbean International/Vacances Transat

OFFRES EXCLUSIVES !
Réservez n'importe quelle croisière Royal Caribbean ou Celebrity de VACANCES transat

ÉPARGNEZ 100 $†
À l'achat d'une croisière de 7 nuits ou plus / cabine extérieure ou supérieure

ÉPARGNEZ 150 $†
Sur toute expédition vers : Galapagos, l'Antarctique et l'Arctique (cabine extérieure ou supérieure)

PLUS...
Recevez un ensemble de talkie-walkie Motorola†
(valeur approximative de 100 $ CAN., un ensemble par réservation)

TROIS FAÇONS DE MAGASINER

1 EN PERSONNE : PASSEZ À VOTRE AGENCE DE VOYAGES SEARS

Anjou	(514) 353-5184	Joliette	(450) 759-7020	Repentigny	(450) 582-6090	St-Jean	(450) 348-0905
Brossard	(450) 465-4984	LaSalle	(514) 364-9720	Rosemère	(450) 433-2332	St-Jérôme	(450) 432-5232
Chicoutimi	(418) 549-2128	Laval	(450) 682-2828	Sherbrooke	(819) 821-4204	St-Laurent	(514) 335-1171
Deux-Montagnes	(450) 491-1022	Lévis	(418) 833-4816	Sorel-Tracy	(450) 742-3012	Trois-Rivières	(819) 379-6163
Drummondville	(819) 478-5800	Pointe Claire	(514) 697-8161	St-Bruno	(450) 441-6712	Victoriaville	(819) 357-4030
Gatineau	(819) 776-4187	Québec (Galeries de la Capitale)	(418) 624-6221	Ste-Foy	(418) 658-3211		
Granby	(450) 375-8130	Québec (Place Fleur de Lys)	(418) 529-8451	St-Georges de Beauce	(418) 228-8522		

2 PAR TÉLÉPHONE : 1 866 359-SEARS (7327)

3 EN LIGNE : www.voyagessears.ca

3231222A

*Détails complets, termes et conditions en agence. Les prix sont en devises canadiennes, par personne en occupation double. Prix valables uniquement sur nouvelles réservations individuelles - réservations de groupe excluses. Prix comprennent toutes les taxes et frais portuaires applicables. Assurances en sus. †Les offres de rabais (100$ + 150 $) et l'ensemble talkie-walkie s'appliquent uniquement sur nouvelles réservations d'une croisière Royal Caribbean ou Celebrity de Vacances Transat et sont valables sur n'importe quelle croisière de 7 nuits ou plus/cabine extérieure ou supérieure; certaines restrictions s'appliquent. Le plan "mensualités égales" s'applique aux achats effectués au moyen de la carte Sears, sur approbation de votre crédit, parmi les produits offerts par nos partenaires de premier choix; l'offre prend fin le 15 août 2004; les taxes applicables sont payables au moment de l'achat; renseignez-vous. Ce plan de paiement ne peut être jumelé/combiné à tout autre coupon, rabais, offre promotionnelle ainsi que le coupon points en double offert dans le programme Passeport de voyages Sears. Tous les prix sont ceux disponibles au moment d'aller sous presse et sujets à changement sans préavis. ©2004 Sears Canada Inc. f.a.s. Voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

EN BREF

Artisanat au Vermont

Vendredi, samedi et dimanche prochains, les amateurs d'art et d'artisanat ont rendez-vous dans le Vermont. Le Shelburne Museum reçoit 150 artistes et artisans qui présenteront une grande variété de produits originaux tels que des poteries, fibres, vêtements, cuir, bijoux, photographies ou ébénisteries. L'événement se veut un grand marché festif mettant en contact artisans, acheteurs et curieux. Des ateliers sont également prévus pour les enfants. Shelburne est situé au sud de Burlington. Le coût de l'admission est de 6 $ pour les adultes et de 2 $ pour les enfants (prix en dollars américains). Détails et renseignements : (802) 985-3648 ou **www.craftproducers.com**.

Fantômes à rabais

Jusqu'au 12 août, l'organisation Les Fantômes du Vieux-Montréal offre 15 % de rabais aux familles d'au moins un adulte accompagnée d'enfants de moins de 12 ans. Il y a trois circuits pour découvrir des facettes originales de Montréal. Légendes et histoires (les mercredis et jeudis), Crimes historiques de Montréal (les jeudis et samedis) et la Chasse aux fantômes de la Nouvelle-France (les vendredis). Le départ des visites est à 20h30. Renseignements : **www.phvm.qc.ca**.

Voyages internationaux en hausse

Selon une étude de la Commission canadienne du tourisme, le nombre de voyages internationaux d'une nuit ou plus au Canada a augmenté de 21,8 % en mai dernier. Malgré tout, ce résultat demeure inférieur de 7,2 % au sommet atteint au mois de mai 2001. Bien que ces signes soient encourageants, la Commission ne veut pas conclure que l'industrie du voyage s'est entièrement remise. L'étude démontre également que le nombre de voyages à l'étranger par des Canadiens est supérieur à celui des étrangers venant au Canada.

Dimanches archéologiques

Les dimanches du mois d'août seront à saveur archéologique. Pas moins de 65 *Archéo ! dimanches* auront lieu à travers tout le Québec dans 42 lieux différents. Ces sites, musées, centres d'interprétation et lieux à vocation archéologique organisent une série d'activités mettant en vedette l'archéologie du Québec. Ainsi, les 1er, 8, 15, 22 et 29 août c'est à travers plus de 40 siècles que vous vous promènerez. Cela vous amènera sur terre, sous l'eau en ville ou en forêt, dans les vestiges des premiers bâtiments de la Nouvelle-France, de campements autochtones ou sur des sites industriels oubliés. C'est l'occasion de revivre le passé de la province et de ses habitants, de Gaspé à Chateauguay, de Montréal à Roberval en passant par Ville-Marie à Sillery. Vous pouvez également vous joindre aux porte-paroles Sylvie Lussier et Pierre Poirier *d'Archéo ! dimanches* et assister en direct à des fouilles. Renseignements : 1 877 BONJOUR ou **www.archeo-dimanche.com**.

VACANCES/VOYAGE

Un été au frais à Stonington

DAVID HOMEL
COLLABORATION SPÉCIALE

PHOTO DAVID HOMEL, COLLABORATION SPÉCIALE

Les maisons de Stonington se trempent les pieds dans les eaux de leur port de pêche.

STONINGTON, Maine — Pour les gens de la ville, à première vue, c'est déroutant. Une glacière devant une maison, un écriteau qui ne paie pas de mine. *Crab Meat for Sale*. De la chair de crabe à vendre. Mais il n'y a personne pour prendre l'argent, personne qui ne surveille. Juste une boîte en métal à côté pour laisser les sous.

Bienvenue dans le Maine, à Stonington, un village de pêcheurs qui compte quelque 500 âmes, 1000 avec sa banlieue. Quand je me suis étonné de la glacière, de cette façon de faire le commerce, on m'a fait remarquer que *« This island is built on trust »* — tout se construit à partir de la confiance dans cette île. La confiance et l'entraide. Car s'il y a un coin aux États-Unis où l'esprit traditionnel américain vit encore, c'est autour de Stonington.

Le village est situé sur Deer Isle, relié au continent par un mince pont qui baigne dans la brume la moitié du temps. Les jolies maisons en bois de Stonington surveillent le va-et-vient continuel du port, les bateaux à homards qui sortent en tout temps, malgré le brouillard. Pêcheur, c'est un rude métier, mais ce village est quand même coquet. Les maisons s'entourent de massifs de roses et de lupins. Il y a un musée consacré à l'industrie du granit, une petite imprimerie d'art et, fait étonnant, un opéra. Non, on ne joue pas de Puccini ici. L'opéra du village est un lieu de concerts, de cinéma, de théâtre, mettant en vedette parfois des artistes venus de New York.

Il y a de l'humour chez les habitants, qui sont d'ailleurs très accueillants. Mais une douce ironie perce dans leurs conversations, comme s'ils avaient du mal à croire que des gens se donneraient la peine de venir jusqu'à dans leur région perdue où, selon eux, il n'y a rien à faire. Rien à faire ? C'est tout le contraire.

La découverte de Stonington commence par une visite d'un quai de pêche. Il y a de l'action, dès 4 h 30 au petit matin. Vous partirez avec un homard ou deux à la main, parce qu'on ne trouve pas plus frais que ça. La raison ? La petite flotte de Stonington travaille tout le temps. À part une rare relâche consacrée, par exemple, à une course de bateaux à homards. Le résultat est plutôt comique, car ce genre de bateau est tout sauf rapide. On dirait une course entre autobus de la STM.

Si vous avez mangé tout votre soûl de homards, il y a une grande variété de fruits de mer. Chez Carter's, sur la route d'Oceanville, vous trouverez palourdes, pétoncles, moules et toute une brochette de poissons. Le tout présenté sans façon sur un quai de bois qui a l'air délabré, mais qui sait résister aux tempêtes. Pour l'épicerie, vous n'aurez pas l'embarras du choix : il n'y a qu'un seul marché, à Burnt Cove, mais les fruits de mer fumés à Stonington Fish Products sont excellents. Pour les fins palais, s'approvisionner en bon vin blanc a longtemps été un dilemme, comme ailleurs en Amérique rurale. Mais un marchand au nom improbable, The Clown, a ouvert ses portes à Stonington pour servir les goûts raffinés des gens de Boston et de New York — et de Montréal.

À part l'opéra de Stonington, le centre d'art de Haystack propose des activités culturelles : vernissages, lectures, conférences, cours d'art. Suivez la route vers le hameau de Sunshine. Attirés par la tranquillité, de plus en plus d'artistes passent leurs étés dans le coin, animant les galeries un peu partout sur Deer Isle.

Sans contredit, il faut explorer l'île par bateau. Vous pouvez entrer dans les petites baies, vous étendre sur les plages de coquillages concassés, contempler les rochers de granit rose qui ressemblent à des châteaux, et vous arrêter dans les petites îles qui disparaissent à la marée haute. La location de canots et de kayaks est moins chère chez Finest Kind, et le monsieur vous livre votre embarcation sur demande. Visitez Mark Island, dans le port de Stonington, avec son phare et sa sirène. Cette dernière fonctionne 24 h sur 24, car le brouillard pourrait arriver à tout moment, sans préavis. Mon île préférée, c'est Barred Island, reliée à Deer Isle par un banc de sable qui disparaît lorsque les eaux sont hautes. Mais depuis qu'une famille d'aigles a élu ce lieu pour bâtir son nid, l'île est hors limite, car cette espèce est protégée. Mais l'observation est quand même permise.

Un traversier reliant Stonington à Isle au Haut vous donne accès à cette île, un lieu protégé par le système des parcs nationaux américains. Le truc, c'est de choisir une journée sans brouillard, pour pouvoir observer des phoques et des dauphins qui, eux, vous observent. Si le canot ne vous dit rien, la même compagnie propose des tours du port. L'air marin vous ouvrira l'appétit, c'est garanti. À vos homards !

EXPEDITIONS MONDE
www.expeditionsmonde.com
PÉROU
LIMA, PÉNINSULE DE PARACAS
ÎLES DE BALLESTAS
LIGNES DE NAZCA
AREQUIPA - CANYON DE COLCA
LAC TITICACA VALLÉE SACRÉE - CUZCO
MACHU PICCHU ET TREK DE L'INCA
Petits groupes et départs garantis
Demandez l'itinéraire détaillé.
3236633 3236635
Montréal : (514) 844-6364
En région : 1 800 567-2216
info@expeditionsmonde.com

Explorateur VOYAGES
www.explorateur.qc.ca
LE MONDE AVEC EXPLORATEUR
DÉPARTS AUTOMNE 2004
PÉROU : 4 et 25 sept. – CHILI / ARGENTINE : 6 nov. – ÉGYPTE : 18 sept., 30 oct., 20 nov. – MAROC : 23 oct. – KENYA / TANZANIE : 4 et 25 sept. – ÉTHIOPIE : 23 oct. – NAMIBIE / BOTSWANA : 16 oct. – MALI/MAURITANIE : 30 oct. – TURQUIE : 2 oct. – NÉPAL : 16 oct. – INDE DU NORD : 25 sept., 23 oct. – INDE DU SUD : 30 oct. – SIKKIM / BOUTHAN : 23 oct. – LADAKH : 4 sept. – TIBET : 4 sept., 2 oct. – MONGOLIE : 11 sept. – MYANMAR : 30 oct. – THAÏLANDE : 30 oct, 20 nov. – INDONÉSIE : 25 sept. – LAOS / CAMBODGE : 30 oct. – VIETNAM : 30 oct., 20 nov. – CHINE : 4 sept., 2 oct.
NOËL 2004 – DÉPARTS LE 25 DÉCEMBRE
ÉQUATEUR (GALAPAGOS) – PÉROU – ÉGYPTE – KENYA / TANZANIE – INDE DU NORD – INDE DU SUD – MYANMAR – THAÏLANDE – INDONÉSIE – LAOS / CAMBODGE – VIETNAM
328 Ontario Est, Montréal 514.847.1177
Permis du Québec 1.888.877.1177
3229110A

FRANCE
Paris à la carte ! Économisez jusqu'à 110 $ par couple. à partir de 699 $
Départs — à partir de — jusqu'à
Entre le 24 juillet et le 5 septembre* 699 $ 1399 $
Entre le 6 septembre et le 31 octobre* 628 $ 1319 $
LA FRANCE - Départs entre le 24 juillet et le 29 octobre
Lyon, Marseille, Toulouse, Nice, Nantes* .... à partir de 628 $ jusqu'à 1411 $
L'EUROPE - Départs entre le 24 juillet et le 30 octobre
*Bruxelles et Londres ..... à partir de 604 $ jusqu'à 1369 $
*Les prix sont par personne et varient selon les dates de départ et de retour choisies. Le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis.
ACHAT-RACHAT Peugeot 206X-Line 1.1 (17 jrs) Livraison entre le 7 août et le 31 décembre 730 $
Forfait à Paris (1 sem.) Départs entre le 26 juillet et le 29 septembre ..... à partir de 1344 $
Le forfait comprend : le vol aller-retour de Montréal, 7 nuits à l'hôtel Bleu Marine Montparnasse (3 1/2 *), en occ. double les petits-déjeuners, les transferts et les taxes.
Longs séjours sur la côte d'Azur (4 sem.) ..... à partir de 1 673 $
Pierre et vacances Cannes Verrerie (Studio). Départ : 4 octobre Retour : 2 novembre
Le forfait comprend : le vol de Montréal avec Air France, 29 nuits en studio, occ. double et les taxes.
Longs séjours sur la Costa Del Sol (22 jours) ..... à partir de 1 529 $
Appartements Benal Beach (Benalmadena)
Départs : 5, 12, 19 et 26 octobre
Le forfait comprend : Le vol avec Air France, une suite en occ. double, les transferts et les taxes
Club Med LE tout-compris Expert no1 au Canada à partir de 1 399 $
vol direct de Montréal pour les Bahamas
Rabais de 120 $ à 250 $ par couple sur nos forfaits de 7 jours et plus.
CANCUN CARAVELLE PUNTA CANA SANDPIPER COLUMBUS TURKOISE
Départ entre le 4 sept. et le 3 octobre.
Les prix sont par personne pour une chambre standard en occ. double. Les nouveaux membres Club Med doivent acheter une carte de membre annuelle de 50 $. Le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis.
CINQUIÈME SAISON
Permis du Québec
30 avenue de l'Épée (angle Laurier) Outremont (Québec) H2V 3S9
T.: 514.270.1237 Sans frais: 1.800.5.SAISON
3236640

VACANCES SOLEIL 24
Le meilleur prix sous le soleil c'est nous!
Cayo Coco — Villa Cojimar — 999 $ — Tout Inclus. 7 août
Guardalavaca — Club Amigo — 879 $ — Tout Inclus. 27 août
Puerto Vallarta — Palladium Vallarta — 1119 $ — Tout Inclus. 6 août
Paris — 12–18 octobre — 629 $ — vol seul
Cayo Coco — Tryp Cayo Coco — 1199 $ — Tout Inclus. 7 août
Puerto Plata — Villas Doradas — 1059 $ — Tout Inclus. 9 août
Puerto Vallarta — Decameron Complex — 1119 $ — Tout Inclus. 6 août
Londres — 6–12 octobre — 669 $ — vol seul
Santa Lucia — Brisas Santa Lucia — 979 $ — Tout Inclus. 5 août
Puerto Plata — Paradise Beach — 1019 $ — Tout Inclus. 9 août
Santa Clara — Sol Cayo Santa Maria — 1059 $ — Tout Inclus. 28 août
Marseille — 27 sep.–12 oct. — 869 $ — vol seul
Santa Lucia — Club Santa Lucia — 1029 $ — Tout Inclus. 5 août
Puerto Plata — Bahia Principe — 1069 $ — Tout Inclus. 16 août
St. Maarten — Mont Vernon — 1389 $ — Tout Inclus. 9 août
Bruxelles — 14–26 septembre — 669 $ — vol seul
Cancun — Oasis Cancun — 1229 $ — Tout Inclus. 7 août
Guardalavaca — Cavarrubias — 1039 $ — Tout Inclus. 15 août
Varadero — Sunbeach Varadero — 829 $ — Tout Inclus. 8 août
Athènes — 26 juillet–10 août — 1059 $ — vol seul
Cancun — PTO Aventuras — 1229 $ — Tout Inclus. 7 août
Punta Cana — Carabella Beach — 1199 $ — Tout Inclus. 8 août
Varadero — Villa Cuba — 1079 $ — Tout Inclus. 9 août
Rome — 30 sep.–15 oct. — 1139 $ — vol seul
Cancun — Aquamarina — 1249 $ — Tout Inclus. 7 août
Punta Cana — Fiesta Palace — 1279 $ — Tout Inclus. 8 août
Cancun — Palladium Grand — 1429 $ — Tout Inclus. 28 août
Lyon — 5–13 octobre — 629 $ — vol seul
Prix par personne en occupation double, 1 semaine tout inclus. Sauf avis contraire. S'applique aux forfaits vacances seulement. Certaines conditions s'appliquent aux grossistes participants. Permis du Québec.
3238989A
VACANCES SOLEIL 24 www.sunholidays.ca
Centre-ville (514) 878-0003
LaSalle (514) 368-9958
Laval (450) 688-8446
Longueuil (450) 670-6010
Sainte-Foy (418) 656-6760
Sherbrooke (819) 564-9376
réserve en ligne
www.sunholidays.ca

LA GARANTIE DU MEILLEUR PRIX
WWW.VOSVACANCES.CA
Consultez nos SPÉCIAUX !
HOLGUIN — Club Amigo 3*+ — 30 juillet - 1 semaine — 909 $
CLUB MED — Carte Atout — VosVacances offre 300$/couple de rabais sur le prix affiché! — 1 419 $
GUARDALAVACA — Brisas Guardalavaca 4* — 6 août - 1 semaine — 969 $
VARADERO — Sunbeach 3* — 8 août - 1 semaine — 829 $
Formule tout-inclus. Prix par pers, occ. double. Sujet à disponibilité, espace limitée
Forfait Paris — Vol / transferts / 7 nuits hôtel / 7 petit déjeuner — À partir de 1 299 $
Viva Las Vegas! — 8 au 12 novembre — avion, hôtel, transferts, taxes — 899$
France - Italie - Suisse — 14 jours incl : vol - circuit - 16 repas — Départ 14 septembre — à partir de 2 599 $
Spécial automne Espagne — Studio au bord de la mer 2 semaines - départ 16 nov. 1 350 $ — 1 semaine additionnelle à 160$
Serenade of the Sea — Départ le 12 septembre — Croisière en Alaska / cat. M vol, croisière, transferts, taxes — 1 799 $
Golden Princess — Départ 5 sept. de San Juan — Cabine intérieur en garantie Vol, croisière, taxes — 1 499 $
3236659A
Paris: 769$ à partir de (514) 270-7373 (800) 567-6617

Vacances ESCOMPTE 3236624
514 344-3900 - 1 866 667-5345
Toujours moins cher !
Prix en occ.double/ 1 semaine tout inclus Taxes incluses
Holguin — Sol Rio Luna Mares 4* — 6, 20 et 27 août 1 039 $ — 15 août 1 099 $
Cayo Guillermo — Iberostar Daiquiri 4* — 31 juil. 1 379 $ 7 août 1 239 $ — 15 août 1 259 $ 22 août 1 099 $ — 27 août 1 009 $
Varadero — Coralia Playa De Oro 4* — 2 août 1 389 $ 7 août 1 239 $ — 14 août 1 119 $ 22 août 1 059 $ — 29 août 969 $
Cancun — Oasis Cancun ou Oasis Playa 4* — 7 août 1 219 $ — 15 août 1 169 $ — 21 et 28 août 1 189 $
Puerto Plata — Casa Marina 3* — 31 juil. 1 049 $ 9,16 août 1 009 $ — 21 août 939 $ 28 août 1 089 $
Punta Cana — Grand Paradise Bavaro 4* — 8 et 14 août 1 279 $ — 22 et 29 août 1 179 $
Cayo Largo — Barcelo Cayo Largo 4* — 8 août 1 239 $ — 15 août 1 159 $ 22 août 1 099 $
Cayo Coco — Playa Coco 4*+ — 31 juillet 1 429 $ 7 août 1 309 $ — 15 août 1 249 $ 20 août 1 079 $ — 28 août 1 039 $
Santa Lucia — Brisas Santa Lucia 4* — 5 et 19 août 979 $ — 12 août 1 029 $
Holguin — Playa Pesquero 5* — 6, 20 et 27 août 1 159 $ — 15 août 1 259 $
Riviera Maya — Copacabana 4* — 7 août 1 569 $ 14 août 1 499 $ — 21 août 1 419 $ 28 août 1 349 $
Bayahibe — Coral Canoa 4* — 6 et 15 août 1 409 $ — 22 et 29 août 1 239 $
Punta Cana — Sirenis Tropical-Cocotal 4* — 6 août 1 379 $ — 14 et 29 août 1 219 $ — 22 août 1 259 $
Santa Maria — Sol Cayo Santa Maria 4* — 31 juillet 1 379 $ 7 et 14 août 1 179 $ — 21 août 1 089 $ 28 août 999 $
Cayo Coco — Tryp Cayo Coco 4* — 31 juillet 1 429 $ 7 août 1 199 $ — 14 août 1 229 $ 20 août 1 079 $ — 27 août 989 $
Varadero — Sol Sirenis Coral 4* — 2 août 1 459 $ — 8, 15 et 22 août 1 079 $ — 29 août 1 009 $
Jibacoa — Breezes Jibacoa 4* — 2 août 1 349 $ 8 août 1 249 $ — 15 août 1 169 $ 21 août 1 109 $ — 28 août 1 079 $

Vol aller-retour à partir de
Départ de Montréal - Taxes comprises - Certaines conditions s'appliquent
FRANCE: Paris 699 $ — Lyon 629 $ — Nantes 579 $ — Toulouse 669 $ — Marseille 799 $ — Nice 699 $
EUROPE: Londres 669 $ — Bruxelles 609 $ — Athènes 909 $ — Francfort 959 $ — Rome 1 099 $ — Barcelone 999 $
CANADA: Toronto 259 $ — Halifax 272 $ — Winnipeg 322 $ — Calgary 518 $ — Vancouver 529 $
ÉTATS-UNIS: Fort Lauderdale 352 $ — Orlando 351 $ — Chicago 371 $ — San Francisco 469 $ — Los Angeles 462 $ — New York 304 $
Voitures Achat-rachat 17 jours 779 $

VACANCES/VOYAGE

Pêcheuse d'anguille, toqué de tartes aux pommes, crieur au loup. Ils habitent les plus beaux coins du Québec et ils en sont les meilleurs ambassadeurs. Les quotidiens du groupe Gesca (*La Presse*, *Le Soleil*, *Le Nouvelliste*, *La Tribune*, *Le Quotidien*, *Le Droit* et *La Voix de l'Est*) les ont rencontrés et vous les présenteront cet été, chaque samedi. Un circuit touristique hors du commun.

L'APICULTEUR DU PLATEAU

FABIENNE COUTURIER

Dans une rue du Plateau Mont-Royal, quelque part à l'ombre d'un joli clocher où sonne encore l'angélus, s'élève une large maison de pierre aux portes vernies. Derrière, à l'abri d'un mur de maçonnerie, poussent dru un cerisier de Montmorency, des fines herbes, des tomates d'une espèce rare, une grosse talle de lavande, des fougères, un rosier grimpant. Bientôt, une fontaine y murmurera sa chanson. C'est le jardin de Pierre.

Qu'y a-t-il là d'extraordinaire ? Jusqu'ici, pas grand-chose, en effet. Mis à part le vrai four à pain qui trône dans un coin (au lieu du banal barbecue au gaz), c'est le portrait de bien des jardins de plusieurs quartier de Montréal. Et le Plateau, franchement, on en a un peu soupé, alors pourquoi en parler encore ?

Parce que Pierre (55 ans, une belle tête de poète, la moustache rieuse et l'oeil très doux) n'est pas un Plateau-Montréalais comme les autres : quand ce travailleur social a quitté la petite école de rang qu'il habitait avec sa douce et ses enfants pour venir s'installer en ville, il s'est juré de recréer ici son paradis. Des cinq ou six ruches qu'il avait à Sainte-Christine-de-Bagot, il en a ramené une, qu'il a installée tout bonnement sur le toit de sa maison. « J'avais entendu parler d'un type qui élevait des abeilles sur le toit de l'Opéra, à Paris, et je me suis dit que si ça pouvait marcher là-bas... » Mais chut ! Il ne veut pas s'en vanter trop : apparemment, il y a un règlement qui dit que sa ruche devrait se trouver « à au moins 30 pieds du chemin public ». Tout de même, elle est à 45 pieds dans les airs, ça devrait suffire, non ? C'est ce qu'il croit. Il semble toutefois que certains fonctionnaires ne l'entendent pas de cette oreille. D'où l'anonymat dans lequel nous maintiendrons notre apiculteur amateur.

Quoi qu'il en soit, voilà maintenant 11 ans que, bon an mal an, Pierre tire de sa ruche une bonne trentaine de kilos d'un beau miel pâle au parfum subtil, fait des tilleuls et du vinaigrier tout proches, bien sûr, de la lavande et du rosier du jardin sans doute, mais aussi, probablement, les fleurs du Jardin botanique. Trente kilos ? ! Pierre rigole : « C'est plus que ce que je récoltais à la campagne ! Et je pense aussi que le miel est plus sain : à la campagne, on utilise plein de pesticides — pas ici. » Du miel bio fabriqué sur un toit de Montréal, on aura tout vu !

Autre avantage, la ruche a relativement bien résisté au varroa, ce petit parasite acarien (beurk !) qui ravage actuellement les colonies d'abeilles : les risques de transmission étaient presque nuls puisqu'il n'y a pas à Montréal (en principe !) d'autres ruches susceptibles de contaminer la sienne. Non, ce qui a fait le plus de tort aux abeilles de Pierre, c'est le froid qui s'est abattu sur notre bonne ville en janvier dernier... Elles n'y ont pas survécu. « Elles peuvent supporter sans mal trois ou quatre jours de grand froid, mais deux semaines comme on a eu, c'était trop. Et puis sur le toit, il y a plus de vent, la neige ne s'accumule pas autant qu'au sol, c'est une protection de moins. »

Aussi Pierre songe-t-il à installer un brise-vent l'hiver prochain. Car il n'entend pas en rester là. Dès qu'il sera à peu près certain de trouver un essaim exempt de varroa, il s'y remettra. En attendant, il a ses tomates à cultiver — une espèce très rustique que lui a donnée un vieux clerc de Saint-Viateur, feu le père Savignac, et dont il récupère les semences année après année. Il a, en fait, toute sa petite campagne à faire vivre. En ville.

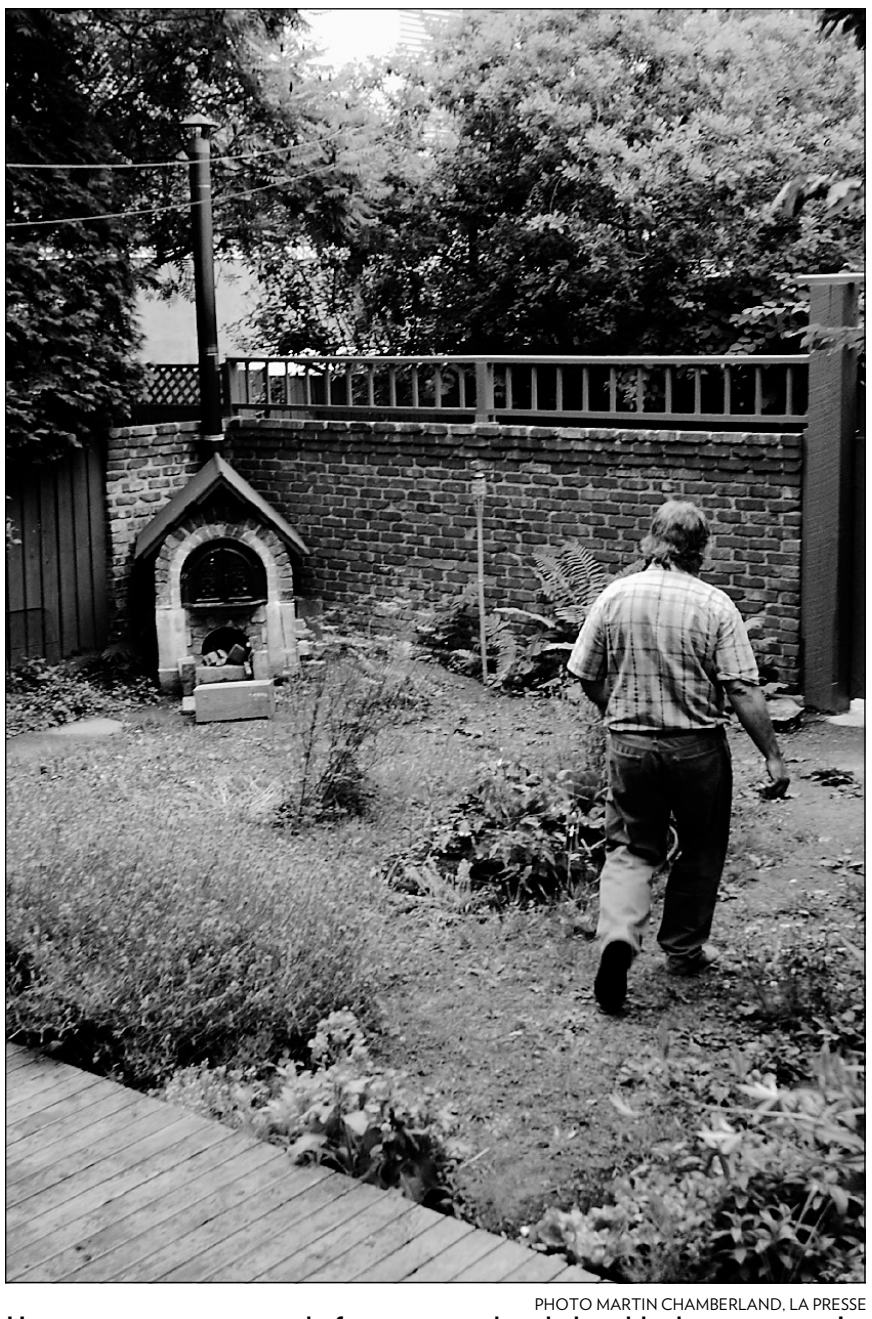


PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

Un ami artisan a construit le four, qui remplace le banal barbecue au gaz. La porte a été coulée par un fondeur de Cap-Rouge à la demande de Pierre, d'après un modèle qu'il avait trouvé quelque part le long de la rivière L'Assomption.

PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

L'apiculteur a revêtu son attirail...

EN BREF

Village : Plateau Mont-Royal (mais oui, c'est un village !)

Région : Montréal

Population :101 364 habitants (le quartier le plus densément peuplé de Montréal)

Plan d'eau : Euh... l'étang du parc La Fontaine ?

Paysage : Urbain, résidentiel
Industries : Commerces surtout (restos, bars, boutiques)

À NE PAS MANQUER

Parc La Fontaine, parc Laurier, parc du Mont-Royal

Promenade dans les rues et ruelles, pour les jardins

Shopping avenue Laurier Est, avenue du Mont-Royal, rue Saint-Denis et boulevard Saint-Laurent

Visites commentées du quartier par le groupe L'Autre Montréal 514-521-7802, www.cam.org/autrmtl/index.html

vacances TMR
TOURSMONT-ROYAL.com

Départs en août à partir de...

TOUT COMPRIS 1 semaine, prix à partir de...

Les VACANCES en famille c'est BRANCHÉ!

Enfant paie le vol seulement! sur certains hôtels

à partir de... 698$

VARADERO
Coralia Club Playa De Oro ★★★★ 1298$
Arenas Doradas ★★★★ 1228$
Beaches Varadero ★★★★1/2 1428$ sans supp. simple

CAYO COCO/GUILLERMO
El Senador Resort ★★★★1/2 1378$
Playa Coco ★★★★Plus 1378$ sans supp. simple
Iberostar Daiquiri ★★★★ 1378$

CANCUN/RIVIERA MAYA
Copacabana Riviera Maya ★★★★ 1648$
Freedom Beach Jungle ★★★ 1478$
Oasis Cancun ★★★★ 1498$

HOLGUIN
Playa Pesquero ★★★★1/2 1378$ sans supp. simple
Covarrubias ★★★1/2 1078$
Maritim Costa Verde ★★★★ 1198$

CAYO SANTA MARIA VIA CAYO COCO
Sol Cayo Santa Maria ★★★★ 1298$

SANTA LUCIA
Brisas Santa Lucia ★★★★ 1098$ 2 enfants paient le vol seulement!

PUNTA CANA
Caribe Club Princess ★★★★1/2 1498$
LTI-Beach Resort Punta Cana ★★★★ 1498$
Sirenis Tropical Suites ★★★★1/2 1498$

CAYO LARGO
Barcelo Cayo Largo ★★★★ 1298$
Sol Pelicano ★★★1/2 1298$ sans supp. simple

LA HAVANE
Miramar Occidental ★★★★1/2 1198$ 3 repas/ jr.+bois.
Breezes Jibacoa ★★★★ 1348$

PUERTO PLATA
Marien Coral By Hilton ★★★★1/2 1278$
Bahia Principe San Juan ★★★★ 1278$

CONSULTEZ DES EXPERTS

AHUNTSIC ..... VOYAGES MARLIN ..... (514) 745-3990
ANJOU ..... VOYAGES EN DIRECT ..... (514) 356-3156
GREENFIELD PARK .... VOYAGES VASCO ..... (450) 672-6556
LAVAL ..... EXODUS VOYAGES ..... (450) 629-8055
MASCOUCHE* ..... VOYAGES MARLIN ..... (450) 474-6888
MTL CENTRE-VILLE ... VOYAGES FRANAIR ..... (514) 849-7711
MTL CENTRE-VILLE ... VOYAGES LES NOMADES .. (514) 284-0044
MONTRÉAL ..... VOYAGES EN DIRECT ..... (514) 593-6082
MONTRÉAL EST* ..... VOYAGES PLACE VERSAILLES (514) 351-5814
* Ouvert le dimanche

Europe 2004
PARIS aller-retour à partir de.. 699$ CORSAIR
À partir de ...

VOLS aller-retour à partir de..
LYON Départ: 5 oct. Retour: 13 oct. 649$
MARSEILLE Départ: 9 août Retour: 12 oct. 799$
NANTES Départ: 13 sept Retour: 12 oct. 599$
NICE Départ: 12 août Retour: 10 sept. 729$
TOULOUSE Départ: 9 août Retour: 10 oct. 699$
LONDRES Départ: 28 juil. Retour: 9 sept. 685$
BRUXELLES Départ: 31 juil. Retour: 8 sept. 635$

HÔTEL À PARIS
43$ par personne par nuit en occupation double À PARTIR DE

VOITURES prix par personne/base double
Achat-Rachat/17 jours
PEUGEOT 206 417$
RENAULT TWINGO Climatisée 394$
CITROËN C3 Climatisée 525$
Locations
National/Citer • 14$/jour (Cat. A, 28 jr et +)
Avis • 19$/jour (Cat. A, 14 jr et +)

Les conditions générales de la brochure s'appliquent. Prix par personne en occupation double. Supplément simple applicable sur certains produits. Prix applicables sur nouvelles réservations en date du 24 juillet 2004. Espace limité. Prix à partir de...
Supplément de vol applicable. Surcharge de carburant comprise. Certaines conditions s'appliquent.
Détenteur d'un permis du Québec.
3239303A

VACANCES/VOYAGE

Échangez vos devises chez Postes Canada

Postes Canada change maintenant vos devises. Depuis le 18 juin, la société d'État s'est associée au Groupe de la Banque d'Irlande (Foreign Currency Exchange Corporation) pour offrir un service de bureau de change de devises étrangères à Montréal, Ottawa et Vancouver. « En plus des timbres, des chèques de voyage, du service de retenue du courrier, on peut maintenant se procurer des devises étrangères, explique Christiane Ouimet, agent de communication chez Postes Canada, un service complémentaire à ce que nous offrons déjà. » À Montréal, le service est offert à la Maison de la Poste, rue University, et dans les comptoirs postaux (service de 24 à 48 heures) de Brossard (Place du Commerce), Laval (boul. du Souvenir), Saint-Laurent (boul. Décarie), Pointe-Claire (avenue Donegani) et Montréal (rues Sainte-Catherine Ouest et Saint-Antoine Ouest). Si l'expérience est concluante, Postes Canada étendra ce service ailleurs au Canada.

Informez-vous sur nos certificats d'achat AIR MILES^MD †

club voyages^MC

Plus que 7 jours pour profiter de cette offre !

Circuits européens

VACANCES air transat | INSIGHT | contiki | TRAFALGAR

CIRCUITS	CATÉGORIES	DÉPARTS	# JOURS	PRIX RÉGULIERS	PRIX SPÉCIAUX
LE POPULAIRE (France, Italie, Suisse)	★★★	6 août	16	3859$	**3099$**
L'ACCENT FRANÇAIS (TOUR DE FRANCE)	★★★	28 août	14	3347$	**2599$**
LE GRAND EXPLORATEUR (ANGLETERRE, HOLLANDE, ALLEMAGNE, POLOGNE, BIÉLORUSSIE, RUSSIE, FINLANDE, SUÈDE, DANEMARK)	★★★★	1er septembre	23	5309$	**4599$**
LE BÉNÉLUX (BELGIQUE, HOLLANDE, LUXEMBOURG)	★★★	4 septembre	16	3949$	**3199$**
CORSE SARDAIGNE ITALIE	★★★★	5 septembre	16	4672$	**3899$**
LE GRANDIOSE (FRANCE, BELGIQUE, ALLEMAGNE, AUTRICHE, HONGRIE, ROUMANIE, BULGARIE, GRÈCE, ITALIE, SUISSE)	★★★★	7 septembre	31	6509$	**5699$**
MÉLODIES D'AUTRICHE	★★★★★	9 septembre	14	4156$	**3399$**
ESCAPADE FRANÇAISE (PARIS, DIJON, CHAMONIX, AIX-LES-BAINS, NICE, AVIGNON, NÎMES, TOULOUSE, BRIVE-LA-GAILLARDE)	★★★★★	10 septembre	17	4872$	**3999$**
PANORAMA ANGLAIS (ANGLETERRE, ÉCOSSE, IRLANDE)	★★★	15 septembre	16	3579$	**2799$**
DÉCOUVERTE IBÉRIQUE (ESPAGNE, PORTUGAL)	★★★	15 septembre	17	3859$	**3099$**
PERLES D'EUROPE (ANGLETERRE, BELGIQUE, HOLLANDE, ALLEMAGNE, RÉPUBLIQUE TCHÈQUE, SLOVAQUIE, HONGRIE, AUTRICHE, ITALIE, SUISSE, FRANCE)	★★★★★	16 septembre	23	5792$	**4999$**
TOUR D'EUROPE CLASSIQUE (France, Belgique, Allemagne, Suisse, Italie)	★★★	17 septembre	16	3449$	**2799$**
VIVA ESPAÑA	★★★	18 septembre	16	4194$	**3399$**
SPLENDEURS DE SUISSE	★★★★★	18 septembre	15	4602$	**3799$**
COULEURS DU PORTUGAL	★★★★	21 septembre	12	3374$	**2599$**

Insight Prestige ★★★★★ Trafalgar Privilège ★★★★ Trafalgar Grand Tourisme ★★★

Les forfaits comprennent : Toutes taxes incluses. Billets d'avion, guide et chauffeur professionnels présents à l'aéroport dès votre arrivée en Europe. Transport en autocar de luxe. Politique de rotation des sièges. Toutes les nuits à l'hôtel. Tous les déjeuners. La plupart des soupers. Toutes les excursions et visites classiques mentionnées en brochure. Pourboires au personnel hôtelier. Manutention des valises. Prix par personne en occupation double à partir de et sujets à certaines conditions de réservez-tôt, paiement comptant. Prix applicable sur les nouvelles réservations faites entre le 24 et le 30 juillet 2004. Pour tous les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures « Circuits Européens » de Vacances Air Transat. Club Voyages est membre de Transat A.T. Inc. et détenteur d'un permis du Québec.

RBC Assurances — Membre du Groupe Financier Banque Royale. Informez-vous sur notre programme complet d'assurance voyage

Contactez l'une de nos **101 agences dans plus de 60 villes au Québec 1-877-7ETOILE**

3238533A

Voyages Centre-Ville

FORMULE TOUT INCLUS
Taxes comprises • 1 SEMAINE, ESPACE LIMITÉ

871-5103
DES PRIX POUR PARTIR
WWW.VOYAGESCENTREVILLE.COM

PARIS
Départ: 31 juillet
Retour: 21 août
650$ aller-retour
285$ aller-simple

Varadero 7-8-9 août
ARENAS BLANCAS 4★ **1229$**
Sunbeach Varadero 3★ 1029$
Bahia Principe Varadero 4★ 1299$
Sol Sirenas Coral Resort 4★ 1299$

Santa Maria del Mar 5-7-9 août
Tropicoco 2,5★ 999$
Club Arenal 3,5★ 1089$

Cancun 7 août
Hotel Dos Playas 2★ 3 repas par jour 1199$
Gran Caribe Real 3,5★ 1499$
Caribbean Village Cancun 4★ 1499$

Cayo Coco/Guillermo 7 août
TRYP CAYO COCO 4★ **1299$**
Club Gran Caribe 3★ 1089$
Sol Cayo Guillermo 4★ 1259$

Punta Cana 6-8 août
BAVARO PRINCESS 4,5★ **1549$**
Natura Park 4★ 1549$
Barcelo Bavaro Resort 4★ 1549$

Cayo Largo 8 août
Sol Cayo Largo 4★ 1319$

Holguin 8 août
CLUB AMIGO ATLANTICO GUARDALAVACA 3★ **999$**
Sol Luna Mares Resort 4★ 1259$
Playa Costa Verde 4★ 1399$

Santa Lucia 5 août
Gran Club Santa Lucia 3,5★ 1139$

Puerto Plata 7-9 août
FUN ROYAL 3,5★ **1179$**
Paraiso del Sol 3★ 1199$
Casa Marina Reef 3,5★ 1249$

Bayahibe 6-8 août
Canoa Coral By Hilton 4★ 1439$
Wyndham Dominicus 4★ 1459$

VOLS EUROPE

à partir de...		aller-simple	aller-retour
LYON	Du 5 au 13 octobre	344$	606$
MARSEILLE	Du 9 août au 12 oct	344$	741$
NICE	Du 12 août au 10 sept.	434$	678$
NANTES	Du 13 sept. au 12 octobre	344$	561$
TOULOUSE	Du 9 août au 10 oct	344$	650$
BRUXELLES	Du 31 juil. au 8 sept	295$	593$
LONDRES	Du 28 juil. au 9 sept.	421$	641$

VOITURES à partir de...
ACHAT-RACHAT 17 JRS
Peugeot 206 769$
Renault Twingo Clim 760$
Citroën C3 Climatisée 965$
LOCATIONS
National Citer 27$/jr (Cat. A, 28 jr et +)
Avis 37$/jr (Cat. A, 14 jr et +)

VOLS SUD

EN AOÛT à partir de...	aller-simple	aller-retour
CANCUN	289$	889$
PUNTA CANA	289$	839$
PUERTO PLATA	289$	879$
VARADERO	289$	659$
LA HAVANE	289$	639$
SANTA LUCIA	289$	719$
HOLGUIN	289$	699$

MEILLEURS PRIX SUR VOLS RÉGULIERS À TRAVERS LE MONDE
1 semaine. Prix par personne en occupation double à partir de...Supplément de vol applicable. Permis du Québec.
3239309A

POUR TROUVER.
CARRIÈRES
Le samedi dans LA PRESSE

ACTUEL magazine
LA VIE FORMAT MAGAZINE
Tous les vendredis dans LA PRESSE

Croisière aux Îles de la Madeleine

Départ du 27 août
obtenez un rabais de **100$**
8 jours / 7 nuits

Cabine intérieure : ~~1099$~~ **999$** taxes incl.
Cabine extérieure : ~~1139$~~ **1039$** taxes incl.

Départ en autocar, retour en bateau
Joignez-vous à nos autres circuits **Autocar - Bateau** du **23 juillet, 6 août et 20 août**
Circuits Aller - Retour disponibles sur demande
C.T.M.A. www.ctma.ca

LAS VEGAS
Départs individuels tous les jours à partir de **799$/ 4 jrs** et **889$ / 5 jrs.**
Spectacles et Parcs Nationaux disponibles.
EN GROUPE - 7 au 11 octobre
5 jours / 1299$
Accompagnateur et spectacle de Céline Dion inclus.
Option Circuit 5 jrs : Grand Canyon, Bryce, Lake Powell, Zion + **690$**

NEW-YORK NEW-YORK
Fête du Travail - Action de Grâces 3 jrs / 2 nuits
En autocar de luxe : 319$
En avion hôtel à Manathan : 739$
En avion hôtel à New Jersey : 599$
Forfaits 3 nuits et plus disponibles.

Beautés & saveur France
Quelques places disponibles !
Départ de groupe **Circuit 16 jours** **6 au 21 sept.** **3275$**
CATÉGORIE SUPÉRIEURE
Services d'un accompagnateur
AIR FRANCE
CIRCUIT INCLUS: Paris • Mont St-Michel • Château de la Loire • Cognac • Bordeaux • Toulouse • Carcassonne • Marseille • Avignon • Nice et plus...

Vols réguliers (taxes incluses) — Auto / Hôtel disponible

LOS ANGELES	589$	AMSTERDAM	959$
SAN FRANCISCO	589$	ZURICH	929$
CHICAGO - Vol direct	460$	VIENNE	1009$
MIAMI - Vol direct	399$	PARIS	1009$
PUERTO PLATA - Vol direct	819$	SAN JUAN	749$
PUNTA CANA - Vol direct	829$	BARBADE	799$
LA ROMANA	769$	ARUBA	879$
CANCUN - Vol direct	699$		

LONGS SÉJOURS *DESTINATION... SUD* **Exclusivité** République Dominicaine

Rép. Dominicaine :	3 sem.: **1999$**	4 sem.: **2199$**	
La Romana : *Canoa Coral**** ½ - VentaClub Gran Dominicus**** • **Puerto Plata :** Coral Marien **** • **Playa Dorada :** Puerto Plata Village*** ½ - Playa Naco**** - Jack Tar Village*** ½ • **Santo Domingo :** Coral Hamaca**** - Costa Caribe Coral ****			
Îles Caïman	Colbalt Coast Resort, Spanish Bay	3 sem.: **2039$**	4 sem.: **2499$**
Aruba	Amsterdam Manor Beach	3 sem.: **2450$**	4 sem.: **2899$**
Barbades	Bougainvillea Beach	3 sem.: **2899$**	4 sem.: **3599$**
St- Martin	La Plantation	3 sem.: **3039$**	4 sem.: **3669$**
Antigua	Royal Antiguan	3 sem.: **3139$**	4 sem.: **3899$**
Turk & Caïcos	Carribean Paradise	3 sem.: **3449$**	4 sem.: **3749$**

Les prix sont «à partir de», basés sur une occ. dbl., sujets à changement sans préavis et les taxes sont incluses.
3244277A
voyagesgendron.com Permis du Qc. 1-800-561-8747 (514)866-8747

toursmaison
Super aubaines d'hiver — Speciaux d'automne
NOUS PAYONS LES TAXES !*
Reservez votre forfait avec TOURSMAISON entre le 26 juillet et le 10 août 2004. Voyagez entre le mois de septembre et le mois d'octobre et nous payons les taxes! Epargnez jusqu'à 460 dollars par couple.
GRATUITÉ POUR 10,000 ENFANTS!**
Réservez votre forfait entre le 26 juillet et le 14 août 2004. Voyagez entre le 1er novembre et le 15 décembre 2004 entre le 3 janvier et le 23 janvier 2005 et obtenez la gratuité pour les enfants. Voir ci dessous pour la liste des hôtels.

amhsa marina HOTEL & RESORTS

Puerto Plata R.D.
Casa Marina Beach ★ — 1029$ Tout indus Ch. régulières Samedi, 21 août • 7 nts. — 1199$ Tout indus Ch. régulières Samedi, 28 août • 7 nts.
Paraiso del Sol Resort ★ — 869$ Tout indus Ch. régulières Samedi, 4 septembre • 7 nts. — 1069$ Tout indus Ch. régulières Samedi, 21 août • 7 nts.

La Romana R.D. RABAIS SI RÉSERVEZ-TÔT
Playa Real Beach Resort ★ — 1279$ Tout indus Ch. côté jardin Mardi, 4 janvier / 05 • 7 nts. — 1279$ Tout indus Ch. vue mer Mardi, 11 janvier / 05 • 7 nts. — 1769$ Tout indus Ch. côté jardin Mardi, 21 décembre • 7 nts.

Punta Cana R.D.
Grand Paradise Bavaro ★ — 1179$ Tout indus Ch. côté jardin Samedi, 4 septembre • 7 nts. — 1179$ Tout indus Ch. côté jardin Samedi, 25 septembre • 7 nts. — 1499$ Tout indus Ch. côté jardin Samedi, 28 août • 7 nts.

SPECIAUX DE TOURS MAISON

Republique Dominicaine
PUERTO PLATA
Paraiso del Sol ★ était ~~1259$~~ 999$ Tout Indus Ch. régulières Sam., 14 août • 7 nts.
Dorado Club ★ était ~~1259$~~ 999$ Tout Indus Ch. régulières Sam., 14 août • 7 nts.
RIU Mambo ★ était ~~1469$~~ 1129$ Exclusif • Tout Indus Ch. régulières Sam., 14 août • 7 nts.
PUNTA CANA
RIU Naiboa ★ nouveau 1499$ Exclusif • Tout Indus Ch. régulières Sam., 14 août • 7 nts.
Grand Flamenco par Occidental ★ nouveau 1529$ Tout Indus Ch. régulières Sam., 21 août • 7 nts.
Arenas Blancas ★ était ~~1429$~~ 989$ Tout Indus Ch. régulières Dim., 5 sep • 7 nts.
Barcelo Solymar ★ était ~~1499$~~ 1089$ Tout Indus Ch. villa Dim., 12 sep • 7 nts.
HOLGUIN
Club Amigo Atlantico ★ était ~~1459$~~ 999$ Tout Indus Ch. régulières Ven., 20-27 août • 7nts.
Brisas Guardalavaca ★ était ~~1329$~~ 1059$ Tout Indus Ch. régulières Ven., 20-27 août • 7nts.
Playa Pesquero ★ était ~~1569$~~ 1299$ Tout Indus Ch. régulières Ven., 20-27 août • 7nts.
Playa Costa Verde ★ était ~~1579$~~ 1369$ Tout Indus Ch. régulières Ven., 20-27 août • 7nts.

Cuba
VARADERO
RIU Las Morlas ★ était ~~1439$~~ 979$ Exclusif • Tout Inclus Ch. régulières Dim., 12 sep • 7nts.
Hotetur Sunbeach ★ était ~~1389$~~ 989$ Tout Indus Ch. régulières Dim., 12 sep • 7nts.
CAYO COCO
Tryp Cayo Coco ★ était ~~1389$~~ 1199$ Tout Indus Ch. régulières Ven., 20-27 août • 7 nts.
El Senador ★ était ~~1529$~~ 1259$ Tout Indus Ch. dub Ven., 27 août • 7 nts.

HÔTELS ACCUEILLENT LES ENFANTS
CUBA **Cayo Coco:** Sol Cayo Coco, Blau Colonial **Holguin:** Playa Pesquero **Varadero:** Maritim Varadero, Melia Las America, Varadero Internacional, **JAMAIQUE Montego Bay:** Holiday Inn, RIU Negril **COSTA RICA Liberia:** Allegro Papagayo **MEXIQUE Puerto Vallarta:** RIU jalisco, Club Embarcadero **Cancun & Riviera Maya:** RIU Cancun, Allegro Playacar, Grand Xcaret, Caribbean Village, Avalon Grand, Club Maeva **REP. DOMINICAINE La Romana:** Costa Caribe **Puerto Plata:** Grand Flamenco, Bahia San Juan, **Punta Cana:** Sirenis Cocotal. Punta Cana Princess, Bahia Principe

OCCIDENTAL HOTELS & RESORTS

Costa Rica
Allegro Papagayo ★ • Exclusif
Charmant hôtel situé dans l'un des plus beaux secteurs du golfe de Papagayo, renommé pour sa beauté naturelle.
1569$ Tout inclus Ch. régulières Lundi, 3 janvier / 05 • 7 nts.
1569$ Tout inclus Ch. régulières Lundi, 10 janvier / 05 • 7 nts.
1569$ Tout inclus Ch. régulières Lundi, 17 janvier / 05 • 7 nts.
1939$ Tout inclus Ch. régulières Lundi, 20 décembre • 7 nts.
2219$ Tout inclus Ch. régulières Lundi, 27 décembre • 7 nts.

Riviera Maya MEXIQUE
Allegro Playacar ★
Charmant centre de villégiature de type villa situé en bordure de la mer, dans le cœur de Playa del Carmen. On y propose une trépidante gamme d'activités et de divertissements pour les adultes et les enfants. Hébergement et repas gratuits pour 2 enfants de 12 ans et moins. Disponibilités limitées.
1789$ Tout inclus Ch. supérieur Samedi, 6 novembre • 7 nts.
1789$ Tout inclus Ch. supérieur Samedi, 13 novembre • 7 nts.
1789$ Tout inclus Ch. supérieur Samedi, 20 novembre • 7 nts.
1789$ Tout inclus Ch. supérieur Samedi, 11 décembre • 7 nts.
2119$ Tout inclus Ch. supérieur Samedi, 18 décembre • 7 nts.

Vous ne pouvez pas partir toute une semaine ?
RÉSERVEZ VOS VACANCES AU JOUR LE JOUR !
Chez Tours Maison, vous avez aussi la possibilité de jumeler les composantes de voyage que vous souhaitez. Pour de plus amples renseignements, consultez l'une de nos nombreuses brochures.

ÉTIREZ VOTRE BUDGET DE VACANCES À HAWAÏ
Choisissez parmi 30 hôtels ASTON à Oahu, Mauï, Kauaï et Big Island
ASTON ResortQuest HAWAII
2 luau pour 1
Chaque 5e nuit GRATUITE !* + hébergement, activités et repas GRATUITS pour les enfants
Surclassement GRATUIT de la chambre* et petit-déjeuner GRATUIT*
Rabais exceptionnels sur les repas, le magasinage et le golf
*Valable à certaines hôtels.

toursmaison
Imaginez... Créez... Vivez vos vacances
www.toursmaison.ca

Prix par personne, en occupation double, incluant les vols de Montréal, taxes aériennes, taxes de sécurité, et les rabais de réservation anticipée s'il y a lieu. Prix sujets aux disponibilités et à changement sans préavis. Vols opérés par Skyservice. Pour de plus amples renseignements ainsi que pour connaître tous les détails et les modalités, consultez la brochure de Destinations Soleil 2003/2004 Tours Maison. Places limitées. Permis du Québec no 800021. *Valable pour les forfaits sud en occupation double. Ne s'applique pas pour les taxes locales à destination. **Vol,hébergement et repas. Cette promotion s'applique à certains hôtels seulement. Les taxes pour enfants ne sont pas induses. Maximum de 1 enfant par forfait accompagné de deux adultes. Applicable pour un forfait de 7 ou 14 nuits. Les dates de départ peuvent variées selon les destinations. Cette promotion ne s'applique pas pour les réservations de groupe et elle ne peut être jumelée avec aucune autre promotion.

Anjou - Voyages en direct Anjou 514-356-3156
Laval - Exodus Voyages 450-629-8055
Mascouche - Voyages Marlin 450-474-6888
Montréal - Voyages Marlin 514-745-3990
St-Sauveur - Uniglobe Contact Amérique .. 1-800-293-7207

3221382A

VACANCES/VOYAGE

Prague : deux sons de cloche

PIERRE VINCENT
COURRIER DU VOYAGEUR
pierre.vincent@lapresse.ca

Q J'ai l'intention d'aller à Prague. Devrais-je louer une voiture ou utiliser les transports en commun ? Je suis craintive à propos de la barrière linguistique : est-ce facile de se faire comprendre ? Est-ce une destination sûre ?
S. Roy, Rouyn-Noranda

R Si vous n'avez pas l'intention de rayonner en République tchèque à partir de la capitale, pas la peine de vous encombrer d'une voiture. Vous devriez normalement vous débrouiller assez facilement en français ou en anglais dans les lieux touristiques. Comme dans n'importe quelle grande ville, il faut se méfier des voleurs à la tire, autrement Prague compte certainement parmi les villes dites les plus sûres d'Europe.

Deux lecteurs viennent de nous faire parvenir leurs impressions, bonnes et mauvaises, après avoir séjourné dans le pays. « Voici une bonne adresse pour Prague, écrit Réal Lavoie : la Pension Hoffmann, **www.chambresdhotes.cz**. Ce B&B, propriété de M. Hoffmann, est situé dans l'ouest de la ville et, par conséquent, moins cher que ceux du centre-ville. M. Hoffmann est slovaque, de même que son épouse, et il parle six langues, dont un français impeccable. Le couple est très accueillant et le petit déjeuner est succulent. Les chambres sont très propres. Nos hôtes nous expliquent où aller prendre le métro ou l'autobus, pas loin de chez eux, et ils nous donnent plein de conseils pour voyager en toute sécurité dans Prague. Soit dit en passant, le métro est propre et sûr. Nous avons fait un carnet de voyage et les personnes intéressées pourront en savoir plus sur ce B&B et Prague, en allant sur le site **www.en-route-vers.ca.tc**. Cliquer sur « Europe » dans la page Menu. »

Lise Dubuc, elle, rentre d'un voyage de trois semaines en Europe : Suisse, Autriche et République tchèque. Départ de Lyon et retour à Paris, elle a fait toute la route en voiture. Voici ses commentaires sur la République tchèque : « Très beau pays. Prague est une ville magnifique, mais les infrastructures touristiques ne sont pas encore tout à fait au point. Les Tchèques ne sont pas très accueillants, pas du tout souriants et il est difficile d'obtenir des renseignements clairs. Il faut toujours se méfier des voleurs à la tire. Notre guide tenait son sac collé sur sa poitrine, en nous montrant des groupes de voleurs à l'oeuvre. À l'hôtel, on nous prévient de ne pas laisser notre voiture dans la rue. Par ailleurs, il est nécessaire d'acheter une vignette pour circuler sur les autoroutes, comme c'est le cas en Suisse et en Autriche, et, selon notre guide, les policiers font de nombreux contrôles des voitures étrangères. En cas de contravention, il faut payer comptant une amende, dont ils déterminent eux-mêmes le montant. Quel accueil ! »

EUROPE : en vélo ?

Q Le reportage de votre collègue André Noël m'a donné le goût de voyager en vélo en Europe. Il écrivait qu'en 2006, l'Euro Véloroute No 6 reliera Nantes à Budapest. Connaissez-vous des sources d'information (sites Internet, livres, cartes) pour planifier un tel périple ?

Marc Guay

R Le site **www.belvedair.com** comprend une liste d'agences spécialisées dans les voyages à vélo dans plusieurs pays d'Europe. On y précise les spécialités de chacun. Le distributeur de voyages en ligne Europe Express propose, pour sa part, une vingtaine de circuits, en groupe ou individuel, dans 17 pays d'Europe. L'Euro Véloroute No 6 commencera ou se terminera dans les environs de la mer Noire, traversera la Hongrie, l'Autriche, la Suisse, l'Allemagne et la France jusqu'à Nantes.

ANDALOUSIE : en vélo-tandem

Q Mon conjoint et moi, nous comptons visiter l'Andalousie en vélo-tandem de la mi-septembre à la mi-octobre. Nous arriverons à Madrid, où nous séjournerons trois jours, après quoi nous nous rendrons à Malaga pour y commencer notre parcours en vélo. Pourriez-vous nous conseiller un site Internet sur les routes cyclables et les auberges ?
Carole Boivin

R Le site **www.andalucia.org** donne une foule de renseignements sur les circuits à vélo en Andalousie : temps de parcours approximatif, degré de difficultés... Pour les adresses d'auberges, vous aurez tout intérêt à vous procurer l'une des récentes éditions des guides de conseils pratiques comme *Lonely Planet*, Let'sGo ou le *Routard*.

NEW YORK : les incontournables ?

Q Notre fille de 11 ans va faire une session intensive de deux semaines à New York et nous l'accompagnerons. Nous aurons un pied-à-terre dans Manhattan et nous profiterons de l'occasion pour visiter la ville. Comment profiter pleinement de ces 14 jours sans se ruiner et sans s'éparpiller ? Pouvez-vous nous conseiller quelques sites Internet et des livres de voyage ? »
Yannick Chan

R Parmi les plus utiles pour vos besoins, je vous suggère *Le Guide du routard* et *Un grand week-end à New York*, tous deux publiés chez Hachette. Vous trouverez sur le site **www.nycvisit.com** une liste des différentes activités populaires de l'été et, sur le site **www.lfny.org**, une liste des principaux attraits touristiques de la ville.

Vous pouvez aussi me joindre au : Courrier du voyageur, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, Qc, H2Y 1K9. Télécopieur : (514) 285-6972

CAP SUR LES VERTS.

Si le golf est pour vous une véritable passion, vous savez que les Hôtels Fairmont sont la référence par excellence pour des escapades de golf inoubliables. Offrez-vous le plaisir d'un parcours de 18 trous avec des vues à couper le souffle sur le majestueux Saint-Laurent au Fairmont Le Manoir Richelieu. Venez parfaire votre jeu dans les bois sauvages et silencieux du Fairmont Le Château Montebello ou sur notre parcours classique surplombant la baie de Fundy au Fairmont Algonquin. Faites le tour de ces trois sanctuaires de golf et redécouvrez tout ce qui alimente votre feu sacré pour ce sport légendaire.

FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU
À partir de 199 $* par personne par nuit
Le forfait comprend :
l'hébergement dans une chambre Fairmont
le petit déjeuner complet
une ronde de golf avec la voiturette
10 % de rabais sur des articles sélectionnés à la boutique du Pro

FAIRMONT LE CHÂTEAU MONTEBELLO
À partir de 199 $* par personne par nuit
Le forfait comprend :
l'hébergement dans une chambre Fairmont
le petit déjeuner complet
une ronde de golf avec la voiturette
10 % de rabais sur des articles sélectionnés à la boutique du Pro

FAIRMONT ALGONQUIN
À partir de 229 $* par personne par nuit
Le forfait comprend :
l'hébergement dans une chambre Fairmont
le petit déjeuner complet
une ronde de golf avec la voiturette
10 % de rabais sur des articles sélectionnés à la boutique du Pro

HÔTELS Fairmont
Une histoire de coeur.

Veuillez faire vos réservations auprès de votre agent de voyages ou en composant le 1 866 840 8377.
Vous pouvez aussi réserver en ligne à www.fairmont.com.

* Forfait d'une nuit dans une chambre de catégorie Fairmont en occupation double. Offert sous réserve des disponibilités. Taxes et service en sus. Tarif pour chambre simple sur demande. Possibilité de surclassement à une chambre de catégorie supérieure, moyennant un supplément. Les dates d'ouverture et de fermeture des terrains de golf dépendent des conditions météorologiques. Non offert à des groupes ou à des congressistes. Valable pour la saison 2004 seulement.

3229113A 3229125

CR1212

Les incontournables du Voyage

L'INVITATION AUX VOYAGES
NOS DÉPARTS GARANTIS DE GROUPES 2004-2005
CÔTE D'AZUR EN LONG SÉJOUR
Du 26 septembre au 15 octobre 2 499 $
18 nuits en appartement + 14 excursions
Présentation le mercredi 4 août à 19 h. R.S.V.P.
ST-PÉTERSBOURG, MOSCOU, PRAGUE
Du 2 au 16 octobre (6 dernières places)
SORRENTE ET ROME
Du 23 octobre au 8 novembre 2 899 $
Présentation le mercredi 11 août à 19 h.
LES BEAUTÉS DE LA CROATIE
Du 4 au 21 octobre
Un circuit très complet
Acc. par Raymond Provençal
Présentation le jeudi 5 août à 19 h R.S.V.P.
MAJORQUE ET BARCELONE
Du 28 février au 21 mars
Du 28 mars au 18 avril
Présentation le lundi 9 août à 19 h. R.S.V.P.
SPLENDEUR DE LA THAÏLANDE
11 janvier 2005, circuit culturel de 20 jours
Acc. par Serge Fréchette
Présentation le jeudi 29 juillet à 19 h R.S.V.P.
LA SICILE EN LONG SÉJOUR 2 589 $
17 mars 2005, incluant 27 nuits en appartement
Plusieurs repas et nombreuses visites
Présentation le mardi 3 août à 19 h. R.S.V.P.
3244191 Permis du Québec
club voyages ROSEMONT
(514) 376-5910 • 1 800-661-2743

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE
VOYAGES HÉRITAGES
Dernière minute :
VARADERO 899 $ t. incl.
PUERTO PLATA 1 099 $ t. incl.
FORT LAUDERDALE 419 $ (vol)
Semaine des célibataires
Du 9 octobre au 17 octobre
AGADIR, MAROC
Vol, hôtel, 2 repas / jr et activités 1 349 $ p.p.
PARIS, vol et voiture, 17 jr 1 319 $
TUNISIE, vol, hôtel, 2 repas / jr, 21 jr 1 619 $
PORTUGAL, vol et voiture, 14 jr 1 429 $
GRÈCE, vol, hôtel, 3 repas / jr, 21 jr 1 669 $
Croisière Caraïbes Sud 9 jr, vol incl., 7 janv. 1 499 $
3239050
Guy-Concordia
(514) 989-7442
1 800 236-4756
www.voyagesheritage.navig.ca

POLTOURS
Le spécialiste des escapades new-yorkaises
NEW YORK Départ chaque vendredi
Autocar + 2 nuits + 3 repas + 3 visites
(Occ. 2) 329$ (Occ. 3) 299$ (Occ. 4) 269$
4 jours: New York ou Washington ou Philadelphie
3 jours: Boston
2 jours: Chutes Niagara Casinos
3238813 3238814
Voyages www.poltours.com 2436, Frontenac, Mtl
POLTOURS 521-9910

PARIS vol en septembre à partir de 629$
Province Française 679$
Bruxelles 649$
Achat / Rachat à partir de 799$
Citroën C3 climatisée 1049$
Picasso 1319$
EQUINOX VOYAGES depuis 1989
Le spécialiste de l'Europe
514-277-1097
1-800-581-1097
LAURIER
3244167

NEW YORK Spécial ÉTÉ
BOSTON
Chutes Niagara
Transport par autocar de luxe, hôtel, visites guidées, petit déjeuner
26-28, 29 juillet, 1er, 5-8, 12-15, 19-22 août, 3-6 sept, 8-11 oct.
Départs quotidiens DISPONIBLES
3 jours / 2 nuits, à partir de 249 $ p.p. (occ. quad.)
Forfait avion aussi disponible 699$
permis du Québec
MANHATTAN TOURS
(514) 874-9842
Peel 1118, rue Sainte-Catherine O., bureau 201
3241570

LA TUNISIE 22 JOURS, 46 REPAS
Séjour et découverte :
vol + hôtel 4*
Incl. : 6 excursions étalées le long votre séjour.
Sept. 2018$ Oct. 1968$
Fév. 1898$ Mars 1968$ + 149 $ tx
Nov. et janv. 1878$ (4e semaine gratuite)
INCROYABLE : 2 mois 2095$
ENCORE INCROYABLE 3 mois 2599$
vol + 2 repas par jour
SÉANCE D'INFO MERCREDI 18 H
3244300 PERMIS DU QUÉBEC
VACANCES BELTOUR
9825 L'Acadie #101B Mtl
514 336-0033
1 866 235-8687
www.beltour.ca.tc

SOL BEC TOURS INC.
swiss Swiss International Air Lines
POUR VOS LONGS SÉJOURS DE RÊVE
NAVIGUEZ SUR NOTRE SITE:
www.solbectours.co
SORRENTO, St-Agnello
Hôtel Mediterraneo (4*)
G 25 oct. au 8 nov.; G 8 au 22 nov.
21 fév. au 7 mars; 7 au 21 mars;
G 20 mars au 3 avril (Pâques)
15 jours; 26 repas, à partir de 2110 $
AGROPOLI (Golfe de Salerne)
Hôtel Mare, sur la plage (3*)
G 22 oct. au 6 nov.; G 5 au 20 nov.
24 fév. au 11 mars; 10 au 25 mars
G 3 au 18 avril; G 17 avril au 2 mai
16 jours, 28 repas, à partir de 1945 $
SPÉCIAL 23 jours SPÉCIAL
G 12 nov. Au 4 déc. 42 repas,
à partir de 2310 $
Supp. vue mer: à partir de $8 p.p./jour
Avion, transferts, hébergement, représentant sur place, réunion d'information, visite d'orientation à pied, activités facultatives.
Nos prix sont par personne et toutes les taxes sont incluses
3243299

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX AU SOLEIL
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 200 $ PAR COUPLE !
Sol Luna Mares (Guardalavaca)
Départs: 7 et 21 août Adulte 1123$ Enfant 777$
Tryp Peninsula (Varadero)
Départs: 7 et 14 août Adulte 1 366$ Enfant 768$
Melia Turquesa (Cancun)
Départs: 7 et 14 août Adulte 1 327$ Enfant 918$
Les prix sont par personne pour une chambre standard en occ. double. Le tout est sujet à disponibilité et changement sans préavis.
Croisière de 7 jours à bord du " SERENADE OF THE SEAS "
Réservez avant le 30 septembre et économisez 505 $ par personne.
Départ : le 5 février 1822$
Itinéraire : San Juan, St-Thomas, St-Maarten, Antigua, Ste-Lucie, Barbade. Le tarif comprend : Le vol de Montréal avec Air Canada, la croisière de 7 nuits en cabine intérieure (cat. M, occ. double), les transferts et les taxes.
3236645 Permis du Québec
CINQUIÈME SAISON
30 avenue de l'Épée (angle Laurier) Outremont (Québec) H2V 3S9
T.: 514.270.1237
Sans frais: 1.800.5.SAISON

Rythmes du monde
VOL SEULEMENT
Europe 629$ T.T.C.
Forfait à Paris, 1 sem. 1299$
Vols, hôtel, transferts, petits déjeûners.
Location 7 jours Europe 299$
États-Unis 459$ T.T.C.
Australie 1139$ T.T.C.
Afrique 1499$ T.T.C.
Asie 1299$ T.T.C.
Amérique du Sud 849$ T.T.C.
Tour du Monde 3819$ T.T.C.
Prix à partir de, taxes incluses
3225574 3239283
http://www.rdm.qc.ca (514) 286-9014
Succursale Mont-Royal (514) 527-7679

3244301
New York avec Beltour
(3 jours) dép. chaque vend., 6 h du matin
Incluant : autocar, 2 nuits d'hôtel, l'Empire State Building, la statue de la Liberté, 3 repas + tour de ville, visites, 20 $US (retour postal) pour repas.
Occ.(2) 319$ Occ.(3) 289$ Occ.(4) 259$
20$ US. pour repas (coupon requis)
Avec factures de restaurant : max. 2 sem. après votre retour.
PERMIS DU QUÉBEC

Washington, 4 jrs, dép. 12 août
Les chutes Niagara, 3 jrs, avec Mille-Îles et Toronto dép. 9 et 30 août
Elvis Story 149$
La Fabuleuse Histoire d'un Royaume
Boston, 3 jrs avec dîner-croisière dép. 13 août
Philadelphie : 4 jours, dép. 23 août
VACANCES BELTOUR
9825 L'Acadie #101B Mtl
514 336-0033
1 866 235-8687
www.beltour.ca.tc

VACANCES/VOYAGE

Un whisky canadien aux accents écossais

VÉRONIQUE COUZINOU
COLLABORATION SPÉCIALE

PHOTO VÉRONIQUE COUZINOU, COLLABORATION SPÉCIALE

À Glenora, on a reproduit la touraille écossaise traditionnelle, sorte de grenier où l'on fait germer puis sécher l'orge qui sera distillé pour faire du whisky single malt.

Il est une tradition, en Nouvelle-Écosse... qui n'en est pas une à l'origine, mais qui l'est devenue en 1990 : celle du whisky single malt. C'est une vieille tradition écossaise mais certainement pas canadienne ; et pourtant, elle s'est implantée dans la jolie campagne de Glenville, sur la côte ouest de l'île du Cap-Breton. Tout est affaire de détermination : les émigrants écossais poussés hors de leurs Hautes-Terres par les Anglais, la famine et la pauvreté, au XVIII[e] siècle, en avaient suffisamment pour faire fleurir outre-Atlantique leurs meilleures traditions, musique et danse en tête ; et finalement, leurs descendants (25 % de la population de Nouvelle-Écosse est d'origine écossaise) ont réussi à y fabriquer leur whisky dans les règles de l'art, appelé Glen Breton.

Ainsi naissait il y a 14 ans la distillerie Glenora, la seule en Amérique du Nord à faire du whisky single malt, nichée au bord du ruisseau MacLellan, dans une partie de la province dont on dit qu'elle est « plus écossaise que l'Écosse » ! On y fabrique de l'authentique Uisge Beatha — l'eau-de-vie, en gaélique — à base d'orge malté, d'eau distillée provenant directement du ruisseau qui traverse la propriété, et de levure. Si on ne peut l'appeler scotch, c'est uniquement parce qu'il n'est pas produit en Écosse. Pour le reste, la méthode est identique (double alambic, vieillissement entre cinq et 20 ans en vieux fûts de chêne, etc.) et les alambics eux-mêmes viennent d'Écosse.

Glenora, c'est un peu plus qu'une distillerie : on y trouve un restaurant et un pub, avec terrasse au bord du MacLellan aux beaux jours, où des musiciens locaux viennent égayer les repas au son du violon et piano ; on peut aussi résider dans l'une des chambres de l'auberge qui se trouve sur le site, ou louer l'un des chalets tout confort, posés à flanc de colline. Enfin, il y a surtout un économusée du whisky où l'on retrace toute l'histoire de cet alcool et que l'on peut voir en effectuant une visite guidée de la distillerie. On y rend aux Irlandais leur grande contribution en la matière, car ce sont les Celtes d'Irlande qui ont introduit la fabrication du whisky en Écosse. La légende raconte que c'est saint Patrick en personne qui l'aurait inventé et enseigné aux Irlandais... Mais une chose est sûre, si le whisky est devenu aussi populaire, c'est grâce aux chefs de clans écossais qui, dans les Highlands, ont développé un peu partout des distilleries clandestines pour survivre, au XVIII[e] siècle, alors que les Anglais avaient décrété de taxer plus que tout autre le whisky des Hautes-Terres. On apprend qu'en 1824, quelque 14 000 alambics illégaux se cachaient encore dans les Highlands, avant de disparaître avec l'arrivée de l'ère industrielle, pour le whisky comme le reste, à la fin du XIX[e] siècle.

Si l'Ontario est devenue la première région de distillation de whiskies au Canada depuis le milieu du XIX[e] siècle, jamais ailleurs qu'à Glenville on n'a produit de single malt. Le whisky canadien traditionnel est le plus souvent un mélange d'alcool de maïs, de seigle et d'orge, vieilli au moins trois ans en fût de chêne. On ne fera pas de comparaison, mais entre nous, le Glen Breton a un petit supplément d'âme « very scottish » qui chatouille agréablement le palais ! Pour les amateurs, sachez qu'on trouve le Glen Breton à la SAQ, ou à la distillerie pour environ 10 $ de moins, soit 75 $.

Glenora Inn & Distillery : Mabou, île du Cap-Breton (Nouvelle-Écosse). Tél. (902) 258 2662.

VOYAGEZ EN GROUPE 25 ANS!

AMÉRIQUE

Îles-de-la-Madeleine (visites + 19 repas), 24-30 août (dernier départ de l'été)	1 089 $
Nouvelle-Écosse (20 repas), 21-27 août (Halifax, Sydney, Cabot Trail, etc.)	989 $
La Gaspésie (16 repas), 13-18 août (Matane, Gaspé, Percé, etc.)	799 $
Terre-Neuve, St-Pierre-et-Miquelon (31 repas), 28 août-7 sept.	1 899 $
Baie Georgienne (20 repas), 19-25 août, 22-28 août	À partir de 1 129 $
Boston et Les Châteaux (11 repas), 23-26 août (visite de 2 châteaux incluse)	779 $
Escapade au Mont-Tremblant (6 repas), 29-31 août, 10-12 sept.	309 $
Croisière aux Îles-de-la-Madeleine (19 repas), 10-16 sept.	1 389 $
Wildwood et Atlantic City (7 repas), 6-10 sept.	579 $
Toronto-Niagara (11 repas), 14-17 sept., 25-28 sept.	509 $
Elvis Story et les vendanges (4 repas), 18-19 sept.	299$

LES BEAUX VOYAGES DE DENISE ET CHANTAL

Prague aubaine, 16 au 23 oct. hôtel centre-ville (2 repas/jour + visites guidées)	1 799 $
Paris aubaine, 10 au 18 oct. hôtel centre-ville (2 repas/jour + vin au souper)	1 629 $
Rome aubaine, 21 au 29 oct. hôtel centre-ville (2 repas/jour + tour de ville)	1 999 $
Budapest aubaine, 16 au 23 oct., hôtel centre-ville (tous les repas + visites)	1 799 $
Nice, 14 au 29 oct. Hôtel Royal face mer/sur Promenade Anglais (2 repas/jour + vin + visites)	2 149 $
Afrique du Sud et Paris, 9 au 23 oct. Paris + circuit en Afrique, 32 repas + vin/Paris (Johannesbourg, Prétoria, Transvaal, Parc Kruger, Swaziland, Zululand, Durban, Cape Town)	4 699 $
Costa Brava, enfin une autre Espagne 24 oct. au 15 nov. studio équipé	1 599 $
Grand tour Turquie, 14 au 26 oct. Istanbul, Izmir, Ephèse, Ankara et plus (tous les repas)	2 299 $
Splendeurs du Vietnam, 3 au 20 oct. (grand circuit + visites + tous les repas)	3 099 $
Thaïlande, royaume du sourire 4 au 21 oct. (circuit, 40 repas, visites)	2 399 $

GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC.
Composez sans frais : 1-800-463-1598
Prix par personne, occ. double. Taxes incluses
Détenteur des permis du Québec
infos@gvq.qc.ca
www.gvq.qc.ca
3238915

Paris pour moins cher

MONTRÉAL – PARIS

Départs en septembre et octobre

À PARTIR DE 349$* ALLER SIMPLE

*Prix d'un vol aller simple sous réserve de la disponibilité. Taxes non incluses.

1 866 FLY-ZOOM (359-9666)

flyZOOM.com

LE CANADA EN PLEIN ESSOR

3242907A

Voyages Optimistes inc.
Le spécialiste «CIRCUITS ET CROISIÈRES»
7068, Sherbrooke Est, Montréal
(514) 255-8833 • 1 877-255-8833
www.voyagesoptimistes.com
3243448

NOS GROUPES ACCOMPAGNÉS

SÉJOUR EN ITALIE	CROISIÈRE AMÉRIQUE DU SUD	CROISIÈRE À BORD DU QUEEN MARY
Hôtel Hermitage (Abruzzes) Du 7 au 22 octobre 3 repas par jour + vin **1 949 $** *	À bord du Infinity Fort Lauderdale à Valparaiso du 3 au 17 janv. **3 299 $** Valparaiso à Buenos Aires du 17 au 31 janv. **3 799 $** Carnaval de Rio du 31 janv. au 13 fév. **3 899 $**	Du 12 au 19 février (Caraïbes) **2 499$**
AVENTURE TAHITIENNE Du 10 au 23 mars 3 nuits hôtel + 10 nuits croisière Tahitian Princess **3 999$**	**AVENTURE À LAS VEGAS** Du 12 au 17 décembre Hôtel Imperial Palace Céline Dion/Mystère et Grand Canyon inclus **1 399 $**	**CROISIÈRE SCANDINAVIE RUSSIE** Du 7 au 21 mai À bord du Constellation **3 499 $**
CROISIÈRE TRANSATLANTIQUE Du 23 avril au 7 mai San Juan à Douvres À bord du Constellation **2 399$**	**CROISIÈRE DU CONGÉ SCOLAIRE** À bord du Star Princess Du 27 février au 6 mars Fort Lauderdale/Bahamas/Cozumel/ Grand Cayman/Ocho Rios Adultes **1 699 $** Enfants **1 249 $**	**CROISIÈRE ITALIE-GRÈCE** Du 27 mai au 8 juin Venise à Barcelone À bord du Millenium **3 499 $**

Avec nous, pas de surprise! Nos prix incluent les vols, transferts et taxes.
3243449

LA PRESSE AFFAIRES
L'ESSENTIEL.
Tous les jours dans LA PRESSE

N O E S
Croix-Rouge canadienne
Division du Québec
En tout lieu. En tout temps.
1 800 592-7649
www.croixrouge.ca

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE LA SCHIZOPHRÉNIE
(514) 251-4000 # 3400
1 866 888-2323
www.schizophrenie.qc.ca
La schizophrénie
Ça se dit, ça se vit !
21

Informez-vous sur nos certificats d'achat AIR MILES[MD †]

club voyages[MC]

Épargnez jusqu'à 700$ par couple ![+]

Grèce la Magnifique — NOLITOUR VACANCES

Harmonie des Îles Grecques
16 jours / 14 nuits, 14 petits déjeuners inclus
Départs : 2 au 30 août
3 nuits à **Mykonos**, 3 nuits à **Santorini**,
5 nuits en **Crète** et 3 nuits à **Athènes**
à partir de **2359$**
87 milles de récompense AIR MILES[md]

Magie de Minos
16 jours / 14 nuits, 19 repas inclus
Départs : 23 et 30 août
3 nuits à **Mykonos**, 3 nuits en **Crète**, 2 nuits à **Santorini**,
croisière de 4 jours/3 nuits dans les **Îles grecques**
et en **Turquie** ainsi que 3 nuits à **Athènes**
à partir de **2619$**
92 milles de récompense AIR MILES[md]

Forfaits incluant : vol direct sur Air Transat, traversiers, transferts aéroport/port/hôtel, représentants Nolitour à Athènes, sur la croisière et sur toutes les Îles. Toutes les taxes portuaires et aéroportuaires. Tarifs basés sur cabines intérieures avec lits superposés.

Vols seulement
Rome - Départs les 12 et 19 août, retour le 3 sept., **42** milles de récompense AIR MILES[md] à partir de **1199$**
Athènes - Départs les 23 et 30 août, retour le 21 sept., **44** milles de récompense AIR MILES[md] à partir de **1249$**

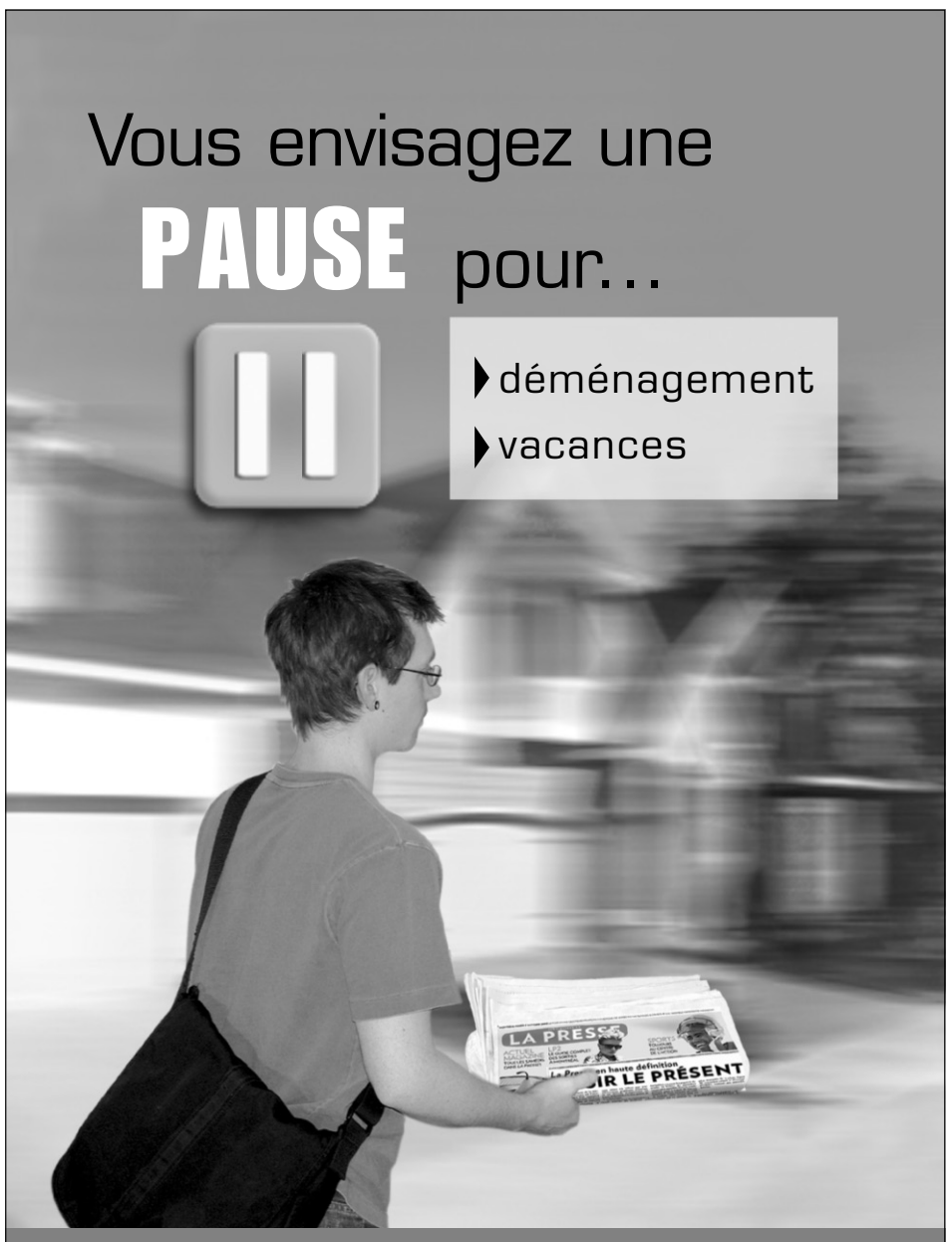
Italie Bella — AURATOURS VACANCES
Hôtel La Florida ★★★
16 jours / 14 nuits, 3 repas par jour
Départ : 7 octobre
Niché au cœur de jardins, sur le flanc d'une colline à courte distance à pied de la plage. Vol direct avec Air Transat
à partir de **1899$**
68 milles de récompense AIR MILES[md]

Collection Orchidée #5
16 jours / 14 nuits, 25 repas inclus
Départ : 19 août
Circuit guidé : **Rome**, **Florence**, **Venise**, **Naples**, **Agrigente**, **Syracuse** et **Palerme**. Vol direct avec Air Transat
à partir de **2999$**
112 milles de récompense AIR MILES[md]

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double en chambre standard sauf si indication contraire. Toutes les taxes, les rabais et les frais de dossiers des grossistes sont inclus. Les places sont limitées. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de la publication et sont valables pour les nouvelles réservations à compter du 24 juillet 2004. Durant la période olympique, le séjour à Athènes des circuits « Harmonie des Îles » sera remplacé par la 1re ou dernière île selon le cas. L'itinéraire de la « Magie de Minos » sera modifié. * Offre d'un durée limitée valable pour les produits « Grèce la Magnifique ». † L'offre des certificats d'achat s'applique sur les nouvelles réservations de forfaits d'une valeur minimale de 1,000$ par personne avant taxes. Un maximum de 4 certificats d'achat d'une valeur de 50$ par personne. Certaines conditions s'appliquent aux certificats d'achat, nous vous invitons à consulter notre site www.clubvoyages.com pour les connaître. Les prix sont sujets à changements et à la disponibilité au moment de la réservation. Pour tous les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures de Nolitour et Auratours. Nolitour, Auratours et Club Voyages sont membres de Transat A.T. Inc. et détenteurs d'un permis du Québec.

RBC Assurances — Membre du Groupe Financier Banque Royale. Informez-vous sur notre programme complet d'assurance voyage

Contactez l'une de nos 101 agences dans plus de 60 villes au Québec 1-877-7ETOILE
3242494A



Prenez le temps de nous aviser.

Service à la clientèle :
(514) 285-6911
Interurbain sans frais :
1 800 361 7453
cyberpresse.ca/abonnement

La Presse reprendra le service de livraison à domicile dès votre retour de vacances ou à votre nouvelle adresse.

LA PRESSE

BTVAC2

VACANCES/VOYAGE

Des caps qui tombent droit dans le fjord, spectacle grandiose et toujours renouvelé.

«C'est bien plaisant!»

DU SAGUENAY AU LAC-SAINT-JEAN

UN REPORTAGE DE **FRANÇOISE KAYLER** ET DES PHOTOS DE **PIERRE MCCANN**

Alors que l'on veut absolument baptiser du nom de terroir des produits qui n'en sont pas, ou oublie qu'à maints endroits fleurissent des expressions du terroir !

Et parmi toutes celles-là, ce «c'est bien plaisant» qu'ont en bouche tous ceux que l'on rencontre dans un voyage au Saguenay—Lac-Saint-Jean est l'une des plus belles et des plus chaleureuses. Elle est à l'image de ceux qui en émaillent toutes les conversations.

Hospitalité qui vient du coeur, toutes les régions du Québec ont une marque d'amabilité qui leur est propre... Mais il y a quelque chose de particulier dans celle-là. Elle tient peut-être à la nature de ces gens dont la vigueur du coeur et de l'esprit, sans leur faire oublier ce désastre qu'a été le déluge, loin de se complaire dans le malheur, ont redressé la tête pour rebâtir. Toute trace effacée, la vie a ses cicatrices, mais les blessures ne sont pas visibles. La Petite Maison blanche, à Chicoutimi, est un monument. Peu de monuments commémoratifs peuvent être plus émouvants que ce parc sans artifice. Sur le roc que les eaux ont complètement dénudé elle est plantée comme un symbole, non pas de mort, mais de vie et les enfants jouent autour.

Du lac au fjord, trois grands parcs offrent aux amateurs de nature toutes les conditions pour avoir du plaisir. Les sportifs tout comme les contemplatifs peuvent être comblés. Mais il est certain qu'un panorama que l'on n'a pas gagné en comptant les battements de son coeur peut avoir moins de grandeur! Ces parcs sont à l'image de l'histoire «géo-logique» du pays. Au bord du lac Saint-Jean, le parc de la Pointe-Taillon préserve l'histoire des «basses terres» celles que la mer Laflamme a déjà recouvert. À Saint-Fulgence, là où le visiteur ne sait plus s'il a devant lui la rivière ou le fjord, le Parc des Monts-Valin, avec ses treize pics, témoigne du plus vieux soulèvement terrestre. Et là où le fjord est roi, entre les monts Trinité et Éternité, le parc marin s'ouvre sur toutes les joies que procure le canot, le kayak, l'observation des mammifères et des oiseaux marins, la contemplation pure et simple...

La plage que l'on découvre en arrivant au parc de la Pointe-Taillon est étonnante, plage de sable fin sur 15 kilomètres, immensité d'eau douce que l'on pourrait facilement croire d'eau salée! Cette grande pointe qui s'allonge entre le lac et la rivière Péribonka est parcourue par une piste cyclable qui s'arrime sur la Véloroute des Bleuets, et qui sur 45 km passe de paysage de forêt en paysages de tourbières, distrait les castors au travail et surprend les orignaux qui ont élu domicile là depuis longtemps. Au bord de l'eau, le camping rustique a des adeptes fidèles.

L'hiver, le paradis se déplace aux Monts-Valin. L'été, le parc est moins connu. C'est le lieu rêvé pour les randonnées pédestres. Vingt-huit km de sentiers bien aménagés, avec des niveaux de difficultés variables donnent accès à des paysages surprenants et les surprises vont au rythme des pas dans ces montagnes qui datent de la naissance des Laurentides et dont les racines rocheuses sont mises à nu. Le roc est noir et ressemble parfois à une peau de pachyderme. C'est là que l'on trouve des «lacs sans poisson». Inaccessibles, ils n'ont jamais été peuplés. Par contre, l'omble de fontaine en occupe d'autres qui en ont l'exclusivité.

La rivière Éternité se jette dans la baie qui porte son nom et les deux caps Éternité et Trinité font le guet dans le fjord. C'est le début du parc du Saguenay, parc marin où toutes les activités sont au rendez-vous, randonnées pédestres autant qu'excursions en canot, kayak, etc.

C'est sur le thème d'un «parc aventures» que se présente le parc du Cap-Jaseux. Que ce soit sur terre, sur mer ou dans les airs, les activités proposées sont nombreuses. Kayak, Zodiac, randonnée pédestre ou à vélo, le choix est offert. La spécialité de l'endroit est «l'aventure aérienne» avec le concept «d'arbre en arbre» qui renouvelle spectaculairement la conception que l'on a de l'hébertisme. Ceux qui ont encore ce rêve d'enfant d'une maison dans les arbres peuvent loger à huit mètres au-dessus du sol, dans les branches!

Pour vivre un rêve d'enfant, la «maison dans les arbres».

Au Saguenay, à Rivière-Éternité...

VACANCES/VOYAGE

Immortalisée, la célèbre «Petite Maison blanche».

Dans les airs, une autre façon de concevoir l'hébertisme.

Au lac Saint-Jean, l'étonnante plage de sable fin du Parc de la pointe Taillon.

Tourisme culturel

Riche d'histoire et de tradition, le pays du lac Saint-Jean et du Saguenay est une invitation quotidienne au tourisme culturel. Les villages de Sainte-Rose-du-Nord et de l'Anse-Saint-Jean, deux des plus beaux villages du Québec, sont des haltes obligées de beauté et de ressourcement. Mais, tout le long du circuit que l'on choisit de faire, en auto, à vélo ou en croisière, les points d'arrêt plus culturels que touristiques sont nombreux. Pour faciliter les itinéraires, une route des Artisans a été dressée. Vingt-six, d'expressions variées, sont présentés en détail et leur emplacement est reporté sur une carte claire. Avec le même souci de mettre la culture en évidence, Chicoutimi a dessiné un «Croissant culturel et touristique» qui permet de voir la ville avec un regard plus profond.

À La Baie, le Musée du Fjord que le déluge avait emporté vient de renaître... plus grand et plus beau qu'avant. C'est un musée où l'on se sent à l'aise et où l'on trouve beaucoup plus que ce que l'on vient y chercher. L'histoire scientifique de ce fjord qui fascine et l'histoire humaine de cette région sont des volets aussi captivants l'un que l'autre. Une exposition est consacrée cet été aux requins où l'on apprend que 41 espèces vivent dans les eaux canadiennes et québécoises... En face du Musée du Fjord, un économusée du verre vient d'ouvrir. **Giuseppe Benedetto**, sculpteur verrier de la verrerie d'art Toutverre, y partage son temps entre la création et la démonstration de techniques fascinantes.

Pour certains, la cane à pêche devra faire partie des bagages. On pêche le saumon, à La Baie, à la Passe de la rivière à Mars où 12 fosses sont contingentées et où l'on offre des forfaits d'initiation. On pêche, sans avoir besoin de permis, dans les eaux fédérales du fjord. Les parcs reçoivent les pêcheurs.

Et pour allonger le plaisir d'un voyage dans de si beaux paysages, pourquoi ne pas passer par la Mauricie et par Charlevoix !

RENSEIGNEMENTS

Tourisme nature : **www.parcsquebec.com**, **www.capjaseux.com**
Tourisme culturel : **www.ccr-sl.qc.ca**, **www.museedufjord.com**

Une création de Giuseppe Benedetto.

VACANCES/VOYAGE

L'été pour découvrir Montréal

ANDRÉ DÉSIRONT
COLLABORATION SPÉCIALE

Connaissez-vous Montréal ? Si vous êtes Montréalais, votre connaissance de la métropole est probablement plus fragmentaire que celle des 11 millions de touristes qui la visitent chaque année. Eux, au moins, explorent des quartiers et des coins de la ville dans lesquels la plupart de ses habitants ne mettent jamais les pieds. Depuis quelques années, Guidatour, organisme qui fournit des guides aux organisateurs de groupes et de congrès, propose des visites thématiques de certains quartiers à pied. Essentiellement destinées aux Montréalais, elles sont guidées par des personnages historiques ou fictifs qui retracent l'histoire du quartier visité, en même temps qu'ils font découvrir des artères, des impasses, ou des détails architecturaux qui échappent aux chalands pressés.

On peut visiter le Red Light en compagnie de Madame Madeleine, qui tenait une des 25 « maisons ouvertes » qui prospéraient sur la rue de Bullion, entre Sainte-Catherine et Renée Lévesque (à l'époque, on disait « Dorchester ») pendant les années 40.

Dans le Vieux-Montréal, c'est Julie Papineau, épouse du célèbre leader nationaliste du début du XIXe siècle, qui prend le relais. Le samedi matin, elle emmène les groupes de visiteurs (jamais plus d'une vingtaine) découvrir la partie est du quartier. Un arrêt est prévu devant la façade de la résidence Papineau, place Jacques Cartier, où elle mit au monde les neuf rejetons de Louis-Joseph. L'après-midi, elle parcourt les rues de la partie ouest du quartier, celles où vivaient et complotaient ces Patriotes qui fomentèrent la rébellion de 1837/1838.

Parmi les autres visites au programme, il y a le Golden Square Mile, en compagnie de Lady Bartholomew, ou la Cité de Maisonneuve (qui sait qu'au XIXe siècle, ce quartier qu'on appelle aujourd'hui Hochelaga-Maisonneuve était une des plus belles villes d'Amérique du Nord ? Naturellement, c'était avant la fusion avec Montréal !) avec Oscar Dufresne, un des membres de la famille Dufresne, qui firent bâtir le « château » qui porte leur nom, au coin Sherbrooke et Pie IX.

Chaque visite dure 1h30 et coûte une quinzaine de dollars (un peu plus cher, lorsqu'il faut défrayer des droits d'entrée).

Guidatour vient d'élargir son éventail de programmes en lançant des visites guidées à vélo. Quatre circuits guidés sont proposés. Deux pour une durée de quatre heures et un trajet de 15 kilomètres : Ruelles et couleurs du Plateau Mont-Royal et la Cité ouvrière de Maisonneuve. Les deux autres durent six heures, pour un trajet de 25 kilomètres : Montréal des canaux et Rapides et Safari-photo aux quatre coins de la ville. Les coûts sont respectivement de 20 $ et 30 $ et les groupes de cyclistes n'excèdent pas 10 personnes.

Dans un autre registre, les Dauphins du Saint-Laurent, compagnie qui assure un service de navettes entre Montréal et Québec par hydroglisseurs, propose de découvrir le Vieux-Port depuis le fleuve, les soirs de feux d'artifices, soit les mercredis et samedis. Le forfait débute à 17h30 par un souper dans un restaurant du Vieux-Montréal (le Sol-Mar ou le Cabaret du Roy). À 20h, on embarque sur un hydroglisseur pour une heure de croisière dans le port. À 21 h, l'hydroglisseur vient s'amarrer à la Marina de la Ronde. On assiste aux feux d'artifice depuis la terrasse de cette marina (vue imprenable). Le coût du forfait (129 $) inclut le souper et deux consommations sur le bateau.

Guidatour : (514) 844-4021
Les Dauphins du Saint-Laurent : (514) 288-4499

QUÉBEC

Ambassadeur Hôtel & Suites

Forfait Gourmand

À 5 minutes en voiture du Vieux-Québec

Forfait incluant:
-1 nuit d'hébergement chambre standard
-1 souper pour 2 pers. d'une valeur de 50$ (choix de 4 restos)
-2 petits déjeuners Chez Cora

129,95 $* pour 2 pers.

1.800.363.4619

3244159A

*Valide jusqu'au 30 septembre 2004 du dimanche au jeudi inclusivement selon la disponibilité de l'Hôtel. Ajouter 20$ pour les nuits de vendredis et samedis.

Montréal-Québec en 4 heures

3221353

Les dauphins du Saint-Laurent

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2003

À partir de 49 $ +taxes ALLER SIMPLE

(514) 288-4499
1-877-DAUPHIN
dauphins.ca

LE VIEUX-PORT DE MONTRÉAL

Aussi croisière Feux d'artifices à partir de 89 $ + tx

3221356

OTTAWA

MINTO PLACE SUITE HOTEL

Une suite qui vaut quatre as!

Ottawa, c'est beaucoup plus que le Parlement. Avec ses festivals, ses musées et ses nombreuses attractions et activités, la capitale nationale est la destination toute désignée cet été.

- Faites une croisière relaxante sur l'Outaouais
- Explorez les sentiers du parc de la Gatineau à bicyclette
- Promenez-vous dans les jardins de Rideau Hall
- Visitez le Musée des beaux-arts, le Musée des civilisations, le Musée de la nature et le Musée des sciences et de la technologie

Après une journée passée à visiter, revenez profiter des services d'un hôtel de luxe coté Quatre Diamants par la CAA.

- Spacieux studios et suites de 1 ou 2 chambres à coucher
- Cuisines avec équipement complet
- Restaurants et services aux chambres
- Piscine intérieure de 20 mètres, sauna et bain tourbillon
- Centre de conditionnement physique de calibre mondial

À partir de 125$ par nuitée*

Ottawa (613) 782-2350 Canada et É-U: 1-800-267-3377 Fax: (613) 232-6962
Site Web: www.mintohotel.com Courrier électronique: mpshotel@minto.com
433, avenue Laurier ouest, Ottawa (Ontario) K1R 7Y1
*En occupation simple ou double. Du 25 juin au 5 septembre 2004.
Les tarifs varieront selon le taux d'occupation.

3243351A
3243352

LAURENTIDES

Hôtel mont Gabriel GOLF • SPA TENNIS • SKI

ROULEZ SANS FRAIS JUSQU'AU SOMMET !

L'Hôtel vous offre un plein d'essence lors de la réservation d'une chambre à partir de 89$ en occupation simple ou double

1 800 668-5253 *Certaines restrictions s'appliquent. Taxes en sus.*
1699, chemin Mont-Gabriel, Sainte-Adèle (Québec) Canada J8B 1A5

3239739

www.montgabriel.com ➔ info@montgabriel.com

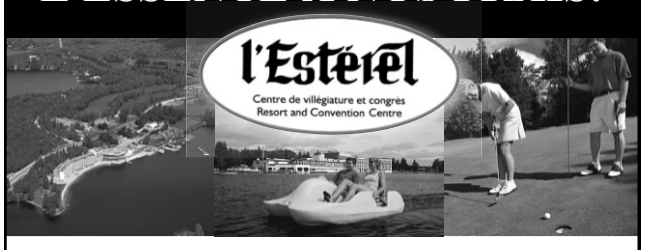
SPÉCIAL 2 POUR 1

Sur présentation de ce coupon, une partie de golf gratuite à l'achat d'une partie de golf au prix régulier de 55 $

Valide du dimanche pm au vendredi inclusivement Saison 2004 Incluant la voiturette et les taxes

3239735A

L'ESSENCE À NOS FRAIS!



Cet été, on vous offre le plein d'essence pour venir faire un plein d'énergie!

• Golf 18 trous sur le site
• Plage, terrain de jeux & tennis ($)
• Club nautique ($) • Spa ($)
• Piscine intérieure, bain tourbillon & saunas
• Cuisine traditionnelle & flambées
• NOUVEAU : Équitation ($)

Nombreux forfaits à partir de 94$ *p.p.p.n occ.dbl.(2 repas)*

3237374

Minimum de deux nuits avec deux repas, occ. dbl., du dimanche au jeudi inclusivement.
Sur présentation de l'original de cette annonce. Ne peut être combinée à une autre promotion.
Valide jusqu'au 2 septembre 2004 selon disponibilités. Maximum 40$ d'essence.

1 888 ESTEREL.com
(378-3735)

Hôtellerie Champêtre

3237369A

MAURICIE

NOUVEAUTÉ EN MAURICIE

Théâtre en Rivière

Une formidable expérience théâtrale!

FORFAIT THÉÂTRE

Forfait vedette ÉTÉ 2004

- Une nuit en chambre régulière
- Un souper gastronomique 5 services *OU* un souper gastronomique 3 services et une collation
- La pièce du théâtre en rivière: *« Voyage au bout du monde »*
- Le petit déjeuner
- Le pourboire
- L'accès à plusieurs activités plein air et l'équipement nécessaire

À partir de 149 $/pers. *en occupation double (taxes en sus)*

LAURÉAT NATIONAL OR LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2004 Tourisme Québec

Alinéart

Visitez le www.theatreenriviere.com pour tous les détails.

Hôtellerie Champêtre

Auberge Le Baluchon Gastronomie • Spa • Plein air & culture

SPAS RELAIS SANTÉ certifiés

Saint-Paulin / Mauricie • www.baluchon.com
(819) 268-2555 • 1 800 789-5968

3242552 3242556

FORFAIT SPORT EXTRÊME

À partir de 109 $* par pers. / par nuit

- Hébergement dans une suite
- Soupers 5 services ou buffet gastronomique du samedi
- Petits-déjeuners
- Excursion guidée en ponton sur le Lac Tremblant
- Libre accès à la remontée panoramique pour la durée du séjour
- Un billet de luge par personne

ANIMATION, PLAGE PRIVÉE ET PISCINES, TENNIS, MARINA COMPLÈTE, SAUNA ET BAIN TOURBILLON, SALLE D'EXERCICE, SOUPERS SUPERVISÉS, CLUB DES JEUNES ET SERVICE DE NAVETTE (EN SAISON).
*Prix par adulte par nuit, 2 nuits minimum. Occupation double. Certaines restrictions s'appliquent. Prix pour saison *super économique*, sujets à changements sans préavis.

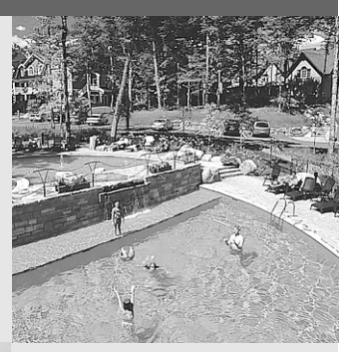
Hôtel Club Tremblant
Mont-Tremblant (Québec)
1 800 567.8341 clubtremblant.com

3226706A 3226712

TREMBLANT PLUS ABORDABLE QUE JAMAIS!

résidence de 2 chambres à partir de 45$*

**Par personne par nuit.Basé sur une occupation quadruple. Minimum 3 nuits. Taxes et redevances non incluses. Prix peuvent changer sans préavis et sont sujet à la disponibilité.Extra pour les fin de semaine.*



CONDOMINIUMS TOUT ÉQUIPÉS À PROXIMITÉ DU VILLAGE PIETONNIER.

Tremblant Sunstar Vacances en Montagne

1 800 603-0764
www.tremblantsunstar.com

3243244A

VACANCES/VOYAGE

Père-Nouvel

En 1962, le *N.M. Père-Nouvel* était le plus grand traversier brise-glace au monde. Pour commémorer la présence de ce navire dans la région de Rimouski, le Musée de la mer et Gaffs-Communications ont installé un panneau commémoratif près du quai qui a accueilli le *Père-Nouvel*. Après avoir fait la navette entre Pointe-au-Père et Baie-Comeau entre 1962 et 1967, le traversier a été vendu au gouvernement de Colombie-Britannique. En 1987, il a sombré au large de l'Oregon pendant un convoyage vers la Chine.

Les aventures d'un flibustier

La compagnie lyrique Éclats de voix et l'ensemble Cercamom présentent *Les Aventures du Chevalier de Beauchesne*, une pièce de théâtre relatant, en geste et en musique, la vie de ce pirate et flibustier à la solde de Louis XIV. Par des chants marins et des chansons à répondre, Pierre-Alexandre Saint-Yves raconte la vie de ce héros méconnu de la Nouvelle-France. On y apprend comment le Chevalier a vécu parmi les Iroquois, comment il sauva la ville de Québec, l'histoire de son emprisonnement puis de la découverte d'un trésor dans les Caraïbes. Le tout est librement adapté du roman d'Alain-René Lesage, publié en 1732. Le spectacle sera présenté les 29 juillet ainsi que les 12, 20, 26 août à 19 h à la salle de Nantes du musée du Château Ramezay. Le prix des billets varient de 6 $ à 10 $.

Renseignements : (514) 861-3708 ou www.chateauramezay.qc.ca

Le printemps en Nouvelle-Zélande!

Les Néo-Zélandais affirment que le printemps est la plus belle saison dans leur pays. Les journées sont chaudes, les nuits sont fraîches et l'hospitalité est toujours au zénith.

Vols disponibles de San Francisco et Los Angeles à Auckland

800 868 0697

www.airnewzealand.com/canada

visitez votre agent de voyages local

AIR NEW ZEALAND
A STAR ALLIANCE MEMBER

©2004 Air New Zealand. *Les prix sont fondés sur un tarif de 2 088 $ pour le transport aérien entre Montréal et Auckland à partir du 1er septembre jusqu'au 30 novembre 2004. Renseignez-vous au sujet de départs à des dates différentes ou à partir d'autres villes canadiennes. Le prix comprend le trajet aller-retour en classe économique à bord d'un avion d'Air New Zealand à partir de San Francisco ou de Los Angeles; le transport jusqu'à la ville-porte est assuré par Air Canada. Un arrêt en cours de voyage dans une île est autorisé en direction sud (îles Cook, Fidji, Tahiti, Tonga ou Samoa) moyennant un supplément de 150 $CAD. †Via Los Angeles seulement. Le trajet vers le sud de Los Angeles à Christchurch via Auckland doit être effectué avant le 2 novembre 2004. Le trajet entre Los Angeles et Christchurch se fait sans escale après le 2 novembre 2004. Un arrêt en cours de voyage gratuit est autorisé à la ville-porte. Le voyage doit être terminé avant le 10 décembre 2004 à minuit. Les enfants de 2 à 11 ans paient 75 % du tarif (maximum de 2 enfants voyageant au tarif réduit par passager adulte). Le séjour minimum est de 6 jours; le séjour maximum est de 1 mois. Les billets doivent être émis le ou avant le 20 août 2004, dans les 72 heures suivant la confirmation de la réservation. L'inscription en liste d'attente n'est pas permise. Le nombre de places est limité. Le prix exclut les redevances NAVCAN et tous les autres frais et taxes gouvernementaux jusqu'à concurrence de 110 $CAD. Des frais sont applicables pour toute modification après l'émission des billets. Les billets ne sont pas remboursables. D'autres modalités peuvent être applicables. Le tarif est sujet à l'approbation gouvernementale.

3243089

EN BREF

Aéroport de Charlevoix rénové

Charlevoix compte désormais un aéroport moderne. La piste de 4500 pieds a été entièrement refaite, la superficie des stationnements d'aéronefs et des visiteurs a été doublée tandis que l'environnement paysager a été redessiné. La nouvelle aérogare présente une architecture originale aux couleurs de Charlevoix. Elle dispose également des instruments d'aide à la navigation sophistiqués. Au total, c'est 7 millions de dollars qui ont été nécessaires pour rénover l'aéroport, dont plus de la moitié a été fournie par Loto-Québec.

Soins d'urgence

Le Musée canadien de la guerre présente *Soins d'urgence — Au front et Autour du monde,* une exposition qui met en valeur le travail du personnel médical sur les champs de bataille et au cours des missions de paix auxquelles le Canada a participées. Pendant les mois de juillet et août, les visiteurs pourront rencontrer des membres du service de santé des Forces canadiennes, qui expliqueront l'utilisation du matériel dans le cadre des interventions militaires contemporaines. Ces activités interactives sont jumelées à une galerie de photos présentant l'évolution des technologies médicales des guerres mondiales à la mission actuelle de l'OTAN en Afghanistan.

Renseignements : 1 800 555-5621 ou www.museedelaguerre.ca

ALBERTA
★ **Calgary-chemin Macleod Sud**
4206, chemin Macleod sud
★ **Centre des Congrès (Sud-est Edmonton)**
4520, 76ème avenue
COLOMBIE-BRITANNIQUE
★ **Vancouver-Centre (Broadway)**
711, avenue Broadway ouest
▼ **Vancouver-Centre-Ville**
1110, rue Howe
MANITOBA
▼ **Winnipeg - Centre-Ville**
360, rue Colony
NOUVEAU-BRUNSWICK
★ **Fredericton**
35, rue Mactaquac
TERRE-NEUVE
★ **Stephenville**
44, rue Queen
NOUVELLE-ÉCOSSE
■ **Halifax-Centre**
1980, rue Robie
★ **Halifax-Harbourview**
101 route Wyse
ONTARIO
★ **Barrie-Hôtel et Centre de Conférence**
20, route Fairview
★ **Burlington-Hôtel et Centre de Conférence**
3063, voie de Service sud
★ **Cambridge**
200, allée Holiday Inn
★ **Guelph**
601, allée Scottsdale
★ **Kingston-Riverain**
2, rue Princess
★ **Kitchener-Waterloo**
30 route Fairway et autoroute 8
▼ **London**
864, rue Exeter
★ **Oakville-Centre**
590, route Argus
★ **Oshawa**
1011, rue Bloor est
■ **Ottawa-Kanata**
101, rue Kanata
★ **Peterborough-Riverain**
150, rue George nord
★ **Sarnia**
1498, boulevard Venetian
★ **Sault Ste. Marie-Riverain**
208, allée St. Mary's River
★ **St. Catharines/Niagara**
2, voie de service nord
★ **Toronto On King (Centre-Ville)**
370, rue King ouest
■ **Toronto-Aéroport**
970, route Dixon
★ **Toronto-Aéroport Est**
600, route Dixon
■ **Toronto-Brampton**
30, allée Peel Centre
▼ **Toronto-Markham**
7095, avenue Woodbine
★ **Toronto-Mississauga**
2125, chemin Sheridan nord
★ **Toronto-Ouest**
100, route Britannia est
★ **Toronto-Yorkdale**
3450, rue Dufferin
QUÉBEC
★ **Hull - Ottawa Plaza la Chaudière**
2, rue Montcalm
★ **Montréal Aéroport**
6500, Cote de Liesse
■ **Montréal-Centre-Ville (Centre des Congrès)**
99, avenue Viger, ouest
★ **Montréal-Longueuil**
900, rue St-Charles est
★ **Pte Claire-Aéroport**
6700, route Transcanadienne
■ **Québec Ville-Centre-Ville**
395, rue de la Couronne
★ **Saguenay-Centre des Congrès**
2675, Boul, du Royaume

AMERICAN EXPRESS

Pour rendre votre séjour encore plus mémorable, utilisez votre carte American Express MD, pour acquitter les frais de tout séjour effectué entre le 26 mai au 6 septembre 2004, au tarif « Souper gratuit », et vous pourrez recevoir un cadeau Bob l'Éponge ou un PDA†. Réservez en ligne à l'adresse *holiday-inn.com/freedinner* ou composez le 1-800-689-9519 ou consultez votre agent de voyage pour obtenir des détails sur le tarif « Souper gratuit ».*

★ indique les hôtels Holiday Inn MD. ■ indique les hôtels Holiday Inn Select MD. ▼ indique les hôtels Holiday Inn MD Hotel & Suites. *Au moment de l'enregistrement, vous recevrez un coupon de souper d'une valeur totale de 24 $, jusqu'à concurrence de 12 $ par personne, pour chaque nuit de séjour. **Le coupon de souper doit être utilisé au restaurant de l'hôtel, entre 17 h à 22 h** (selon les heures d'ouverture du restaurant), le soir même où il a été émis. Chaque client recevra, au moment de l'enregistrement, un coupon de souper individuel pour chaque nuit de séjour. Un coupon de souper par client et par nuit. **Ne peut être utilisé pour le service aux chambres. Les taxes, les pourboires et les boissons alcoolisées ne sont pas compris.** Le certificat n'a aucune valeur monétaire. Le nombre de chambres offrant le « souper gratuit » peut être limité en raison des dates bloquées ou des périodes de forte demande déterminées par la direction des hôtels indépendants. Le programme « souper gratuit » est en vigueur du 1er mai au 6 septembre 2004. **Jusqu'à quatre enfants de 12 ans et moins mangent gratuitement à n'importe quel moment, s'ils commandent leur repas parmi les choix du menu pour enfants (Kid's Menu) et s'ils sont accompagnés d'un membre de leur famille qui séjourne sous le programme « souper gratuit » ou s'il commande un repas du menu à la carte. Séjour d'une nuit requis. N'est pas offert avec les tarifs spéciaux accordés aux groupes de 10 personnes ou plus, aux agences de voyage et aux employés. † Limite d'un jouet par enfant présent lors de l'enregistrement. Maximum de deux par chambre. Jouet remis lors de l'enregistrement, aux clients qui acquittent les frais avec une carte American Express MD. L'offre de jouet est valable du 26 mai au 6 septembre 2004. Sous réserve des limites d'âge indiquées sur les emballages, et ce, jusqu'à épuisement des stocks. Vous pouvez profiter de toutes les offres décrites dans cette promotion en séjournant dans **les hôtels Holiday Inn MD, Holiday Inn Select MD, Holiday Inn SunSpree MD Resort et Holiday Inn Family Suites Resort MD** aux États-Unis et au Canada. **Le programme « souper gratuit » n'est pas offert aux hôtels Holiday Inn Express MD.** Les offres sont nulles là où la loi les interdit. ®: Utilisé par Amex Bank of Canada sous licence d'American Express Company. © 2004 InterContinental Hotels Group. Tous droits réservés. La plupart des hôtels sont exploités par des propriétaires ou gérants indépendants. ©2004 Viacom International Inc. Tous droits réservés. Nickelodeon, Bob l'Éponge et tous les titres, logos et personnages animés associés sont des marques commerciales de Viacom International Inc. Créés par Stephen Hillenburg.

3230856A 3230866

Lunenburg, un site du patrimoine mondial de l'UNESCO

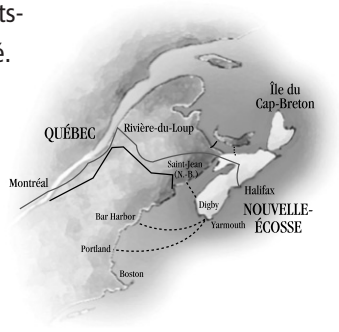
Des vacances en **Nouvelle-Écosse,**

c'est être aux premières loges... de l'histoire

3240606A

Tout est planifié.
Vous pouvez maintenant vous détendre.

La Nouvelle-Écosse a préparé une panoplie de forfaits-vacances pour vous faire profiter du meilleur de l'été. Chaque forfait comprend le transport en avion, une location de voiture et l'hébergement, en plus de billets pour certaines des meilleures attractions. Choisissez ce qui vous fait plaisir et venez le faire à votre rythme en Nouvelle-Écosse. C'est précisément là que vous voulez vous retrouver.



Histoire vivante
5 jours/4 nuits; billets pour Pier 21, la citadelle d'Halifax et le Musée des pêches de l'Atlantique.
799,00 $ PPCD*

Plaisir familial
5 jours/4 nuits; billets pour Harbour Hopper Tours, Theodore Too et le parc thématique de Upper Clements
789,00 $ PPCD*

Golf de villégiature
5 jours/4 nuits; 2 nuits à Halifax plus votre choix parmi trois forfaits golf au Cap-Breton
À PARTIR DE
829,00 $ PPCD*

Pour tout savoir sur la Nouvelle-Écosse ou pour réserver
1 866 309-4457 op 107 **nouvelle-ecosse**.com/maintenant

ici on parle français
RECHERCHEZ CE SYMBOLE

NOUVELLE-ÉCOSSE

CONGRÈS MONDIAL ACADIEN 2004

* Certaines conditions s'appliquent. Tous les forfaits sont assujettis aux taxes applicables.

La belle famille de Charles et Marguerite

PASCALE BRETON

Début juillet, l'allée de lilas est encore en fleurs dans l'entrée de Chez Charles et Marguerite. À quelques kilomètres du centre-ville de Rimouski, de l'animation de sa promenade et de ses cafés, la vieille maison blanche se dresse comme un îlot paisible.

Sur la galerie avant, des jardinières de fleurs se gorgent de soleil, dominant une rocaille fleurie, mais c'est toutefois à l'arrière, côté jardin, qu'on entre véritablement dans l'univers de Charles et de son épouse Marguerite.

À peine la porte franchie, l'hôtesse de la maison présente une chaleureuse poignée de main et un doux sourire.

— Bonjour, je suis Carmen.

— Vous n'êtes pas Marguerite ?

Marguerite était la mère de Carmen Parent. Avec son époux, elle a habité la demeure toute sa vie ; tout comme ses parents avant elle. Normal que la propriétaire ait choisi de rendre hommage à ses parents lorsque cette maison bientôt centenaire a été transformée en gîte du passant, il y a tout juste cinq ans.

De la Saint-Jean-Baptiste à la fête du Travail, des visiteurs y défilent constamment, mais sans jamais enlever à cette demeure l'atmosphère familiale qui s'en dégage. Des antiquités meublent les pièces tandis que d'anciennes photographies en noir et blanc rappellent l'histoire de la famille.

À l'étage, on trouve trois chambres, dont une suite familiale avec la chambre principale et une pièce adjacente avec deux lits jumeaux.

PHOTO STÉPHANIE MORIN, LA PRESSE

Gîte chez Charles et Marguerite à Rimouski.

Ici, les enfants sont les bienvenus...

Dans les chambres, on a l'impression que le temps a suspendu son cours : lambris de bois, papier peint à fleurs, plancher qui craque agréablement sous les pas et placard lui aussi recouvert de papier peint et qui sent bon la pomme. Même la salle de bains est agrémentée d'une touche d'une autre époque. Seul inconvénient : la maison ne compte qu'une salle de bains et une salle d'eau que doivent se partager les visiteurs.

Au rez-de-chaussée, il flotte en permanence un air de musique classique. Dans la salle de séjour, un piano et un clavecin trahissent les passions de la propriétaire, professeur à l'École de musique du Bas-Saint-Laurent. Elle aurait très bien pu aussi être chef si l'on se fie aux savoureux petits déjeuners qu'elle sert, épaulée par sa nièce, Marie.

Sur la table, une flûte remplie d'un cocktail de fruits et une assiette de fromages et de fruits frais attendent les invités. Un panier d'osier rempli de muffins maison et de croissants trône au centre de la table. Une confiture aux fraises, qui ne vient pas de toute évidence du supermarché du coin, complète le tableau.

Il faudrait rester cinq jours avant de faire le tour du menu : oeufs brouillés au jambon et fromage, omelette basilic et fromage, crêpe aux fruits, pain doré ou oeufs apprêtés au goût de chacun. Le gourmet (et le gourmand !) a l'embarras du choix.

Contrairement à certains gîtes qu'on quitte sitôt le petit déjeuner avalé, ici, on a envie de prolonger le plaisir. La verrière invite à la lecture et la balancelle du jardin, à savourer le temps qui passe. De là, le regard embrasse les champs, témoins d'une époque pas si lointaine où ces terres abritaient une ferme laitière.

D'ailleurs, pourquoi ne pas s'accorder une petite promenade avant de quitter les lieux ? Il suffit d'emprunter le sentier qui part de la maison pour atteindre, en dix minutes de marche à travers bois, le fleuve qui s'étend dans toute sa splendeur. À marée basse, on peut même explorer la grève et, si on est chanceux, voir des phoques batifoler entre les rochers.

Gîte chez Charles et Marguerite
686, boulevard Saint-Germain Ouest
Rimouski, Québec
G5L 3S4
(418)-723-3938
parentcarmen@hotmail.com
★★★★(selon Hébergement Québec)

Gîte saisonnier, ouvert de la Saint-Jean à la fête du Travail
Occupation double : 60 et 70 $ plus taxes selon la chambre. Autres tarifs selon le nombre de personnes.

Auberges et petites pensions de campagne

BAS ST-LAURENT

AUBERGE AU MANGE GRENOUILLE: ★★★ Une escale d'exception, une invitation au rêve. Auberge de charme avec table gourmande et excellente carte des vins. Spa extérieur et jardin secret dominant les îles du Bic. Trois fois Lauréate Nationale au Grand Prix du tourisme québécois, gastronomie, cuisine et hébergement. www.aubergedumangegrenouille.qc.ca Info et réservations: (418) 736-5656.

AUBERGE SUR MER: Lieu de calme et de beauté à découvrir à Notre-Dame-du-Portage, au bord du St-Laurent. Les plus beaux couchers du soleil, ambiance chaleureuse et excellente cuisine à saveur régionale. Forfaits disponibles à partir de 67 $ p.p. /nt., 2 repas (tx en sus). 1 888 622-0642 www.quebecweb.com/aubergesurmer

CANTONS DE L'EST

À LA PETITE AUBERGE DE JOUVENCE: ★★★ Ne faites rien d'autre.... que de penser à vous! Spécial Été 2004, du 2 au 9 juillet, à partir de 99 $ p.p o.d. et du 9 juillet au 27 août à partir de 118 $ p.p o.d, Incluant: 1nuit, 3 repas, dont 1 souper table d'hôte, activités encadrées tous les jours ainsi que les équipements de plein air sur le site. Taxes en sus. 1 800 567-3134. www.jouvence.com

À L'AUBERGE AU RELAIS DE L'ABBAYE: Reposez-vous dans une de nos 5 chambres douillettes avec s. de bain privée. Possibilité de bain tourbillon et air climatisé. À 4 km de Magog, vue imprenable sur le lac. Forfaits golf, voile, gastronomique, romantique, détente. Piscine. Brunch et table d'hôte. 1 888 847-3721. www.relaisdelabbaye.qc.ca

AU 3 LUCARNES: ★★★ Site panoramique, accueil personnalisé. Le tout décoré d'antiquités. Forfait théâtre " 5 Étoiles " avec Marcel Leboeuf, Benoit Brière, Martin Drainville, Diane Lavallé et Lise Martin. Forfaits culturels: Légendes Fantanstiques, Magie de Broadway, Nostalgia, Coup de Foudre. À partir de 106 $ /pers. /jour occ. dble, minimum de 2 jours incluant 2 couchers, 2 soupers 6 serv. et 2 déj. 1 877 826-2971. www.aux3lucarnes.com

AUBERGE-SPA LE MADRIGAL: ★★★ Nouveau à Bromont, Gastronomie et Soins: massage, cacaothérapie, pressothérapie, spa, sauna, etc. Forfait soin à partir de 139 $ p.p. occ. double. Lundi au jeudi : épargnez 10%. Visitez nos chambres de luxe et notre paisible sous-bois au: www.lemadrigal.ca 1 877 534-3588.

AUBERGE AUX PIGNONS VERTS: ★★★★★ Besoin d'évasion? "Incontournable, une adresse à retenir et un secret à partager!" Détente, raffinement et gourmandise. Chambres climatisées. Réservez tôt. Apportez votre vin. 819-847-1272. www.aubergepignonsverts.qc.ca

AUBERGE DU PARC ORFORD: Située près du Golf Orford, l'auberge vous offre ses 53 chambres spacieuses dans un décor boisé. Forfait au choix: Chambre et déjeuner, ou chambre, déjeuner, souper et vous pouvez même y ajouter le Golf. Forfait à partir de 76 $ /pers. Réservation: 819-843-8887 ou 1 800 567-3475.

AUBERGE ESTRIMONT: ★★★★ Magnifiquement située face au Mt-Orford, l'Auberge Estrimont vous offre pour l'été qui arrive de superbes forfaits golf. Plusieurs parcours renommés s'offrent à vous à partir de 148 $ /pers. (occ. dble) incluant l'hébergement, souper 5 services, déjeuner, golf au Mont Orford et voiturette. Chambres et suites avec balcon et frigo. Sur place: piscines intérieure et extérieure, sauna, tourbillon, squash, raquetball, tennis et beaucoup plus. Forfaits Spa, détente, spectacle aussi disponibles. Brunch gastronomique tous les dimanches. 1 800 567-7320. www.estrimont.qc.ca

AUBERGE GEORGEVILLE 1889: À partir de 350 $ /couple "Évasion Gastronomique" (420 $ avec golf), deux jours avec repas et activités. Prix 4 Diamants CAA Restaurant, Prix Wine Spectator, Grand Prix Tourisme Québec. À 90 min. de Mtl sur Lac Memphrémagog. Sans frais pour dépliant: 1 888 843-8686 ou www.auberge-georgeville.com Air climatisé central et non-fumeur. Soirée vinicole le 6 août avec 5 vignobles!

AUBERGE LE ST-AMOUR: ★★★ À Sutton. Charmante auberge au coeur du village, idéal pour se prélasser et se détendre. 8 chambres et une suite, toutes avec salle de bains privée, de 90 $ à 140 $ /2 pers. Gastronomie régionale. Forfait week-end sur internet. Venez nous découvrir. www.innsutton.com 1 888 538-6188.

AUBERGE L'ÉTOILE-SUR-LE-LAC: ★★★★ Magog. Face au lac Memphré, tout près du centre-ville, 53 ch. et suites, plusieurs avec bain thérapeutique et foyer. Cuisine renommée à saveur méditerranéenne, terrasse chauffée face au lac. Piscine, plage, piste cyclable, patin. Forfait Escapade champêtre à partir de 109,45 $ / pers., occ. dble, pour 1 nuit, le souper table d'hôte, le petit-déjeuner complet, le service + taxes. Forfaits Croisière, Concert, Spectacle, Golf, Voile... 1 800 567-2727. www.etoile-sur-le-lac.com.

AUBERGE QUILLIAMS: ★★★★ Auberge de charme 4 étoiles face au lac Brome, pour des moments magiques et inoubliables. Complètement rénové. 38 chambres et suites ensoleillées, 22 avec foyer. Cuisine raffinée et réputée. Piscines intérieure et extérieure, saunas et bain tourbillon. Nouveau: " Salon des vins et dégustation ". Boutique de mode "outlet " et antiquaires à Knowlton à 6 km, un des plus beaux villages du Québec. Musées, vignobles et 4 golfs à proximité. Plusieurs forfaits disponibles dont: Forfait Romantique, Forfaits Golfs. Rabais de 25% sur la chambre la 2e, 3e, 4e et 5e nuit en forfait sur semaine. Rabais Âge d'Or. Certificats cadeaux disponibles. Salles de réunion de 10 à 100 personnes. C.A.A. 572 Lakeside, Lac Brome, Autoroute 10, sortie 90, route 243 sud à 5 km de la sortie et à 50 minutes du Pont Champlain. 1 888 922-0404, www.aubergequilliams.com

AUBERGES À SUTTON : Auberge La Paimpolaise, 29 chambres et suites. Forfaits : Vélo, Randonnée, Route des vins, Théâtre et Duoo incluant souper et déj. à partir de 72,50 $. Les Rochers Bleus Golf, Auberge et Spa, forfait escapade : 1 nuit, déj., souper et golf illimité à partir de 125 $. 1-800-361-2468. www.lesrochersbleus.com

AUBERGE WEST BROME: ★★★★ Le luxe décontracté. Classée 4 étoiles et située à une heure de Montréal entre Knowlton et Sutton, notre ravissante auberge offre une cuisine raffinée (canard, agneau, cerf...) et le confort de 25 chambres et suites lumineuses entièrement rénovées dont la plupart avec terrasse, foyer et bain tourbillon. Tout près des galeries d'art, boutiques, antiquaires et des pistes cyclables, l'endroit idéal pour vos vacances, réceptions ou réunions d'affaires. Évadez-vous en chambre de luxe avec foyer et terrasse, dîner 4 services, petit-déjeuner, à partir de 115,00 $ par pers. occ. double, service inclus. Forfaits "Golf (7 terrains) Vignoles, Équitation et Gastronomie" également disponibles. Superbe Brunch musical à 21,95 $. 1 888 902-7663 ou www.aubergewestbrome.ca

CANTONS DE L'EST

AU MANOIR CHAMPÊTRE HATLEY B & B: À North Hatley, 5 magnifiques chambres, s. de bain privée, balcon privé, air climatisé, domaine enchanteur. www.mchatley.com 819-842-1981.

LA BELLE VICTORIENNE: ★★★★Magog. À 2 pas de la plage du Lac Memphrémagog et réputée pour ses jardins magnifiques et son spa extérieur. Spécial: 2 nuits, 2 déj., 1 souper 5 serv.; 130 $ /pers. 1 888 440-0476. www.bellevic.com

LA PENTE DOUCE: Vue suberbe face au Mt-Orford, 4 min. du lac Memphrémagog. Parc provincial, piste cyclable, croisière, théâtre, golf. Domaine privé en pleine nature, piscine chauffée. Ch. climatisées avec ou sans cuisinette, télé câble. Forfait golf: 55$ à 74$ p.p.o.d. incl. petit-déj. Magog-Orford. 1 800 567-3530. www.moteldelapentedouce.qbc.net

LES VICTORINES DU LAC: ★★★ Paradis au bord du Lac Mégantic. Plage privée. 15 chambres climatisées, salles de bains privées. À partir de 105 $ /2 pers. avec déjeuners. Voir forfaits sur internet: Astrolab, golf, massage, équitation, excursions. À partir de 155 $ /2 pers. (PAM). 1 866 494-6904. www.victorines.qc.ca

MANOIR LE TRICORNE: ★★★ North Hatley. Petite auberge romantique, vue imprenable sur le lac Massawippi. Certaines ch. avec tourbillon, balcon, foyer. Piscine. Havre de paix, repos et détente: massage sur demande. Déj.-brunch incl. "Coup de coeur" du guide Gallimar. Spécial sem. (819) 842-4522. www.manoirletricorne.com

SPA EASTMAN: ★★★★Offrez-vous la détente dans un magnifique domaine préservé face au Mont Orford. Décor chaleureux, fine cuisine santé. Dorlotez-vous grâce à une gamme complète de soins corporels et d'activités ressourçantes. Forfaits à partir de 99 $. Certificats cadeaux disponibles. 1 800 665-5272 - (450) 297-3009. www.spa-eastman.com Si vous ne disposez que de quelques heures, le Spa Eastman Montréal est la solution... (514) 845-8455.

CENTRE-DU-QUÉBEC

AUBERGE DE SANTÉ CLAIRE LAMARCHE: Venez découvrir un petit coin de paradis où vous vivrez un moment de détente inoubliable et le bonheur de vous faire dorloter. Certificats cadeaux pour toutes les occasions. 819-848-2259. www.aubergeclairelamarche.qc.ca

HÔTEL & SUITES LE DAUPHIN: ★★★★ Drummondville. Nous avons un forfait pour vous: Vélo, Golf, Équitation, Escapade, Douce-Évasion, Légendes Fantastiques, Magie de Broadway, Nostalgia, Drummondville en Humour, Théâtre Drummondville, Village Québécois d' Antan, Histoire et Théâtre, Familial: incluant hébergement, repas, activités à partir de 78 $ p.p., tx en sus. Resto " Le Globe Trotter ". Piscine int., Centre Santé Relais-Détente, Spa. 1 800 567-0995 ou 1-819-478-4141, www.le-dauphin.com

CHARLEVOIX

AUBERGE LA COURTEPOINTE: ★★★ Entre mer et montagne, au coeur du village pittoresque de Petite Rivière St-François, un havre de paix où tranquillité, bonne chère et hospitalité vous attendent. Forfaits Golf et Baleines disp. Non fumeur. 1 888 788-5858. www.quebecweb.com/courtepointe lacourtepointe@charlevoix.net

AUBERGE LA GRANDE MAISON: ★★★★ www.grandemaison.com Une nouvelle étoile surgit au firmament à Baie St-Paul: deux femmes, deux hommes inspirés. Personnel au dévouement irréprochable. La Grande Maison aux couleurs tradition, restaurant Le Marion où tout fleure bon l'authentique. 1 800 361-5575.

AUBERGE LE CORMORAN ET BELLE PLAGE: À Baie-St-Paul, profitez d'un cadre enchanteur au bord du fleuve, près de la plage et son boisé, du centre-ville et ses galeries d'art. Chambres confortables à partir de 37 $ /pers. occ. dble., déj incl. Informez-vous sur nos Forfaits avantageux: Souper, Baleines, Golf, Croisières, Parcs, Massothérapie, etc. SF: 1 888 463-6030 www.belleplage.ca

AUBERGE SUR LA CÔTE: ★★★ Redécouvrez l'auberge intime et chaleureuse, le restaurant renommé et revivez la Belle Époque de Charlevoix, sur grand domaine fleuri, avec vue spectaculaire sur le fleuve. 12 chambres avec s. de bain privée. Forfait évasion avec 2 couchers, 1 souper 5 services et 2 déjeuners gourmands. Hautes-Gorges, concert, baleines et golf. Forfait cadeau et chalet à louer pour 6 personnes. charlevoix.qc.ca/surlacote 205, ch. des Falaises, La Malbaie. Rés.: 1 800 853-3972.

HÔTEL LA ROCHE PLEUREUSE: Un site enchanteur à l'Isle-aux-Coudres, un vrai coin de paradis, renommée pour son accueil, excellente cuisine et animation. Relais Santé et Théâtre d'été sur le site. Forfaits disponibles à partir de 68 $ p.p. /nt, 2 repas (tx en sus). 1 800 463-6855 www.quebecweb.com/rochepleureuse

MANOIR CHARLEVOIX: Manoir de campagne à La Malbaie avec vue en plongée sur le St-Laurent. Table gourmande de renommée, 60 chambres dont 32 condos avec foyer. Casino à 5 min. Forfaits disponibles à partir de 64 $ p.p. /nt., 2 repas (tx en sus). 1 800 363-4413 www.quebecweb.com/manoircharlevoix

GASPÉSIE

AUBERGE DU GRAND FLEUVE: Métis-sur-Mer. Bouquin-Couette, bord de mer. Rivage pour marcher, idéal pour se retrouver... La Sainte Paix. Forfaits Jardins de Métis. 418-936-3332. www.aubergedugrandfleuve.qc.ca

HOSTELLERIE BAIE BLEUE: Carleton-sur-Mer, sur la plage de la Baie-des-Chaleurs, membre du Club des plus belles Baies du Monde. L'accueil personnalisé, une bonne table et une foule d'activités uniques vous garantissent le succès de vos vacances. À 2 pas de Miguasha, site du Patrimoine Mondial de l'Unesco. Que ce soit par affaires ou par plaisir, seul, en couple ou en famille, nous comblons tous vos besoins en toute saison. Forfait Vacances Plus (6 nuits, 10 repas) à partir de 384 $ par pers. en occupation double! Réservations: 1 800 463-9099. www.baiebleue.com / www.tourisme-gaspesie.com

MOTEL AU COIN DE LA BAIE : Métis-sur-Mer. 14 motels, face à la mer, 10 km des Jardins de Métis. Galerie d'art et produits du terroir. www.aucoindelabaie.com Tél.: 418-936-3855, télécopieur: 418-936-3112

GASPÉSIE

RIÔTEL / GASPÉSIE: Facile le tour de la Gaspésie avec Riôtel ! Nous vous accueillons dans nos hôtels-restaurants 3 et 4 étoiles, tous situés en bord de mer à Matane, Percé et Bonaventure. Forfait gaspésien incluant 5 nuits autour de la péninsule, les cocktails, soupers et déjeuners, et vos activités (parmi un choix de 30 sites et attraits). À partir de 473 $ /pers. en occ. double, service inclus. Infos et réservations : 1-800-463-7468.

ISLE-AUX-COUDRES

HÔTEL DU CAPITAINE: Au bord du fleuve, refuge typiquement insulaire, cuisine du terroir, souper chansons, piscine, kayak de mer, vélo, croisières. De 55 $ à 75 $ p.p. o.d. PAM. 1 888 520-2242. www.charlevoix.qc.ca/hotelducapitaine

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE CHAUMONOT: Un rendez-vous romantique au bord du fleuve. Salle à manger, ch. climatisées, salle de bain privée, piscine et terrasse panoramique. Forfaits disponibles. (418) 829-2735, 1 800 520-2735, www.aubergechaumonot.com

AUBERGE LA GOÉLICHE: ★★★★Escapade Estivale! Auberge au décor romantique dans l'un des plus beaux panoramas de l'Île d'Orléans, restaurant-verrière avec vue sur le fleuve Saint-Laurent. Cuisine réputée et cellier à découvrir. Forfaits à partir de 84 $ /pers. (418) 828-2248, 1 888 511-2248. www.goeliche.ca

AUBERGE LE CANARD HUPPÉ: Laissez-vous séduire par notre forfait "Découverte de l'île" avec un séjour de charme dans l'une ou l'autre de nos deux grandes maisons, situées soit l'une près du fleuve, soit l'autre près des champs. Service attentionné et cuisine régionale raffinée. À partir de 90 $ p. pers. occ. dble, souper gastronomique, coucher et petit déjeuner gourmet (taxes et service en sus). Informez-vous au sujet de nos autres forfaits. 1 800 838-2292 ou www.canard-huppe.com

AUBERGE LE VIEUX PRESBYTÈRE: St-Pierre, Île d'Orléans, maison ancestrale. Forfait souper gastronomique, chambre, petit déj., à partir de 65 $ par pers. occ. double. 1 888 828-9723. www.presbytere.com

LA MAISON DE PIERRES: Bi-centenaire, 4 ch., tout en pierres. 135 $ /nt /couple incl. souper gastronomique, coucher, petit-déj. Spécial 2 nuits 255 $. Apportez votre vin. (418) 829-1166, 1 877 829-1166. www.lamaisondepierres.com

LANAUDIÈRE

AUBERGE SUR LA FALAISE: ★★★★ Forfait "Plaisirs d'été", 295 $ /personne tout inclus. Comprenant: 1 cocktail, 2 nuits, 2 soupers, 2 déjeuners, 1 mousseux à la chambre, 1 bout. vin /2 personnes, les activités sur le site, service et taxes. Salles et équipements pour réunions d'affaire. 1 888 325-2473 ou www.auberge-falaise.com

LAURENTIDES

À L'AUBERGE LA CALÈCHE ET AU MANOIR ALPINE: Forfait théâtre, formule club : incl. pièce " Le dîner de cons " au Patriote, chansonnier, à partir de 119 $ p.p.o.t. (2 nuits, 6 repas) ou 219 $ p.p.o.t. (5 nuits, 15 repas). Location chalets pour 10 à 15 pers. Certificat Cadeau disponible. Dépliant 1-800-567-6700 (La Calèche) 1-866-667-6700 (Manoir Alpine).

AUBERGE CHAMPÊTRE: Ste-Adèle, à deux pas de tout: théâtres, glissades d'eau, golfs, cocooning...demandez nos forfaits et Promo été 2004! 48 ch. climatisées, choix de tourbillon, studio, mezzanine, suite. À partir de 34 $ p.p.o.d incluant déjeuner, passeport rabais, piscine ext. chauffée. 1-800-363-2466 (www.aubergechampetre.com)

AUBERGE CLOS JOLI: ★★★ (à 5 min. de St-Sauveur). Paisible entreprise familiale. Coucher et déj., 90 $ /chambre, occ. d. Souper gastronomique disp. Souper, coucher, déj., à partir de 160 $ /chambre, occ. d. Idéal pour réceptions. Certificat cadeau. Morin Heights. Brunch les dim. de 10h à 14h, 15,95 $ /pers. sur rés. 450-226-5401.

AUBERGE COMTE DE WATEL: ★★★ Laissez-vous séduire par les couchers de soleil, le lac, les montagnes, le Spa, la piscine, et les plages. 25 ch. avec bains remous, certaines de luxe avec foyer et vue exceptionnelle sur le lac des Sables. Nouveau; Spa intérieur, bain Turque, sauna et douche multi-jet. Salle à manger sur place, avec terrasse d'été. Forfait théâtre disp. Prix à partir de 59 $ p.p. occ. double. www.watel.ca 819-326-7016 ou 1 800 363-6478

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE: Auberge historique au charme européen. Une des meilleurs tables des Laurentides. Plage privée. Un must à découvrir. 1 888 568-8737. www.aubergedulacalaloutre.com

AUBERGE DU VIEUX FOYER: ★★★Val-David. Pour une Vacance Estivale de Qualité, l'Auberge du Vieux Foyer vous offre plusieurs forfaits avec souper 4 services et petit déjeuner complet. Forfaits Théâtre, Détente, Douceur, Évasion, Escapade. L'Auberge compte maintenant 34 chambres dont certaines avec bains tourbillon ou thérapeutique doubles ainsi que 4 chalets de 2 à 4 chambres à coucher. Salle de jeux int., bain tourbillon thérapeutique multi-places, pédalos, canoe, vélos sans frais. Piste cyclable à la porte de l'Auberge. Massothérapie. Brunch tous les dimanches. Réunions d'affaire et réceptions de tous genres. Pour brochure couleur, 1 800 567-8327 ou visitez-nous au www.aubergeduvieuxfoyer.com

AUBERGE EDELWEISS: ★★★★ Val David. Repos bien mérité! Venez découvrir le calme et le confort, une cuisine gastronomique digne de mention. Ch. spacieuses à partir de 85 $ p.p. occ. d., souper t.h. 5 serv. et petit-déj. inclus (bain thérapeutique dble, foyer, balcon et tv). Piscine et spa ext. chauffé, vélo et piste cyclable à partir de l'Auberge. Plusieurs forfaits disp. (golf, massage, théâtre). Réunion et réception de tout genre, demandez dépliant couleur: 1 866 355-7800 www.ar-edelweiss.com Offre limitée.

AUBERGE HAVRE DU PARC, ST-DONAT: ★★★ 30 min. du Mt Tremblant. Chambre avec forfait-repas, repas de la 3ième nuit gratuit. (Aussi semi-suite et suite). 1 800 906-7686 www.havreduparc.qc.ca

Si vous désirez annoncer sous les rubriques «Auberges et petites pensions de campagne», «Forfaits aventure», «Séjours choyés au Québec» et «Chalets et condos », communiquez avec Louise Mathieu au (514) 285-6950, du Québec 1 800 667-5961 et des États-Unis 1 800 663-3019.

Auberges et petites pensions de campagne

LAURENTIDES

AUBERGE LA PORTE ROUGE: ★★★ Au coeur du village Mont-Tremblant, sur la rive du Lac Mercier. À partir de 73 $ /pers. occ. dble. Souper raffiné et petit-déjeuner complet. Chalets et chambres supérieurs disponibles. Piscine, marina, plage, vélo. 1 800 665-3505, www.aubergelaporterouge.com

AUBERGE LE ROUET: ★★ À quelques pas du Parc Linéaire Le P'tit Train du Nord, adoptez la formule unique du Rouet: cuisine saine et savoureuse, tablées de 10 couverts favorisant nouvelles amitiés. Sur place: animateur, massothérapeute, piscine chauffée et plusieurs autres installations sportives. Vélos à votre disposition. 30 ch. avec meuble-lavabo seulement afin de vous offrir les meilleurs prix. Forfaits de 1 à 7 jours et chambres de 1 à 5 places. Ex.: 153 $ /pers. occ. double, toutes taxes comprises, incluant 2 couchers, 6 repas. Forfait spécial pour cyclistes qui désirent arrêter 1 soir. 1 800 537-6838. www.aubergelerouet.com

CHÂTEAU MÉDIEVAL SIRE D'HOWARD: Forfait souper-spectacle, coucher, déj., à partir de 114,95 $, 16 chevaux, 40 comédiens du 12 juin au 9 octobre. 1 888 263-7373. www.chateaumedieval.com

COMPLEXE RUSTIQUE & SPA SANTÉ: ★★★ Centre de villégiature (Motel) à Ste-Adèle. Suite romantique. Piscines chauffées int. et ext. Notre salle à manger vous offre une cuisine internationale et des spécialités roumaines: Spectacle chanteuse et son orchestre les fins de semaine. Forfait Spa-Santé: massages, bain flottant... Forfaits: Pays des Merveilles et Village du Père Noël, Croisière sur le lac des Sable, Golf, Théâtre d'été. P9457iste cyclable. Spécial à partir de 25 $ p.p. o.d. sans repas, 42,50 $ avec souper et déj. Sans frais: (514) 990-2732, 1 866 311-2022 www.rustique.vze.com

HÔTEL ALPINE INN: Sainte-Adèle. Chambres, chalets et suites romantiques avec foyer et tourbillon double, piscine et spa, golf, vélo, plage, théâtre, massage, souper dansant, chanteur vendredis et samedis. Aussi disp.: Forfaits 3 nuits 9 repas ou 5 nuits 15 repas. Tél. sans frais: 1 877 257-4630. Photos au www.hotelalpine.com

HÔTEL MANOIR DES LAURENTIDES: ★★★ Au coeur du village de St-Donat, les pieds dans le lac... à quelques km du Parc Mont-Tremblant. Directement sur le site de l'hôtel: piscine, plage, marina, croisière, spectacles. Laissez-vous tenter par nos forfaits d'une nuit incluant le déj. et un souper table d'hôte, p.p.o.d., taxes en sus: Forfait-croisière sur le magnifique lac Archambault, a partir de 74,95 $. Forfait-golf: départ de golf et voiturette, à partir de 103,95 $. Forfait 2ième Lune de miel pour célébrer un anniversaire, 2 nuits, 2 déj, 2 soupers table d'hôte et des surprises, à partir de 139,95 $. Faites votre choix, il ne manque que vous! 1 800 567-6717 www.manoirdeslaurentides.com

MAURICIE

AUBERGE DU DOMAINE DE LA BAIE : Petite Auberge au bord de l'eau, à l'entrée de Shawinigan. Forfait à partir de 149,95 $ occ. dble : Cité de l'Énergie, Kosmogonia, Musé l'Arche de Noé et d'Arbre en Arbre. Cuisine du terroir et exotique. 819-535-6876 ou 1 888 535-6876. www.domainedelabaie.ca

AUBERGE LE BÔME : ★★★Auberge charmante, table alléchante, vin à découvrir, vue sur le St-Maurice. Spa, le complément parfait après l'exposition, l'Arche de Noé ou le Parc National. Forfaits. www.bome-mauricie.com 800 538-2805.

AUBERGE LE FLORÈS: ★★★★ Située à la campagne dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Profitez d'un forfait "Fin de Semaine Détente", 312 $ p.p. en occ. dble incluant sauna, massage, enveloppement, bain thérapeutique, pressothérapie, relaxation, 2couchers, 2 petits-déjeuners, 1 dîner et 2 soupers. Forfait "Gâterie" à 208 $ /2 pers. incluant souper gastronomique, ½ bouteille de vin mousseux, coucher, déjeuner. Lauréat National du prestigieux Prix de l'Entreprise Touristique. Forfait " Golf " à partir de 251 $ /2 pers. incluant : souper gastronomique, coucher, déjeuner et 18 trous. 1 800 538-9340 www.leflores.com

MONTÉRÉGIE

AUBERGE DE LA RIVE: ★★★ Forfait Golf: 2 jours, 1 nuit, le forfait comprend: 2 droits de jeu au prestigieux Club de Golf Sorel-Tracy "Les Dunes", hébergement et le déjeuner continental, 84,95 $ p.p.o.d.. 3 jours, 2 nuits, 144,95 $ p.p.o.d., départ après 13h, voiture électrique gratuite. Disponible du lundi au vendredi seulement. Plusieurs autres forfaits disponibles. Sorel-Tracy. Tél.: 1 800 369-0059, Internet: www.aubergedelarive.qc.ca

QUÉBEC

AUBERGE DU QUARTIER: ★★★ Ambiance feutrée et chaleureuse. À 2 pas du Vieux-Québec. Chambre avec s. de b. privée et petit-déj. Haute saison: de 80 à 120 $ Stat. $. 1 800 782-9441. www.quebecweb.com/adq

DAYS INN QUÉBEC OUEST: On voyage en paix. Days Inn Qébec Ouest, 5 min. aquarium, 10 min. Vieux-Québec, voisin des grands centres commerciaux. Tarif à partir de 65 $ pour 1 ou 2 pers. incluant: petit-déj. buffet santé à volonté, cocktail de bienvenue, café /jus 24h, Internet, appels locaux, stationnement. Informez-vous sur nos forfaits. 1 800 463-1867 ou contacter votre agent de voyage. www.daysinnquebec.com ou www.daysinn.com/canada ou dayssf@globetrotter.net

HÔTEL DU NORD: ★★★ Au coeur du centre-ville de Québec, L'Hôtel du Nord vous propose une chambre avec petit-déjeuner et stationnement inclus à partir de 89 $. Forfait Elvis à partir de 240 $. Forfait Grandes Vacances à Québec (village des sports, aquarium, zoo, Imax, croisière, etc) informez-vous. 1 877 474-4464 ou www.hoteldunord.qc.ca

HÔTEL ROYAL WILLIAM: ★★★★ Au centre de la ville, au coeur de la vie. À quelques minutes de marche du Vieux-Port et Vieux-Québec, le Royal William vous offre chambres et suites spacieuses, modernes et de grand confort. Notre restaurant le Sainte-Victoire "cuisine française et du terroir raffinée " pour raviver les plaisirs d'une bonne table. Forfaits disponibles. Facilité de stationnement. Tarif à partir de 129 $ /nuit. Réservations: 1 888 541-0405. www.royalwilliam.com

MOTEL ONCLE SAM: À Ste-Foy, à quelques minutes de l'aéroport, à 10 minutes du centre-ville de Québec. Nous vous offrons des chambres rénovées ou suites avec bain tourbillon à un prix très compétitif. Voisin de plusieurs restaurants et cinéma. Piscine extérieure. Tour de ville disponible. www.motelonclesam.com 1 800 414-1488.

SAGUENAY/LAC ST-JEAN

AUBERGE LE PARASOL : ★★★ Sur les plus hautes collines de Chicoutimi, Le Parasol vous offre une vue exceptionnelle sur la ville et le Saguenay. Profitez de notre forfait " Plus Fjord que Tout " à partir de 144 $ /pers. occ. dble incl.: une nuit, 1 déj., un grand spectacle au choix, 1 croisière sur le Saguenay à bord de La Marjolaine, 1 dîner champêtre à Ste-Rose du Nord. Option: ajoutez une 2ième nuit et 1 déj. 199 $ /pers. occ. dble. Taxes applicables en sus. Info : 1 800 363-7248 ou parasol@saglac.qc.ca

VIEUX QUÉBEC

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: Charmante auberge de style européen. Profitez de notre forfait gastronomique incluant chambre, petit déj., souper, à partir de 195 $ /2 pers. 668, Grande-Allée est. Tél: (418) 525-7812. www.louishebert.com

MARITIMES

NOUVEAU-BRUNSWICK

AUBERGE LES JARDINS INN: ★★★★1/2. À Edmundston, laissez-vous charmer par notre auberge de campagne. Appréciez le confort d'une chambre luxueuse avec foyer et bain tourbillon. Découvrez notre fine cuisine agrémentée d'un bon vin. Forfaits disponibles. Sortie 8, Rte 2. 1 800 630-8011. www.lesjardinsinn.com

ÉTATS-UNIS

MAINE

YORK BEACH: Charmante auberge, tranquille, propre, stationnement, jardin, à quelques pas des plages, restaurants et du pittoresque phare Nubble. Chez nous, vous êtes chez vous. 64 $ US. http://members.aol.com/homstedbb 207-363-8952.

NEW JERSEY

MOTEL ALA MOANA: Près plage. Rénové. Chambres fermées avec cuisinette, câble, HBO, a/c, téléphone, balcon privé, piscine chauffée, salle d'amusement, terrasse avec vue sur la mer, buanderie, BBQ gaz et stationnement. Bienvenue, parlons français. 5300 Atlantic Ave, Wildwood, N.J. Info: 1 800 633-7666. www.alamoanamotel.com Nouveau: condos tout équipés avec a/c central, 2 ch. fermées jusqu'à 8 pers. 1 800 633-7666.

NEW-YORK

NEW YORK B & B : 32,50 $ /pers., occ. dble et dortoir 20 $. Prix imbattables. Recommandé par plusieurs guides et télé québecoise. 9 rues au nord de Central Park, 15 min. du centre-ville. Tenu par québecoise. 212-666-0559.

CARAÏBES

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE LA CATALINA: Une auberge authentique au coeur des Caraïbes. Fine cuisine et décor enchanteur. Golf, soin santé, plongée, excursions, etc. Forfait Golf disponible à partir de 1629 $. (514) 388-0133. lacatalina.com

Chalets et condos

BAS ST-LAURENT

LE NAVIGATEUR VILLÉGIATURE: Situé à Ste-Luce-sur-Mer (17 km à l'est de Rimouski), le long de la promenade illuminée, 30 condôtels complètement équipés. Le village de Ste-Luce-sur-Mer est réputé pour sa plage de 3 kilomètres et sa tranquillité. Location à la journée, semaine ou mois. Information et réservation: 1 866 779-6944 ou www.groupelenavigateur.com/villegiature

CANTONS DE L'EST

BROMONT: ★★★ Vue sur le golf, entièrement équipée, 3 chambres, salon avec foyer, literie, près de toutes les activités sportives (glissades d'eau à 5 min.). Semaine et demi-semaine. Tél.: 450-534-1109, cell: 514-772-0521. Pour voir les photos: www.agg.qc.tc

CHALETSQUÉBEC.COM /CANTONS DE L'EST: Maisons de campagne, chalets et condos tout équipés. Situés en secteur boisé et à proximité de superbes plans d'eau. Forfaits Golf, Croisière, Plein air et Ski disponibles. La vraie vie de chalet! www.chaletsquebec.com 1 877 469-0909.

LE LITTORAL: Magog. Face au lac Memphré, près du centre-ville et des plus beaux parcours de golf des Cantons-de-l'Est, luxueux condos tout équipés avec vue panoramique sur le lac. 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, certains avec mezzanine, toit cathédrale et terrasse sur le toit. Grand balcon face au lac. Piscine, plage, piste cyclable, patin. Location 3 jours et plus à partir de 885 $ plus taxes. www.etoile-sur-le-lac.com 1 800 567-2727.

O'BERGE DU VILLAGE: Memphrémagog. 7 nuits au prix de 5 jusqu'au 10/07. Condos de luxe. Piscines int. et ext., terrain de jeu, embarcations, BBQ, plage privée. www.obergeduvillage.qbc.net 819-868-1252.

CHARLEVOIX

CHALETSQUÉBEC.COM /CHARLEVOIX: Baie St-Paul et les environs. Chalet, condo gîte et maison de campagne entre le fleuve et les montagnes. Piscine chauffé, BBQ, jacuzzi, massothérapie. Forfaits golf, baleines et plein air. Confort et tranquillité. 1 877 469-0909. www.chaletsquebec.com

LES IMMEUBLES CHARLEVOIX COURTIER INC: ★★★★ Location touristique. Du chalet en montagne à la villa de luxe, offrez-vous un séjour inoubliable dans l'une de nos superbes résidences tout équipées dans Charlevoix. Secteurs privilégiés, vue panoramique, foyer, etc. Tarifs semaine et fin de sem. 418-435-6868. www.imcha.com Nouveau: Consultez notre site Affaires et loisirs.

LES NIDS DOUILLETS: ★★★ La Malbaie, Condos. Salon et cuisine entièrement vitrés. Vue exceptionnelle du fleuve. 2 ch., 2 sdb, foyer. Terrasse protégée. Piscine. 175 $ par jour /4 personnes. www.villaducapblanc.com 514-738-1579.

MOTEL CHEZ GEORGES : Baie St-Paul, 25 unités, vue panoramique sur le fleuve. La Malbaie (Pte-au-Pic) près du casino, studios/loft, tout équipés. Fin de sem., sem, ou mois. 1-418-435-3230. www.charlevoix.qc.ca/chezgeorges

CHAUDIÈRE-APPALACHES

PAVILLON LA PAYSANNE: L'Islet-sur-Mer, condos neufs et ch. près du St-Laurent. Piste cyclable, golf, théâtre, soin santé, croisière. Couple, famille, groupe. Frais virés: 418-247-5162. www.giteetaubergedupassant.com/paysanne

ÎLES DE LA MADELEINE

CHALETSQUÉBEC.COM /ÎLES-DE-LA-MADELEINE: Maisons et chalets tout équipés, donnant accès aux plus belles plages du Québec. Dégustez de succulents fruits de mer en observant un coucher de soleil. Forfaits kayak, croisière, voile, pêche... www.chaletsquebec.com 1 877 469-0909.

LANAUDIÈRE

CHALETS D'ÉMÉLIE: Lac Pierre /St-Alphonse-Rodriguez, sur place: magnifique plage privée, kayak, pêche, sentiers en forêt privé. À proximité: Golf, équitation et canot en rivière. www.chalets-emelie.com 450-883-1550, 514-214-1550.

CHALETS DES PINS: Rawdon, domaine privé, site enchanteur, rêvé pour la détente, chalet tout confort, très propre, foyer (bois inclus), b. tourb. Lac naturel et plage, aucun moteur, golf, BBQ, sentiers. (450) 834-3401, www.chaletsdespins.com

LES VILLAS DANS LA NATURE: ★★★★ Nouveau! Tout équipées, 4 villas à St-Gabriel sur un domaine privé de 122 arpents. Sentier pédestre, VTT, lac et piscine ext. ski de fond, raquette, motoneige. Détente, barrière à l'entrée, pour 16 ans et plus. Tél.: 450-835-2851. www.villasdanslanature.com

MONTAGNE-INDIGÈNE : À St-Gabriel, grand chalet neuf tout équipé. Tranquille. Domaine privé au sommet d'une montagne. 300 $ /fin sem, 600 $ /sem. (tarif 4 pers., taxes en sus). 450-753-6375, 450-753-6305. www.montagne-indigene.com

LAURENTIDES

À TREMBLANT: Magnifique condo de 2 chambres à 2 minutes du centre de villégiature, navette, piscine, sauna, bain tourbillon, près du golf. Directement du proprio (514) 983-9200 M. Gingras. Voir site www.a1vacations.com/classique/1/

CHALETS ALPINE: Ste-Adèle. Chalets en bois rond de 2 à 4 chambres, foyer, cuisine, certains avec bain tourbillon. Plusieurs forfaits disponibles voir album photos au www.hotelalpine.com ou tél. sans frais au 1 877 257-4630. Certificat cadeau disponible. Location à la nuit, fin de semaine ou à la semaine.

LAURENTIDES

CHALETS CHANTECLAIR: Ste-Agathe. Louez dans une magnifique villégiature! Chalets face au lac ou au sommet de la montagne (vue panoramique). Sur le site: plage, piscine, tennis. Dans les chalets : bain tourbillon, sauna, foyer, cuisine équipée... Chalet Château avec piscine int. chauffée et spa. 1 888 880-8848 ou www.chalets.ca

DOMAINE ST-GUILLAUME: St-Donat, chalet bord de l'eau, cuisine, b. tourb., salon, foyer, tél., TV satellite. Condo vue sur le lac, 3 ch. et 3 s. de bain, foyer. Plage, pêche, pédalo, chaloupe. Dépliant: 819-424-5376. www.st-guillaume.com

DOMAINE STE-AGATHE: Unique... Piscines privées intérieures chauffées dans l'intimité de votre chalet Suisse. Bavarois de luxe, individuels et exclusifs. Flanc de montagne. Toit cathédrale. Bains tourbillons doubles, saunas. Suites romantiques. Foyer pierre (au bois), cuisine équipée. Occasions spéciales. Anniversaires. Mini-vacances. Lune de miel. 2-3 ou 5 jrs ou week-end. Dépliants: 1-819-326-5836. www.domaine-ste-agathe.com

HÔTEL LOFTBOUTIQUES: Condos hôtel, suites et loft, construction neuve, luxe et confort à bon prix, foyers, air climatisé, bains tourbillon, cuisine, près des monts St-Sauveur et Avila et des Factories. Spécial 3e nuit gratuite. Disponible forfait parc aquatique Mont St-Sauveur. (450) 227-1800 (appel local de Mtl). www.loftboutiques.com

LA FAÎTIÈRE: Vallée de St-Sauveur. Condos tout équipés. Tarifs printemps/été à partir de 440 $ /sem., 690 $ /mois, 1860 $ /saison. Piscine int., sauna, tourbillon. 300 ch. Beaulne, Piedmont. (450) 227-2681. Groupe Sutton Laurentides. www.visitenet.com/faitiere

LES CHALETS DU KILOMÈTRE 42 : ★★★ Val-David. Chalets tout équipés " style bois rond ", directement sur le Parc Linéaire " P'tit Train du Nord ", face au Parc Régional, à 5 min. à pied du centre du village. Spéciaux: Famille et Âge d'or. Gratuit: droit d'accès au lac, à la piste cyclable. Téléphone sans frais: 1 877 422-6060. www.locationschalets.com

MIRAMONT SUR LE LAC: ★★★ Un trésor caché dans les Laurentides, seulement 1 hre de Mtl! Superbe domaine, bord de lac, l'endroit rêvé pour vos vacances en amoureux ou en famille. Nouveau: Soins Corporels. Chalets, condos ou suites, équipés de foyer, tourbillon dble. Forfait " Évasion d'été " à partir de 75 $ p.p./ p.j. occ. dble, incl. 2 petits-déjeuners et 2 soupers p.p. 2 nuits minimum sur semaine. en chambre. Certificat cadeau disponible. Salle à manger "Les Trois Canards" réputée pour sa cuisine gastronomique. Musicien et danse le samedi soir. Salle de convention pour congrès, réceptions. Activités: piscine intérieure chauffée, tourbillon, sauna, pédalos, canots, chaloupe, tennis, etc. Réserv.: 1 800 567-6707 ou 819-327-3330. St-Adolphe d'Howard www.mira-mont.com

STE-AGATHE : Chalets et suites climatisés pour couple en évasion, 1, 2, 3 ch., foyer, tourbillon dble, vidéo, BBQ. Plage sablonneuse, pédalo, chaloupe, canot, vélo, randonnée, croisière, vtt, golf, théâtre. 2, 3, 5, 7 nuits. 1 800 668-4516 www.chaletsbeauxsites.com

WENTWORTH-NORD: Très grand chalet (jusqu'à 23 pers.), tout équipé, 15 min. St-Sauveur, 10 min. Morin Heights, 2 à 10 ch. avec s. de bain privées, grands salons, bord du lac St-François-Xavier et la piste de ski de fond du Corridor Aérobique. Salon de billard, salle de jeux, piano à queue. Week-end ou semaine. 514-771-0320 www.lesvillas.ca

MAURICIE

CHALETS ET CONDOS: Haut de gamme. En bordure de lac. Spécial une nuit gratuite Dimanche au jeudi - 5 jours/4nuits à partir de 488 $. Spécial pêche 2ième journée à moitié prix!!! Avec forfait hébergement 3 jours/2nuits (sur semaine seulement) Disponibilité limitée. Une seule offre applicable. Base 4 pers. Pers add. En sus. Tx non-incl. Non valide juillet et août. 819-532-3469

QUÉBEC

DESTINATION MONT SAINTE-ANNE: Condos 1-8 pers. Rabais 10 à 70% selon La durée du séjour, nombre limité d'unités. Forfaits Golf (4 terrains), forfaits FamClub. 1 800-463-7775, www.villagetouristique.com

DIRECTION MONT STE-ANNE: Offre plusieurs options, apts direct pied des pentes, chalets, maisons de ville ou studios avec foyer et cuisine complète. Tous les budgets. www.directionmontsteanne.com 1 888 922-8770.

GRANDES MAISONS DE CAMPAGNE: Au pied du Mont Ste-Anne. 2 à 9 ch., 2 à 7 s. de bain, groupes de 6 à 36 pers. /chalet. Approuvé CAA. 1 800 461-2030. Visitez chaque maison: www.chalets-village.qc.ca

LE SCANDINAVE : Situé à 1,5 km du Mont Ste-Anne et à 30 minutes de Québec ou Charlevoix. À louer studios, maisons 2 et 3 chambres avec air climatisé, entièrement équipés, piscine, tennis, BBQ. 1 800 995-3006 ou lescandinave.com

REPÈRE DU MONT SAINTE-ANNE: Condos 2 chambres. Piscine int., foyer. À partir de 210 $ /2 nts /condo selon période. Rabais sur 3 jrs et + et 10% sur réserv. 30 jrs à l'avance. (819) 752-3854. www.lesreperes.qc.ca

VIEUX-QUÉBEC

BEAUPORT: 2 ½ meublé, tout équipé avec literie, 250 $ /sem. avec stationnement. Vue sur le fleuve, 5 minutes des Chutes Montmorency, près des boutiques, galeries d'art, Gare du Palais, Vieux Port, piste cyclable. 2 min. du Pont de l'île d'Orléans. 418-435-4153.

MARITIMES

NOUVEAU-BRUNSWICK

PARLEE BEACH: Shédiac, Gretzky B & B et Motel/Cachette Dupuis. Chalet bord de mer. Chambres et suites tout équipées (4 à 8 pers.), s. de bain privée, gratuit pour les enfants. À partir de 600 $ /sem. (514) 279-6239 sn2000.nb.ca/comp/cachette-dupuis.

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

GOLDEN STRAND: Sur la plage, très luxueux, disponibilité pour Noël, 2 à 6 pers., à partir de 600 $ US /semaine. Autres condos sur la plage à la semaine et au mois. Mimi, soir, 450-670-8513. www.lesvacanciers.com

POMPANO - PALM AIRE: Très grand condo, superbe, frais peint, piscine, télé française, meubles neufs sur terrain de golf, à 10 minutes de la mer. Références demandés. 819-322-3722 ou 450-979-0646.

POMPANO: Comparez... très grands et magnifiques condos récents sur le terrain de golf Crystal Lake, 2 chambres, 2 s. de bain. Prox: centre commercial, télé française, piscine chauffée, shuffleboard. (514) 594-6784 ou 450-621-2893. http://pages.infinit.net/th9green

SANIBEL ISLAND: Luxueux condo sur Golfe du Mexique, près de Fort Myers, 100 pieds de la mer, 2 chambres, 2 salles de bain, salon, salle à manger, cuisine, grande véranda grillagée, piscine, tennis, quai. Location de vélo sur place. 450-687-0211

NEW JERSEY

THE HARIMAR: App. et cottages avec cuisine, 2 à 14 pers., de 395 $ à 795 $ US /sem. Près plage, boardwalk et centre-ville. Très propre. BBQ, stat. gratuit. Parlons français. 302, Juniper Ave. Wildwood, N.J. 08260. Tél.: 609-522-5907. www.harimar.com

EUROPE

FRANCE

AAA À PARIS - 11e, 14e: Studio et +. Tarifs intéressants et dégressifs, courts et longs séjours. Excellent rapport qualité /prix. Sites: www.dansparis.com ou www.chezwilly.ca.tc Tél.: 514-354-3123.

ABC DE MONTMARTRE: Paris, Apt. tout équipé, pittoresque rue Lepic personne seule 550 $ /sem. + ménage, 1800 $ / mois. 2 à 3 pers. 900 $ / sem. ou mois à négocier. Clés à Montréal. Du 20 août au 12 sept., après 10 oct. 514-342-0138.

À PARIS-10È et 17È ARR.: Studio 35 m.c., luxueux, moderne, équipé, calme, jardin privatif, très éclairé, climatisé. Aussi 55 m.c. près Porte Maillot, 3 1/2, luxueux, 2 à 4 pers., tout confort. Semaine ou mois. (514) 766-6292.

À PARIS: À dix minutes à pied de la Tour Eiffel sur une petite rue tranquille, condo (2 1/2) entièrement rénové et équipé, près métro et autobus. À proximité de tous services. Départ "clé en main". Tél.: 514-495-3021 Fax: 514-495-9554.

PARIS ET NICE: À Paris 2 apparts 60 m2 et 1 appart 200 m2 au coeur du 8e arr., proximité 4 stations métro et bus. Tout équipé, ménage 4 h semaine. À Nice grand studio plein centre, prox. casino et plages. Possibilité séjour Paris plus Nice. Descriptif et prix sur demande par courriel: interlogement@aol.com 011-33-6-07-72-3334 www.apartparisnice.com

PROVENCE: 2 belles maisons restaurées du 17e siècle, tout équipées, près des dentelles de Montmirail dans un charmant village. Beaux jardins. De 2 à 8 personnes. Location à la semaine ou long séjour. www.roquealric.com Pour prix intéressants: 514-570-2487

ITALIE

ITALIE: On loue appartements, condos, villas, châteaux, à la semaine, villes ou campagne, dans toutes les régions d'Italie, Toscana, Umbria, Chianti, Côte Amalfi, Sardegna, Sicilia, etc. Agence Voyages Italian Express (514) 273-7571.

CARAÏBES

MEXIQUE

ACAPULCO: Suites Jazmin (exclusif) studio, apt. 1 ou 2 chambres, cuisinette très équipée, télé, 2 piscines, air climatisé, situé au centre de la baie près de la plage, face Hôtel Continental. Apt. Jean-Pauline, jolis studios avec cuisinette, a.c., télé, BBQ, piscine, situé près du Walmart, quartier résidentiel. Court et long séjours. Info: Jean-Yves (Club Voyages Josée) 514-270-4376 ou sans frais 1 800 640-2383. Permis Qc.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

À CABARETE: À Bahia de Arena. Bord de mer, plage superbe. Villas 1 ½ à 6 ½ avec patio. Tennis, piscine, bain tourbillon, restaurant, sécurité, femme de ménage. Robert Châtillon (514) 497-4603 Courriel: chatillon@cgocable.ca

VACANCES/VOYAGE

Course d'obstacles à Zanzibar

ASSOCIATED PRESS

PEMBA, Tanzanie — Avec son unique piste d'atterrissage, l'aéroport de Zanzibar pourrait passer pour un véritable cliché dans un roman d'aventure bon marché : minuscule, livré à la décrépitude et aux moisissures, avec des ventilateurs au plafond de l'aérogare, le tout baignant dans une atmosphère chaude et humide...

L'île de Pemba est à 90 minutes de vol de Zanzibar, principal membre de cet archipel peu connu. On est loin des gros porteurs. Tout juste 12 passagers. Et un aéroport encore plus petit, presque une voie d'accès au parking, pourrait-on dire, où une demi-douzaine de vieilles voitures et camions font office de taxis.

Pour le touriste friand des destinations « spéciales », l'archipel des Zanzibar, au large de la Tanzanie, est certainement une très bonne place. Jadis visitée par les Henry Morton Stanley et David Livingstone, les grands explorateurs du XIXe siècle, il serait difficile de faire mieux pour se sentir enfin coupé de l'Occident. Et Penba est sans conteste un vrai paradis, comme on peut se l'imaginer dans nos rêves les plus élaborés.

De l'aéroport, le trajet en taxi s'avère une course d'obstacles sur des routes de terre parsemées de nids-de-poule, à travers les plantations de bananiers, les rizières et des crêtes rocheuses. Mais au bout du compte, le taxi vous déposera où vous voulez. Dans un hôtel ou en pleine nature. Vous avez le choix. Pour l'amateur de plongée sous-marine, la course se terminera devant la petite auberge Swahili Divers, à Chake Chake, la principale agglomération de Pemba.

L'hôtel n'offre pas d'accès direct à la mer, mais les récifs de coraux de la région sont encore dans leur état primitif, et à peine à une heure de bateau du port principal.

Mais avant de partir en plongée, plusieurs profitent des premières heures de leur séjour pour faire connaissance avec les autres étrangers et la population locale.

Et puis les plages de sable blanc sont bien invitantes et presque désertes. À Manta Reef Lodge, à la pointe nord de l'île, vous pouvez même louer des chalets privés au bord de la plage.

Et quand vous en aurez assez de vous dorer au soleil et de vous baigner dans une mer magnifique, il y a bien d'autres choses à faire...

Forfaits aventure

KAYAK DE MER

CIRCUITS GUIDÉS ET LOCATION : À 1 hre de Montréal, dans les îles et les marais de Sorel. Circuits coucher de soleil, faune et flore, les îles. Aussi location sans guide. 450-742-4192

PLEIN AIR

DÉTOUR NATURE: Excursions de 1 à 10 jours: en vélo (IPE, Sandbank provincial park, Finger Lakes, Niagara), randonnée pédestre (Rocheuses, Chic-Choc, Fjord du Saguenay), kayak de mer (Baie Georgienne 1-8 août). Location canot et kayak de mer. Cours de canot et kayak dans les Laurentides. Info: 514-271-6046 www.detournature.com

SPORTVAC / RANDONNÉES PLEIN AIR: Venez marcher avec nous! Randonnées en montagne, marches touristiques de 1 à 4 jours et voyages: St-Jacques-de-Compostelle, Corse, Boston, Cape Cod,Vermont, Mont Washington... Plus d'info: 514-861-7587 #234 ou 1 888 776-7882 www.sportvac.com

VOILE

ACCÈS LAC CHAMPLAIN: Excursions avec capitaine , Bénéteau 43 pieds, 3 cac, 2 toilettes. À partir de 195 $ /pers. /2 jours , disponibilité 3 jrs, 5 jrs ou 7 jrs. Courriel: nicole@deraspe.com Tél.: 514-917-3745

AGENCE NAVTOURS: Location de voilier avec ou sans équipages au Lac Champlain, sur le Fleuve St-Laurent. Formation accréditée par la F.V.Q. Location de bateau de rivière en Europe. Croisière et location en Grèce et partout dans le monde. Pour information: www.navtours.com Tél.: 1 800 326-6604 ou 514-382-4445.

DAMACHA VOILE CROISIÈRE: Tadoussac, Fjord Saguenay, Gaspé, lac Champlain; jusqu'en octobre. Bahamas, Antilles; déc.-avril. Depuis 1979. Brevets FVQ/ACY. www.damacha.qc.ca 514-278-5355, 1 866 278-5355

ÉCOLE CROISIÈRE MERCATOR: 24 ans, apprenez la voile croisière sur des voiliers bien équipés, lac Champlain, fleuve et golfe, 2 à 12 jrs, 359 $ /5 jrs, homologuée FVQ/ACY, http://pages.infinit.net/mercator 1 888 674-9309

VOILE

ÉCOLE VOILE MER ET MONDE: Formation, vacances, évasion, lac Champlain, Élite 37, 3 cabines, 2 jrs, 5 jrs, homologuée FVQ, cours théoriques nav. côt. aut-hiv. (450) 435-8344, http://pages.infinit.net/ecolevmm/

VOILE ÉVASION: Vacances et cours de voile. Lac Champlain, École de voile Louis Charbonneau. Semaine, week-end. Vie à bord, personnes seules, famille... 450-692-6982, Inter banlieue 514-878-9955 +(...)+ 450-692-6982. www.voileevasion.qc.ca

Séjours choyés au Québec

Hôtellerie Champêtre
Auberges et Hôtels du Québec

Vous faire plaisir, c'est dans notre nature!

Le meilleur réseau des auberges et hôtels champêtres du Québec.

CANTONS DE L'EST

AUBERGE LAKEVIEW: ★★★★ Knowlton. Histoire... Romance... Élégance... Pour souligner la venue de la saison estivale, profitez de notre forfait B&B&B en chambre victorienne disponible durant juillet sur semaine seulement. Auberge victorienne construite en 1874, 4 étoiles hébergement et salle à manger 4 diamants. Idéal pour grandes réunions, réceptions, mariages... Certificats cadeaux disp. Cadeau idéal pour toutes occasions. Nous acceptons certificats cadeaux Hôtellerie Champêtre. Rés.: 1 800 661-6183. Internet: www.aubergelakeviewinn.com

CHARLEVOIX

AUBERGE DES FALAISES: Découvrez un lieu de délice dans Charlevoix. L'Auberge vous propose tout le confort d'un 4 étoiles et une cuisine réputée. Nos confortables chambres vous offrent toutes une magnifique vue sur le fleuve, la majorité avec salon, foyer, bain tourbillon, balcon, lecteurs CD et DVD. Forfaits à partir de 65 $ par pers. www.aubergedesfalaises.com 1 800 386-3731

AUBERGE DES PEUPLIERS: Par notre tradition d'accueil et notre cuisine mainte fois acclamée, vivez un séjour mémorable. Au spa, au sauna ou au salon, soyez assuré de l'ambiance calme et chaleureuse. www.aubergedespeupliers.com. À partir de 93 $ /pers. en PAM. 1 888 282-3743

LANAUDIÈRE

L'AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE: À 1 heure de Montréal, une auberge 4 étoiles vous convie à une expérience mémorable. Une nature intacte, un confort douillet, une gastronomie de renom, un centre de santé, des jardins somptueux et une panoplie de forfaits répondant à vos besoins. Ex: forfaits détente, forfaits golf, concert, théâtre, équitation, etc. www.montagnecoupee.com 1 800 363-8614 ou 450-886-3891.

LAURENTIDES

HÔTEL LA SAPINIÈRE: ★★★★ La Signature par excellence. Situé dans un cadre enchanteur à 1 heure de Montréal. Cuisine gastronomique, bar chaleureux, musiciens fins de semaine. Cave à vin. Forfaits disponibles: Romantique... Tél.: 800 567-6635. www.sapiniere.com sapiniere@polyinter.com

MAURICIE

AUBERGE DU LAC ST-PIERRE: ★★★★ Pointe-du-Lac, 10 min. de Trois-Rivières. Magnifique auberge, vue sur fleuve, 30 ch. (maj. bain tourb.) confort supérieur, table réputée. Sentiers pédestres, massothérapie. 1 888 377-5971. www.aubergelacst-pierre.com

MONTÉRÉGIE

AUBERGE DES GALLANT-RIGAUD : 400 arpents de jardins et forêt, au coeur d'un sanctuaire d'oiseaux. Forfaits Spa, Golf et Gastronomie disp. www.gallant.qc.ca Rés.: 1 800 641-4241.

HOSTELLERIE RIVE-GAUCHE: ★★★★ Le charme d'un petit hôtel pour grandes réunions, réceptions ou séjour romantique. 22 ch. grand confort, suites, 9 salles, 10 à 300 personnes, Internet haute vitesse sans fils, fine cuisine gastronomique, vue sur rivière Richelieu /Mt St-Hilaire. Sortie 112 Aut.20, Beloeil. Info, réservation: 450-467-4477. Brunch tous les dimanches. www.hostellerierivegauche.com

Hôtels de Villégiature

En-tête HV

⚜ ⚜ ⚜ 50 à 150 chambres ⚜ ⚜ ⚜

CANTONS DE L'EST

CENTRE DE VILLÉGIATURE JOUVENCE: ★★★★ Gagnant du Grand Prix Tourisme Cantons-de-l'Est 2004. Formule tout inclus du 2 juillet au 24 août. Adultes à partir de 98 $ /jr, enfants SEJ24JUL01 Not Found, 3 repas, l'hébergement, activités encadrées par groupe d'âge, voile, kayak, canot, escalade, tir à l'arc et bien plus... 1 800 567-3134. www.jouvence.com

CHÂTEAU BROMONT: Golfez au Château ! Le Château Bromont, Domaine Hôtelier inaugure son tout nouveau terrain de golf de 18 trous, Le Club. Profitez du forfait " Golf Classique " comprenant une nuitée avec petit-déjeuner et repas du soir, ainsi qu'une ronde de golf avec voiturette à partir de 124 $ par personne (taxes en sus). Conjugez action et détente au Château Bromont, Domaine Hôtelier ! 1 888 BROMONT www.chateaubromont.com

HÔTEL CHÉRIBOURG : Hôtel familial 4 étoiles près du Mont Orford, cuisine réputée, centre de santé membre de Relais Santé, piscines, tennis, gymnase ainsi qu'une multitude d'activités à proximité dont le nouveau parc aventures du Mont Orford. Forfait B&B (chambre et petit-déj.) à partir de 57 $, forfait Découverte (chambre, petit-déj., souper) à partir de 88 $ (p.p. occ. dble). Forfaits golf disponibles. Aut. 10, sortie 118, 1 hre de Mtl. 1 800 567-6132 www.cheribourg.com

MANOIR DES SABLES, HÔTEL ET GOLF: ★★★★ Face au Mt Orford, fine cuisine, Spa, 2 parcours de golf, piscines int./ext., tennis, lac privé, canot, pédalo, kayak. Golf Gratuit avec l'achat de tout forfait sur semaine, obtenez 1 joute de golf au Club de Golf Manoir des Sables (non valide pour les groupes). Forfait à partir de 76 $ p.p. occ. dble. Aut. 10, sortie 118, 1 hre de Mtl. 1 800 567-3514. www.manoirdessables.com

LANAUDIÈRE

LA RÉSERVE - HÔTEL MONTCALM : Séjourner en pleine nature sur le bord d'un lac à St-Donat. Forfait Golf: héb., souper, déj., golf 18 trous avec voiturette, week-end: 130 $ /pers occ. dble. Forfait massage: 150 $ /pers. occ. dble. Forfait Famille : 2 adultes + 2 enfants, 58,50 $ p.p. (héb., souper et déj. inclus). Excellente cuisine, piscine intérieure, tennis, randonnées pédestres, pédalos, kayak etc. www.hotel-montcalm.com 1-866-424-1333.

LAURENTIDES

HÔTEL FAR HILLS: Hôtel du Sommet. Magnifique Hôtel de 70 chambres situé au sommet d'une montagne. Le Far Hills est renommé pour la qualité de sa table gastronomique et son excellente cave à vin. Lac privé avec plage, piscines intérieure et extérieure, sauna et tourbillon. Massothérapie. Piano bar. En juillet et août: cours de peinture avec Barbara Elmslie et cours de tennis avec Lorne Main. À proximité: 4 golfs - 4 théâtres d'été, Venez découvrir la beauté au naturel dans une ambiance conviviale. (514) 990-4409 ou 1 800 567-6636. www.farhillsinn.com

OUTAOUAIS

FOUR POINTS SHERATON: ★★★★ "Super forfait au Casino du Lac-Leamy en Outaouais, incluant une nuit, petits-déjeuners, soupers buffet et 40 $ de crédit-jeu par chambre. Seulement 89 $ par pers. (occ. double, taxes en sus). Réservez auprès de Réservation-Outaouais 1 888 278-7777.

QUÉBEC

MANOIR ST-CASTIN: Redécouvrez le prestigieux Manoir St-Castin situé sur les rives du Lac Beauport et à quelques minutes du centre-ville de Québec. Site enchanteur avec de nombreuses activités ainsi qu'une plage sablonneuse. Fine cuisine régionale, chambres au confort douillet. Forfait Plein Air à partir de 134 $ (2 adultes et 2 enfants): 1 nuit, 4 petits-déjeuners, accès aux activités sur le site et à la location d'équipement: canot, pédalo, kayak, piscine, tennis et plus. 1 800 561-4764 www.stcastin.com

VACANCES SANTÉ Laurentides

SAINTE-ADÈLE

À L'HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR: Sainte-Adèle. Mention spéciale Développement et Innovation Les Grands Prix du Tourisme Desjardins Laurentides 2001. Méritas 2000 hébergement et entreprise de l'année. Tout sous un même toit. Suites romantiques, chambres avec balcon, foyer, bain tourbillon. Vue sur la montagne. Piscines int./ext. et tourbillon géant à l'eau salée, chauffés, sauna. Tennis, badminton, shuffle-board, basket-ball. Près des golfs, théâtres d'été, pistes cyclables et glissades d'eau. Faites le plein d'énergie: massage, massage aux pierres chaudes, pressothérapie, chocothérapie, bains flottants, bains de boue /huiles essentielles, enveloppements d'algues /argile. Cure antistress, dorlotage et anticellulite. Centre d'esthétique. Cert. cadeaux disp. À partir de 39,50 $ déj. / 60,50 $ déj. et souper (p.p.o.d.). Cuisine imaginative. Sans frais: Montréal, Laval, Rive-Sud, 514-990-0291, Canada/USA 1 800 363-2483. www.spaexcelsior.com / hotel@spaexcelsior.com

CENTRE DE THÉRAPIES NATURELLES: Le besoin de relaxer ne connaît pas de saisons. Venez apaiser tensions et stress en vous plongeant dans un bain aux algues relaxant et oubliez la fatigue en recevant un massage revitalisant. Le décor enchanteur et énergisant de Ste-Adèle vous convie à la détente. Nos forfaits personnalisés vous séduiront de la première à la dernière douceur. Faites-vous offrir un certificat cadeau. Notre centre d'esthétique propose les soins appropriés à vos besoins. Facial, soin du dos, épilation, soins des mains et des pieds à la paraffine. 450-229-7676, 514-990-0291, 1 800 363-2483.

SAINTE-AGATHE-DES-MONTS

MANOIR SOUS LES ARBRES (SPA): Venez vivre un forfait santé dans un décor de rêve. Concept unique de détente, musique, hydromassage, massage, env. algues et au chocolat, esth., etc. Prix spéciaux 1/2 journée 135 $. Cert. cadeaux disp. Forfait de 1 à 5 jrs avec ou sans hébergement. (819) 324-0404, 1 800 361-6180. www.manoirsouslesarbres.qc.ca

RELAIS & CHATEAUX. Caractère Calme Charme Courtoisie Cuisine

La fine fleur des maîtres hôteliers

CANTONS DE L'EST

AUBERGE HATLEY: ★★★★★ L'auberge Hatley Relais & Châteaux est un véritable havre de paix où la gastronomie s'écrit avec un grand "G". Cave à vin de plus de 12 000 bouteilles - plus de 1300 étiquettes. Visitez notre site internet pour découvrir notre nouveau programme d'activités. À seulement 90 minutes de Montréal et 30 minutes de la frontière américaine. 325, Chemin Virgin, North Hatley. www.aubergehatley.com (819) 842-2451 ou 1 800 336-2451.

CHARLEVOIX

LA PINSONNIÈRE: Table d'Or du Québec - Grands Prix du Tourisme. Un petit paradis de luxe au bord du Saint-Laurent. Chambres élégantes, cuisine raffinée, cave riche en grands crus et service personnalisé. Pour se revigorer: piscine intérieure et soins détente au Mini-Spa. Nombreux forfaits. 1 800 387-4431 www.lapinsonniere.com

LAURENTIDES

HÔTEL-RESTAURANT L'EAU À LA BOUCHE: Relais & Châteaux - Relais Gourmands à Sainte-Adèle. Fine cuisine régionale. Promotion: Séjournez 2 nuits consécutives dont une avec repas (souper et petit-déj.) au tarif régulier, nous vous offrons la 3e nuit gratuitement (non transférable et non négociable). Valide selon disponibilité jusqu'à la fin de l'année 2004. 450-229-2991 ou 1 888 828-2991. www.leaualabouche.com

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS & SPA GIVENCHY:
Vous êtes unique, votre séjour le sera aussi dans cette hostellerie de charme, au coeur de la Vallée du Richelieu. Dans cette demeure ancestrale, jaillissant d'un écrin de verdure où règne calme, confort et raffinement, chacun n'a qu'une mission: vous satisfaire. Suites luxueuses avec foyer, bain thérapeutique double et balcon avec vue imprenable sur le Richelieu et le Mont St-Hilaire, cuisine régionale gastronomique, prestigieuse cave à vins, Irish Bar avec plus de 150 single malt et grands portos, cellier pour dégustation, salles de réunions et réceptions, chapelle sur île privée pour les célébrations de mariage, courts de tennis, terrains de golf à proximité et Spa Givenchy, de renom international, avec bains et piscine intérieure à l'eau de la mer de Champlain comprenant onze salles de traitements, deux saunas et une salle de remise en forme. Différents forfaits sont à votre disposition. Tél. : 514-856-7787. Internet :www.lestroistilleuls.com

pm60

URGENT

Faites un don à :

LA FONDATION DE L'HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS

THE MONTREAL CHILDREN'S HOSPITAL FOUNDATION

(514) 934-4846

www.fondationpourenfants.com

trait d'union

S'ANNONCER c'est GRATUIT :

(514)761-7111

RÉPONDRE, c'est SIMPLE et RAPIDE : 1-900-451-7111

Pour faire connaissance **www.traitdunion.ca**

Des frais de 2,29 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone

FEMME CHERCHE HOMME

RIRE, APPRENDRE ET PARTAGER. VOILÀ LA VIE!
Montréalaise, 41 ans, 5'6'', 146 lb, chev blonds, yx pers, de belle app, fum, enjouée, positive, aime musique, plein air, cherche H 37-47, pour relations intimes et plus. **968828**

ÉLANCÉE ÉNERGIQUE.
Grande, brune, yx verts, professionnelle, aime environnements aquatiques, cherche complice 40-55 ans, professionnel de préférence, pour partager plaisir, moments simples et uniques. **26096**

VEUVE AUTONOME.
Claire, 61 ans, 5'6'', 115 lb, cherche H intellectuel, modeste, bienveillant, pour découvrir ensemble de nouveaux horizons. **26344**

DOUCE, SENTIMENTALE ET RAFFINÉE.
Laval, fin 40aine, 5'5'', poids prop, cherche H 48-55 ans, allure jeune, distingué, pour partager petits plaisirs de la vie. **25323**

LA PASSION AVANT TOUT!
Montréalaise, 43 ans, 5'5'', 130 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, aime ciné, sports, plein air, cherche H 40-55, pour rencontres intimes. **555123**

FONCEUSE AUTHENTIQUE.
Diane, 38 ans bien pétillant, versatile, aime la vie, humour, équilibre, cherche H 37-47 ans, évolué, pour partager et rire. **26439**

LA LUNE DE LA MOISSON.
Très jolie F, 50aine, 5'4'', poids prop, joviale, sensuelle, retraitée, mord dans la vie, cherche H de classe, 50-64 ans, galant, ayant amour et tendresse à lui donner. **26176**

PASSIONNÉE DE SPORTS.
Montréal, mi 50aine, 5'2'', 110 lb, professionnelle, n-fum, aime activités culturelles, cherche compagnon raffiné, à l'aise, autonome, pour la vie. **26416**

FÉMININE PAS COMPLIQUÉE.
47 ans, grande, séduisante, recherche un complice, un seul, pour partager grands bonheurs en toute simplicité. **26004**

JOLIE VOIX, JOLIE TÊTE, JOLI COEUR.
Belle app, belle vie, belle profession, cherche bel H 40-50 ans, actif, articulé, instruit, à qui murmurer mots doux, pour relation stable. **26123**

COMPLICE RECHERCHÉ.
Montréalaise, 44 ans, professionnelle, a 2 enfants à mi-temps, aime musique du monde, eau, tennis, randonnées, cherche H pour relations à long terme. **26254**

JOLIE ÉQUIPIÈRE CHERCHE CHARMANT CAPITAINE.
Rieuse, sportive, aime eau, vie en bateau, cherche H 50aine, pour naviguer sur le long fleuve tranquille avec amour. **26316**

JOLIE BLONDE.
47 ans, 5'7'', 125 lb, cherche beau complice, 5'11'' et plus, passionné, curieux, professionnel, n-conformiste, amant rire. **24890**

FEMME DE COEUR.
49 ans, 5'3'', 110 lb, calme, paisible, libre, a fils de 21 ans, aime activités culturelles variées, voyages, lecture, peinture, musique, cherche H pour relation amoureuse. **26398**

CAROLINE LA SPORTIVE.
Montréal, 32 ans, 5'8'', n-fum, aime tennis, voyages, cherche H 30-40 ans, de Montréal, avec sens de l'humour, n-fum, ayant le goût de communiquer et de partager belles journées d'été. **26441**

JE CHERCHE LES 3 A: AMI, AMANT, AMOUREUX!
Femme de Mtl, 51 ans, 5'8'', 148 lb, chev et yx bruns, de belle app, n-fum, passionnée, spontanée, cherche H 48-53, pour relations intimes et plus. **913361**

SIMPLICITÉ ET BONHEUR GARANTIS!
Femme de Mtl, 25 ans, 5'3'', 116 lb, chev bruns, yx bleus, de belle app, n-fum, sociable, romantique, cherche H, pour relation amoureuse et plus. **722731**

PASSIONNÉE DE LA VIE.
Au tournant de la 40aine, universitaire, aime vélo, patin à roues alignées, ciné, spectacles, cherche H 40-50 ans, ayant bon sens de l'humour, pour partager rêves et folies. **26196**

FÉMININE, FIDÈLE ET INTÈGRE.
Mtl, mi 40aine, 5'6'', mince, chev et yx bruns, jolie, n-fum, sans enfant, cherche H 40aine, intéressant, drôle, taquin, tendre, sensible, n-fum, pour bonheur à deux. **26186**

ROUSSE D'ALLURE JEUNE.
54 ans, 5'3'', mince, professionnelle, aime voyages, arts, cherche H 47-55 ans, grand, cultivé, n-fum, pour relation à long terme. **26307**

PROFESSIONNELLE SENSUELLE.
5'4'', poids santé, blonde, yx bleus, aime tendresse, caresses, recherche H 30-40aine, cultivé, sensuel, universitaire, pour relation intime stable. **25794**

AMOUREUSE DE JAZZ.
50 ans, 5'4'', 120 lb, n-fum, aime randonnée pédestre en montagne, musées, cherche H 45-56 ans, 5'7'' et plus, poids santé, intègre, calme, n-fum, ayant intérêts similaires. **26324**

LATINO ET ITALIEN SEULEMENT.
Femme 49 ans, 5'3'', 138 lb, blonde, yx verts, jolie, passionnée, parle espagnol et connaît culture, cherche H 39-49 ans, pour relation amoureuse à long terme. **26318**

JOLIE ROUMAINE.
37 ans, chev bruns, yx noisette, aime ciné, théâtre, livres, randonnées, nature, cherche bel H d'affaires ou professionnel, intelligent, sensible, pour amour, tendresse, complicité. **25535**

ELLE VEUT FAIRE UN MÉLANGE EXPLOSIF.
Jeune 40aine, élégante, raffinée, professionnelle, cherche H 40-50 ans, poids prop, séduisant, bien dans sa peau, n-fum, pour chimie et plaisir physique. **25780**

PLAISIRS D'ÉTÉ.
Femme 45 ans, 5'8'', mince, de belle app, cherche partenaire distingué, n-fum, pour partager plaisirs du tennis, du vélo et de la randonnée. **25970**

CHARMANTE SYMPATHIQUE.
Rive-Sud, 48 ans, 5'7'', 85 kilos, femme de tête et de coeur, a belles valeurs à découvrir, cherche H grand, costaud, actif, équilibré, mature, n-fum. **26274**

RAFFINÉE AUTHENTIQUE.
48 ans, 5'2'', 115 lb, chev châtains, yx bleus, jolie, n-fum, aime marche, ciné, restos, musique, cuisiner à 2, cherche H 45-55 ans, avec affinités, pour relation stable. **24753**

EST-CE TOI QUI REMPLIRA MON COEUR?
Femme de Verdun, 42 ans, 5'6'', 133 lb, chev noirs, yx bruns, app agréable, n-fum, sociable, romantique, aime sports, cherche H 35-55, pour relations intimes et plus. **824581**

PULPEUSE, VOLUPTUEUSE ET COCHONNE.
Mtl, 49 ans, 5'6'', 268 lb, chev noirs, yx bruns, app agréable, n-fum, mature, passionnée, aime natation, motoneige, cherche H 45-60, pour relations intimes. **499977**

C'EST À MON TOUR DE ME DONNER UNE CHANCE...
Femme de Mtl, 47 ans, 5'1'', 115 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, n-fum, romantique, généreuse, aime plein air, randonnées, cherche H 48-58, pour amour et plus. **989880**

FEMME À AIMER.
47 ans, 5', poids prop, intelligente, sympathique, cherche gentilhomme 42-49 ans, gentil, cultivé, galant, sportif à ses heures, professionnel, n-fum, aimant pédaler, voile. **26251**

SPONTANÉE AYANT UN PETIT CÔTÉ ZEN.
50aine, mince, cultivée, intello à ses heures, professionnelle, semi-retraitée, n-conformiste, aime rire, excursions, discussions, ciné, voyages, cherche H. **26264**

BONNE CUISINIÈRE.
Rive-Sud, 50 ans, 5'6'', 120 lb, jolie, raffinée, aime galanterie, bonnes manières, cherche H 45-55 ans, grand, mince, de belle app, équilibré, ayant confiance en lui. **26486**

VEUVE FÉMININE.
Laval, 53 ans, 5'2'', mince, app agréable, professionnelle, cherche H professionnel, cultivé, équilibré, avec affinités, pour relation sérieuse. **24876**

PERLE BIEN TAILLÉE.
Joviale, allure jeune, spontanée, cherche H jeune 60aine, optimiste, distingué, grand voyageur à travers monde, temps et imaginaire, pour amour tendre et un peu fou. **26060**

JULIETTE CHERCHE ROMÉO...
Femme de Mtl, 45 ans, 5'8'', 139 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, n-fum, spontanée, franche, aime musique, sports, cherche H 42-55, pour amour et plus. **1000887**

LIBRE ET PAS COMPLIQUÉE.
A autant d'intérêts pour ville ou campagne, cherche complice 50aine, sens de l'humour, n-superficiel, pour partager activités culturelles et de plein air. **26407**

BLONDE AU SENS DE L'HUMOUR.
46 ans, 5'3'', 120 lb, yx bleus, belle app, pas très sportive, n-fum, aime marche, danse, jardinage, cherche H de la Rive-Sud, belle app, n-fum, aimant la vie. **25372**

LISE A LE SOURIRE FACILE.
56 ans, 5'6'', poids prop, aime tennis, vélo, marche, cherche H cultivé, articulé, fier, content, sens de l'humour, qui choisit d'avoir du plaisir dans la vie. **26052**

HÉLÈNE DE TROIE.
41 ans, 133 lb, 5'8'', chev bruns, yx verts, professionnelle, sensuelle, aime tennis, vélo, conditionnement physique, cherche prince 40-48 ans, pour complicité et but sérieux. **26261**

RIRE, DÉCOUVRIR ET AIMER.
Bouchervilloise, 5'6'', 132 lb, de belle app, élégante, raffinée, n-fum, recherche H 52-60 ans, grand, actif, romantique, n-fum, aimant golf, opéra, littérature et voyager. **25984**

UNE ROMANTIQUE À LA RECHERCHE DU PRINCE CHARMANT.
Femme de Mtl, 58 ans, 5'7'', 142 lb, chev châtains, yx pers, de belle app, n-fum, authentique, passionnée, aime voile, musique, cherche H 57-65, pour relation amoureuse. **846660**

TRÈS JOLIE.
53 ans, fum, aime sports, golf, aimerait rencontrer H célibataire, bien cultivé, intéressant, aimant vie sociale et discuter. **26283**

À LA RECHERCHE DE BONHEUR.
Lavalloise, 36 ans, mince, belle, féminine, intelligente, n-fum, a 2 enfants, cherche H 33-43 ans, intelligent, mature, positif, équilibré, pour plaisir d'être deux. **26055**

ÉQUILIBRÉE ET BIEN DANS SA PEAU.
Ex-coopérante en Afrique, aime profondeur, intelligence, calme, harmonie, cherche H 45-50 ans, tendre, n-fum, capable d'engagement, pour relation à long terme. **26410**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

FEMME D'AFFAIRES.
Rive-Sud, 45 ans, 5'8'', poids proportionnée, de belle apparence, féminine, bien dans sa peau, seule, aime le golf, le vélo, cherche un Homme de 44-53 ans, libre, autonome, articulé, professionnel et énergique. **25251**

RICANEUSE AU BEAU SOURIRE.
38 ans, 5'7'', mince, belle app, loyale, fidèle, sens de l'humour, n-fum, cherche H de belle app, gentil, sympathique, humain, sincère, prêt à s'investir à long terme. **26328**

SENSIBLE AUX BELLES CHOSES DE LA VIE.
Jolie professionnelle, 59 ans, 5'5'', 125 lb, aime tennis, cherche H 55-60 ans, 5'10'', poids prop, respectueux, cultivé, actif, n-fum, pour belle relation. **26473**

SI TU AS LE GOÛT, JE SUIS LÀ!
Femme de Mtl, 49 ans, 5'3'', 148 lb, chev châtains, yx verts, app agréable, fum, enjouée, drôle, cherche H 45-50, pour relations intimes et plus. **624650**

L'AMOUR EXISTE ENCORE.
Femme de Mtl, 49 ans, 5'5'', 120 lb, chev et yx bruns, de belle app, n-fum, romantique, franche, aime sports, ciné, cherche H 44-49, pour relations intimes et plus. **849794**

PROFESSIONNELLE UNIVERSITAIRE.
5'6'', poids santé, de belle app, n-fum, cherche H 45-52 ans, 5'10'' et plus, poids santé, libre, professionnel, avec affinités, pour relation tendre et stable. **26479**

TOI ET MOI AU BORD DE L'EAU.
Jolie célibataire, 38 ans, 5'4'', 120 lb, chev châtains, yx bleus, sens de l'humour, désire rencontrer H éduqué, instruit, pour relation à long terme et avoir enfants. **25490**

FÉMININE, ENJOUÉE ET ACTIVE.
Intello sportive en forme, médecin à Montréal, cherche complice 50-55 ans, avec affinités, pour relation stable. **26291**

DISTINGUÉE ET LIBRE.
Début 60aine, 5'1'', 130 lb, de belle app, travailleuse autonome, n-fum, cherche H 5'7'' et plus, poids prop, de belle app, belle personnalité, pouvant se permettre voyages. **26459**

PASSIONNÉE DANS L'ÂME.
Montréal, 48 ans, allumée, curieuse, fumeuse qui s'assume, fascinée par couleur, aime nature, cherche gars tendre, sincère, pour partager fous rires et câlins. **26180**

TRÈS BELLE ET SEXY.
32 ans, 5'7'', 135 lb, chev longs, franche, sincère, sociable, raffinée, distinguée, cherche H de classe et de qualité, 35-50 ans, posé, raffiné, communicatif, galant, gentil. **26205**

BELLE SÉDUISANTE RAFFINÉE.
40aine, 5'8'', mince, sportive, professionnelle, adore voyager, partagerait douceurs de la vie avec bel H grand, professionnel, à l'aise, mature, romantique, cultivé. **24874**

MONTRÉALAISE AU LOOK JEUNE.
45 ans, 5'6'', 105 lb, brune, yx verts, n-fum, professionnelle, aime restos, badminton, bon vin, cherche H 35-50 ans, pouvant partager activités et plus. **26103**

AIMEZ-VOUS LES GRANDES FEMMES?
Montréalaise, jeune 50aine, 5'10'', poids santé, blonde, n-fum, sans enfants, allergique aux chats, cherche H 6' et plus, cultivé, un peu sportif, pour belles soirées. **25925**

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT !

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique« Trait d'union » en composant le (514) 761-7111. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution le samedi suivant. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

RÉPONDEZ AUX ANNONCES

Option 1 : par le 1 900 451-7111 c'est tellement simple et rapide!
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2. Composez le 1 900 451-7111;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Option 2 : Avec votre **Bloc de temps** par le **(514)761-7111** c'est toujours facile et économique !
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2. Composez le (514) 761-7111;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Nos trucs et astuces.
N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, **laissez votre numéro de téléphone.**

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES

Étape 1: **Gratuitement, prenez connaissance du nombre de messages**
1. Composez le (514) 761-7111;
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus.

Étape 2: **Récupérez vos messages**
Par le 1 900 451-7111
1. Composez le 1 900 451-7111;
2. Sélectionnez l'option 2;
3. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

Avec votre bloc de temps
1. Composez le (514) 761-7111;
2. Dans le menu principal, sélectionnez l'option 2;
3. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

C 1658

OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 36%

Économisez jusqu'à **36%** en composant le (514) 761-7111. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

NOTEZ BIEN

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces et/ou récupérer vos messages sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-7111, des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) sont portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 h/24, jours sur 7. Téléphone Touch-Tone 18 ans ou plus.

DES MIGNARDISES.
Femme Rive-Sud, jeune 40aine, 5'3'', poids santé, mèches blondes, professionnelle universitaire, cherche H doué, doux, compréhensif, pour relation exclusive stable et durable. **26432**

BELLE, NATURELLE, SEREINE ET CHALEUREUSE.
Basses-Laurentides, 50aine, 5'5'', mince, blonde, yx noisette, professionnelle, n-fum, aime douceur, simplicité, cherche compagnon pour amour à long terme. **18425**

BEAUTÉ PASSIONNÉE.
38 ans, 5'3'', poids prop, chev blonds, yx bleus, professionnelle, cherche bel H sportif, indépendant, autonome, passé réglé, pour amitié et qui sait? **26256**

Y A-T-IL DE LA PLACE POUR MOI DANS TA VIE?
Femme 51 ans, 5'3'', mince, yx bleus, allure jeune, jolie, aime blues, rock, voyages, cherche H mince, beaux chev, doux, généreux, sens de l'humour. **26217**

LES BONBONS VALENT MIEUX QUE LA RAISON...
Montréalaise, 44 ans, 5'1'', 106 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, n-fum, drôle, passionnée, aime golf, musique, cherche H 35-48, pour relations intimes. **903680**

VIVRE PASSIONNÉMENT CHAQUE INSTANT...
Femme de Mtl, 39 ans, 5'3'', chev et yx bruns, de belle app, n-fum, drôle, positive, aime musique, littérature, cherche H 35-48, pour amour et plus. **834597**

PROFESSIONNELLE DE LA SANTÉ.
59 ans, en forme, allure jeune, généreuse, spontanée, bien dans sa peau, aime plein air, lire, cherche H 55-65 ans, passé réglé, prêt pour relation stable heureuse. **26002**

UNE ADEPTE DE TREKKING.
34 ans, 5'2'', mince, yx verts, universitaire, aime plein air, lecture, bonne bouffe, voyages, cherche H 34-40 ans, honnête, mature, autonome, joyeux, aimant la vie. **26483**

FASCINANTE ET ENVOÛTANTE.
37 ans, 5'7'', 112 lb, chev et yx bruns, sexy, distinguée, enjouée, vraie, intègre, professionnelle, cherche bel H 32-48 ans, 5'10'' et plus, sportif, athlétique, pour relation sincère. **26249**

CHARMANTE INFIRMIÈRE.
50 ans, 5'8'', 125 lb, blonde, jolie, aime bateau, vélo, restos, désire rencontrer beau professionnel 48-55 ans, doux, avec sens de l'humour, pour belle relation stable. **26112**

JOLIE D'ORIGINE MAGHRÉBINE.
Montréal, 40aine, 5'7'', 125 lb, libre, professionnelle, cherche H 40-50 ans, 5'7'' et plus, libre, à l'aise financièrement, pour relation sérieuse. **26395**

OÙ EST-IL CELUI QUI ME FERA CRAQUER?
Femme de Repentigny, 51 ans, 5'2'', 139 lb, chev blonds, yx pers, de belle app, n-fum, passionnée, sympathique, aime plein air, randonnées, cherche H 49-57, pour relations intimes et plus. **595717**

AUDACIEUSE AUTONOME.
60aine, cherche compagnon sensible aux arts et au dialogue, jeune de coeur et d'app, croyant encore que le bonheur à 2 a un nom et une adresse. **26355**

CLÉ DE FA.
Femme de 49 ans, 5'7'', poids santé, brune, jolie, dans domaine de l'enseignement, cherche H scolarisé, aimant théâtre, musique, spectacles, nature et peinture. **23359**

ÉCONOMISEZ
Jusqu'à 36%
15 min / 30,00 $
30 min / 55,00 $
60 min / 100,00 $
Master Card
VISA
Pour plus d'information sur le Trait d'union et sur nos tarifs, composez le (514) 761-7111 suivi du 0.
CL0004

ENJOUÉE PASSIONNÉE.
Rive-Sud, 54 ans, 5'8'', mince, chev et yx bruns, jolie, romantique, fidèle, divorcée, a fils de 18 ans, cherche H intelligent, sérieux, exclusif, pour partager bonheur à deux. **25816**

POUR UN ÉTÉ CHALEUREUX.
Retraitée, 55 ans, 5'3'', 113 lb, jolie, romantique, souriante, mi-intellectuelle, mi-sportive, aimerait trouver partenaire en forme, pour aller aux arts, visites festivalières, natation et autre activités. **24435**

TU AIMES LES PETITES FEMMES? PLUS BESOIN DE CHERCHER.
Laval, 45 ans, 4'9'', 91 lb, chev châtains, yx bruns, belle app, n-fum, passionnée, enjouée, aime musique, cherche H 40-55 ans, pour sexualité. **706384**

CHASSE À L'HOMME.
Femme fin 30aine, convoite ami-amant, séduisant, séducteur, à l'aise financièrement, libre ou engagé, pour croquer à pleines dents dans nombreux plaisirs de la vie. **24363**

RECHERCHE COMPAGNON DE VIE.
Femme de 35 ans, 5'5'', poids prop, n-fum, cherche H pour belle relation amoureuse, ayant fait une croix sur son passé, ouvert à penser à avoir des enfants dans des conditions gagnantes. **24343**

INFIRMIÈRE RETRAITÉE.
Laval, 59 ans, 5'6'', 158 lb, chev blonds, yx bleus, soignée, féminine, dynamique, chaleureuse, divorcée, cherche H 56-65 ans, libre, pour relation amicale et peut-être plus. **25748**

JOLIE DISTINGUÉE ACTIVE.
Rive-Nord, jeune 60aine, 5'1'', 138 lb, blonde, yx bleus, belle personnalité, aime voyages, fait un peu de sport, cherche compagnon de belle app, distingué, pour amour et amitié. **26160**

CULTIVÉE INTELLIGENTE.
Jeune 50aine, look actuel, jolie, sportive, autonome, a belles valeurs, joie de vivre, cherche H doux, honnête, sincère, cultivé, passé réglé, pour relation stable. **26454**

VOIR LA VIE EN ROSE.
Sherbrookoise, 5'5'', poids santé, blonde, yx noirs, jolie, enjouée, n-fum, cherche H de coeur, 60aine, de belle app, autonome, pour relation amicale au début. **26443**

PAS SI MAL CHERCHE PAS TROP PIRE.
Professionnelle de 46 ans, aime vélo, bord de l'eau, restos, cherche H honnête, sachant s'affirmer, engagés et mêlés s'abstenir. **26402**

C'EST SI SIMPLE...
Femme de 48 printemps, enrobée, affable, sociable, sereine, n-sportive, espère H 45-55 ans, équilibré, articulé, sensible, n-fum, pour complicité, partage et tendresse. **24410**

À DEUX, C'EST MIEUX.
Pré-retraitée 5'3'', chev châtain-roux, yx pers, active, éduquée, libre, enjouée, cherche H de qualité, 5'8'' et plus, prop, pour relation stable, agréable et exclusive. **26359**

JOLIE FEMME CHERCHE COMPLICE.
St-Léonard, 33 ans, app agréable, 5'6, 122 lb, chev bruns, yx verts, aime plein air, arts, culture, sports, cherche H 33-45, pour amour et amitié. **276755**

ELLE RECHERCHE L'HOMME DE SA VIE.
51 ans, 5'3'', mince, jolie, souriante, joie de vivre, aime ciné, cherche H mince, beaux chev, doux, généreux, sens de l'humour, aimant vivre au bord de l'eau. **26037**

PROFESSIONNELLE DE LA SANTÉ.
47 ans, svelte, yx bleus, attrayante, intelligente, fidèle, loyale, cherche H 50-67 ans, grand, beau, professionnel, américain ou anglophone, pour relation durable. **26257**

L'ESSENTIEL EST DANS LE COEUR.
Femme de St-Jérôme, 44 ans, 5'3'', 120 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, n-fum, enjouée, aime ciné, cherche H 44-48, pour amitié et plus. **953655**

SON COEUR BALANCE ENTRE VILLE ET CAMPAGNE.
Femme de la Rive-Nord, pas compliquée, cherche complice 50aine, pour partager bonnes choses de la vie. **26071**

SUZANNE EST ACTIVE.
Montréal, 45 ans, 5'7'', 138 lb, jolie, dynamique, enjouée, n-fum, aime rigoler, placoter, bon vin, tête-à-tête, cherche H actif, aimant activités sportives et culturelles. **25978**

QUI NE RISQUE RIEN N'A RIEN...
Femme de Mtl, 46 ans, 5'4'', 161 lb, chev auburn, yx pers, de belle app, fum, intellectuelle, sympathique, aime entraînement au gym, rollerblade, cherche H 30-48, pour amour et plus. **698919**

MIRA, BRUNE AUX YEUX BRUNS.
32 ans, 5', 125 lb, cherche amant 30aine, mignon, pour vivre belles soirées chaudes. **26062**

MORDUE DE MARCHE.
Mi 60aine, 5'4'', poids santé, aime vélo, musique, cherche H 60-68 ans, en santé, n-fum, pour partager bons moments. **24998**

CULTIVÉE ET PASSIONNÉE.
46 ans, 5'11'', mince, belle, élégante, raffinée, sportive, cherche H sportif, sens de l'humour, aisé financièrement. **26352**

PASSIONNÉE DE JAZZ.
Montréal, 46 ans, 5'5'', 150 lb, chev roux, yx verts, cherche H 40aine, 5'7'' et plus, propre, cultivé, épanoui, autonome, belle personnalité, aimant sports, plein air. **26386**

HOMME CHERCHE FEMME

DOUX SENSUEL AFFECTUEUX.
Mtl, 48 ans, 5'10'', 185 lb, app agréable, n-fum, aime plein air, ciné, soupers en tête-à-tête, recherche F 38-58 ans, fidèle, tendre, sensuelle, pour relation exclusive. **25726**

PLAISIR, GÉNÉROSITÉ, SENSUALITÉ ET CONFORT.
Homme d'Anjou, 50 ans, 6', 181 lb, chev bruns, yx bleus, de belle app, n-fum, franc, romantique, aime ski alpin, golf, cherche F 30-50, pour amitié et plus. **279138**

SPORTIF, ENJOUÉ ET CULTIVÉ.
Laval, 44 ans, 6'2'', 205 lb, de belle app, sens de l'humour, recherche F 33-39 ans, jolie, douce, joviale, pour relation sérieuse et peut-être avoir des enfants. **26331**

PASSIONNÉ DE GOLF.
36 ans, 6', 180 lb, aime sports, tennis, voyages, ciné, cherche F 25-35 ans, jolie, active, pour partager plaisirs de la vie et plus. **26448**

CHERCHEUR D'AMOUR.
60aine, 5'10'', 190 lb, professionnel, cherche F environ même âge, de belle app, pour relation stable. **26391**

COMMUNICATIF, ENJOUÉ ET CULTIVÉ.
45 ans, 5'10'', 170 lb, bien physiquement, rédacteur professionnel, aime sorties à 2 : ciné, théâtre, campagne, recherche F 32-45 ans, mince, bien dans sa peau. **26287**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

HOMME DE CLASSE.
60aine, grand, mince, galant, universitaire, passé réglé, cherche une Femme de Montréal, entre 5'4''-5'7'', mince, belle, autonome, n-fumeuse, pour amour, amitié, passion, tendresse et fidélité. **26293**

LA VÉRITÉ PEUT BLESSER MAIS LE SILENCE PEUT TUER.
Bouchervillois, 48 ans, 5'11'', 185 lb, yx verts, n-fum, authentique, aime musique, sports, cherche F 40-50, pour amour et plus. **774562**

OUVERT ET SENSIBLE.
Maxime, 34 ans, 5'7'', 135 lb, simple, respectueux, cherche F 25-40 ans, intéressante, sociable, pour partager activités, amitié ou relation plus sérieuse. **26433**

IL AIME DANSER...
Début 60aine, 6', 185 lb, allure jeune, en forme, aime golf, marche, théâtre, ciné, musique, nager, lecture. **25702**

RECHERCHE AMOUREUSE DE LA VIE.
Homme de 47 ans, 6', de très belle app, sans enfant, cherche F sachant s'amuser, aimant profiter du soleil, eau, nature, désirant partager sa vie. **26187**

GRAND INTELLO ROMANTIQUE.
Mi 50aine, en forme, très curieux, intéressant, un peu sportif, cherche F instruite, cultivée, intello, pour couper cartes du destin. **26372**

AMOUREUX DE MUSIQUE.
49 ans, 6'2'', 195 lb, chev et yx bruns, aime ciné, restos, voyages, recherche jolie dame début 40aine, mince, pour relation sérieuse, partager plaisirs de la vie, voyager. **26356**

GUY A LE SENS DE L'HUMOUR.
35 ans, 5'11'', 160 lb, autonome, n-fum, sans enfant, aime activités plein air, patin à roues alignées, randonnées pédestres, vélo, restos, ciné, théâtre, cherche F. **26385**

L'ÉTÉ POUR S'APPRIVOISER.
Homme 53 ans, 5'9'', 160 lb, de belle app, cultivé, actif, passionné, sens de l'humour, cherche F 40-50 ans, jolie, n-fum, aimant bouger, découvrir et partager. **26253**

ÉQUILIBRÉ, HONNÊTE ET RAFFINÉ.
5'9'', poids santé, de belle app, sens de l'humour, n-fum, a 2 garçons universitaires, aime sports de plein air, danse, cherche F 45-50 ans, app agréable. **26296**

JE SUIS... TU ES... SOMMES-NOUS FAITS L'UN POUR L'AUTRE?
Montréalais, 55 ans, 5'9'', 180 lb, chev et yx bruns, app agréable, n-fum, sociable, authentique, aime plein air, cherche F 35-55, pour amour et plus. **185481**

HOMME BIEN DANS SA PEAU.
44 ans, 5'10'', 185 lb, aime plein air, musique, ciné, aimerait rencontrer son alter ego. **26393**

RETRAITÉ SYMPATHIQUE.
Ste-Thérèse, 58 ans, 5'7'', 160 lb, n-fum, aime lecture, jardinage, voyages, cherche F 52-59 ans, de la région, 5'2'' et plus, poids santé, simple, dynamique, sportive. **25260**

ÉLÉGANT AUTHENTIQUE.
48 ans, 5'10'', 180 lb, d'origine européenne, de belle app, bien dans sa peau, professionnel, séduisant, cultivé, aime voyager, cherche F passionnée, sincère, pour long terme. **25593**

BIEN ÉDUQUÉ.
Chev et yx bruns, cherche F 30aine, sens de l'humour, pour sorties, conversation, randonnées et amitié. **26194**

PROFESSIONNEL CURIEUX.
41 ans, 190 lb, de belle app, cherche F 30-40 ans, mince, poids santé, jolie, fringante, sensuelle, aimant sensualité, voulant s'éclater sexuellement sans engagement. **26354**

MARC RECHERCHE UNE HAÏTIENNE.
5'6'', 130 lb, de belle app, aime vélo, marche, cherche F 18-26 ans, grande, mince, belle, pour amitié et relation sérieuse. **26404**

GRAND ET ÉPICURIEN.
55 ans, n-conformiste, sans enfant, cherche F grande, en forme, ayant caractère, pour plaisir de la découverte sans attentes. **26208**

AMATEUR DE VÉLO.
Mtl, 48 ans, 5'7'', 155 lb, chev poivre et sel, yx bruns, belle app, épicurien, professionnel, n-fum, aime cuisiner, cherche alter ego 35-45 ans, sportive, n-fum, sans enfant. **25312**

VEUF DEMEURANT SEUL.
Laval, 5'10'', 150 lb, recherche compagne libre, plus petite et plus mince que lui, pour demeurer avec lui dans une relation stable et à long terme. **26333**

GRAND VOYAGEUR.
60aine, 6', 180 lb, sportif, scolarisé, retraité, rêve de rencontrer F au grand coeur et pas compliquée. **26295**

HÉDONISTE IMPÉNITENT.
Stéphane, 35 ans, aime sports, ciné, lecture, musique, cherche F 30-40 ans, venant de l'extérieur du Québec, pour partage culturel. **26478**

HOMME D'AFFAIRES.
Mi 50aine, 6', élégant, galant, distingué, bon vivant, sens de l'humour, parle plusieurs langues, cherche F 38-50 ans, bien prop, belle, spéciale, sérieuse, libre, intelligente. **26401**

IL A UN BEAU CORPS.
44 ans, 6'3'', yx verts, beau, s'entraîne, a Harley-Davidson, cherche complice jolie, sexy, ayant moto, pour s'évader en moto et profiter du beau temps. **26485**

GOLFEUR BIEN DANS SA PEAU.
50aine, 5'10'', 175 lb, H d'affaires, n-fum, aime ciné, marche, lecture, musique, voyages, spiritualité, cherche F pour rencontre sérieuse. **25297**

TRAVAILLEUR AUTONOME.
Rive-Sud, 50aine, 6'2'', 188 lb, belle app, campagnard, n-fum, aimerait rencontrer belle F poids prop, n-fum, aimant campagne, grands espaces, pour retomber en amour. **23872**

TRÈS SPORTIF.
Rive-Sud, 40 ans, 5'10'', 185 lb, chev courts châtains, yx bleus, de belle app, professionnel, universitaire, aime golf, tennis, ski, patin à roues alignées, cherche F. **26406**

EN TOUTE SIMPLICITÉ.
Rive-Sud, 45 ans, 5'8'', 175 lb, yx verts, app agréable, cherche à partager un bel environnement avec F simple, respectueuse, pour cuisiner à 2, musique, ciné et complicité. **26343**

ÉQUILIBRÉ SOURIANT.
Michel, bientôt 44 ans, 1m70, 160 lb, actif, sérieux, sens de l'humour, cherche F agréable, pas compliquée, aimant se divertir, ayant choses à dire, pour avoir du plaisir. **26440**

TOUT D'UN COUP...
Longueuillois, 58 ans, 6', 235 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, n-fum, enjoué, sociable, aime musique, sports nautiques, cherche F 42-55, pour amour. **152697**

AMOUREUX DE LA VIE.
58 ans, 5'7'', actif, veuf, retraité, n-fum, aime voyages, sports, tennis, voile, cherche F libre de temps, avec affinités, pour vie de rêve et tendresse à long terme. **26453**

INVITATION À CANCUN.
Mtl, 48 ans, 5'10'', 180 lb, masculin, élégant, séduisant, raffiné, bien dans sa peau, professionnel, autonome, cherche F passionnée, sincère, pour amitié et qui sait? **25755**

SENSUEL ROMANTIQUE.
Montérégie, 58 ans, beau, actif, intéressant, cadre semi-retraité, conférencier, cherche amie-amoureuse, ayant envie de plaisirs, aventure et bonheur. **25754**

COMPRÉHENSIF INTÈGRE.
Daniel, 42 ans, 6', 205 lb, chev bruns, yx pers, paraît bien, doux, simple, respectueux, passionné, engagé, n-fum, cherche F pour profiter de la vie et relation stable. **26488**

GRAND ET TENDRE.
Rive-Sud, 53 ans, 6'2'', professionnel, libre, n-fum, aime escapades, voyages, cherche F 45-55 ans, 5'8'' et plus, mince, jolie, sensible, désirant engagement amoureux à long terme. **26102**

LAVALLOIS DE BELLE APPARENCE.
63 ans, 5'9'', 170 lb, blond, yx bleus, n-fum, aime golf, lecture, soupers intimes, cherche compagne très féminine, fidèle, jolie, pour relation sérieuse et stable. **26158**

SPORTIF ET PASSIONNÉ.
Marc, 34 ans, 5'10'', en forme, bilingue, diplômé de 2e cycle, cherche F 30 ans, sportive, n-fum, aimant randonnées, films, lecture, café, pour amitié et amour. **26163**

UNE REPONSE ÇA NE FAIT PAS DE MAL.
Homme de Laval, 63 ans, 5'7'', 228 lb, chev poivre et sel, yx pers, n-fum, timide, sympathique, aime sports, plein air, cherche F 40-51, pour amitié. **759440**

LAVALLOIS SEMI-RETRAITÉ.
57 ans, 6'2'', poids santé, belle app, professionnel, n-fum, aime golf, voyages, arts

ASTROLOGIE DU JOUR

BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Aujourd'hui la Lune vous fera un clin d'oeil en terminant son séjour dans votre Signe complémentaire, la Balance. Alors ne vous laissez pas décourager trop facilement si les événements prennent une autre tournure que prévu. Il s'agit probablement d'un mal pour un bien. L'échec ou l'annulation d'une chose peut entraîner le succès et la réalisation d'une autre encore meilleure...

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

L'époque annuelle du Lion n'est pas toujours appréciée du Taureau, mais le rire et l'humour se trouveront aujourd'hui au premier plan. Les personnes avec lesquelles vous vous esclafferez seront celles sur qui vous devriez miser. Sur un autre plan, de nouvelles acquisitions vous permettront d'atteindre un maximum d'efficacité dans l'élaboration de nouveaux projets.

GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Il n'est pas encore trop tard pour relancer quelqu'un, mais n'attendez plus trop longtemps. Assurez-vous essentiellement de ne pas lui donner l'impression qu'il s'agit de votre second choix, ou pire, de votre dernier recours. Vos rencontres et entretiens promettent encore de vous rapporter beaucoup de joie et de satisfaction. Alors allez au devant des autres!

CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

La Lune termine son séjour en Balance, un Signe situé au carré du Cancer. Par conséquent, vous pourriez avoir l'impression de chercher une aiguille dans une botte de foin. La dynamique d'une situation de groupe pourrait rendre plus difficile de communiquer avec une personne qui vous intéresse. En soirée, le passage de la Lune en Scorpion facilitera les choses.

LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Vos entretiens avec de nouvelles personnes pourraient vous faire penser à des séquences de films. Avec le Soleil en Lion, ne laissez pas une belle opportunité vous passer sous le nez. Car une situation peut se développer rapidement et vous prendre au dépourvu. Alors essayez d'envisager différentes alternatives au préalable afin de pouvoir réagir promptement et adéquatement.

VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Vous ne disposez pas de suffisamment de temps pour faire toutes les activités que vous aimeriez faire et pour entretenir toutes vos relations. Voilà le prix de l'abondance et de la popularité! Ah! Jupiter en Vierge! Alors commencez par cibler les envies qui coïncident avec vos besoins ainsi que les individus avec lesquels vous riez le plus souvent.

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Aujourd'hui, demeurez fidèle à vos objectifs et à vos convictions. Tandis que la Lune termine son séjour en Balance, vous pourrez recevoir l'approbation de personnes dont vous respecter l'opinion sans faire de concessions majeures. On aimera votre authenticité, votre intégrité et votre originalité. Alors mettez-les en valeur au lieu de les camoufler!

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Attendez-vous à vivre une journée intéressante couronnée par une soirée importante, alors que la Lune entrera dans votre Signe. Vos préparatifs et vos efforts entraîneront les résultats escomptés. Si vous estimez que certaines personnes ne sont pas assez minutieuses pour collaborer avec vous, refusez poliment leur aide. Weekend surprise...

SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Votre force et votre détermination seront actuellement accentuées par l'influence qu'exercent les planètes en Lion. Certes, voici un samedi durant lequel les activités physiques et sportives vous réussiront et vous vaudront sans doute un maximum de reconnaissance. Et vous pourrez montrer de quoi vous êtes capable... sans sombrer dans la vantardise.

CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Les fréquentations d'une personne qui vous tient à coeur peuvent créer un malaise ou être la source d'un problème tandis que la Lune termine le parcours d'un Signe incompatible avec le vôtre. Évitez toutefois l'intransigeance et les prises de positions trop catégoriques. La tolérance et la diplomatie seront vos meilleurs atouts. Le temps arrangera les choses...

VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Si vous avez une faveur à demander à quelqu'un, il vaudra mieux le faire le plus tôt possible, tant que la Lune se trouvera encore en Balance, au trigone du Verseau. Car en soirée, lorsque notre satellite entrera dans un Signe jugé incompatible avec le vôtre, le Scorpion, la bonne volonté d'autrui ne sera peut-être plus au rendez-vous. Une nouvelle pourrait entraîner une remise en question.

POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

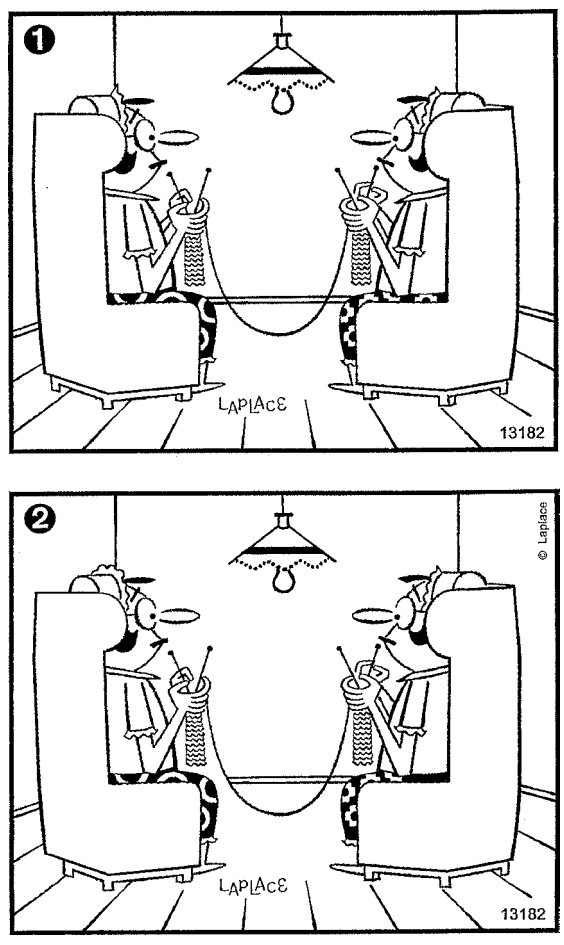
Vous ne devrez pas chercher très loin pour trouver comment faire plaisir à quelqu'un que vous appréciez. Cette personne vous laissera suffisamment d'indices. Il vous suffira de demeurer à son écoute et de les déceler. Par ailleurs, une situation dans laquelle vous ne vous sentiez pas vraiment à l'aise se modifiera instantanément et vous ravira à souhait. Bon weekend!

astrologue@astro-communications.com

HOR24JT

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



ERR24JT

VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES

Le guide de vos sorties

LP[2]

le jeudi dans

LA PRESSE

88

MOT MYSTÈRE

GRAMMAIRE - Un mot de 5 lettres

M	I	E	N	N	E	I	S	L	E	U	Q	S	E	L
M	O	E	M	S	I	V	A	L	S	E	T	T	E	C
A	E	I	T	E	J	B	O	R	P	N	C	U	E	N
I	T	M	S	U	S	C	U	I	I	I	Q	D	L	O
S	I	N	E	N	A	E	F	A	L	E	R	A	G	L
O	R	H	E	T	I	P	M	C	L	A	N	N	E	E
U	E	E	I	S	F	A	U	T	E	M	P	S	R	S
S	T	F	V	C	E	R	Q	U	I	O	U	T	R	E
S	G	M	O	N	E	R	E	U	D	J	U	U	C	E
A	R	F	I	T	E	L	P	X	E	E	E	N	E	L
C	R	O	C	H	E	T	L	T	N	L	P	T	S	P
R	E	F	L	E	C	H	I	E	T	O	Q	U	O	M
A	C	E	L	A	C	I	D	A	R	R	N	U	I	I
C	L	A	B	R	E	V	I	T	E	L	P	X	E	S
E	C	I	R	C	O	N	C	R	E	T	R	E	M	A

AINSI, ALORS, CAS, CELA, CELLE, CES, CETTE, CLIC, CONCRET, CRAC, CRIC, CROCHET, DANS, DEPUIS, ELLIPSE, ENTRE, ENVERS, EXPLETIF, EXPLETIVE, FAUTE, GARE, HEU, LEQUEL, LESQUELS, LEURS, LOCATIF, MAINT, MAIS, MEME, MIENNE, MOI, MON, NEUTRE, NON, OBJET, OUF, OUTRE, PAR, PRESENT, PST, QUELQUE, QUI, RADICAL, REFLECHIE, REGLE, RIEN, SELON, SIENNE, SIMPLE, SLAVISME, SOI, SOUS, SUJET, TEMPS, TIRET, TMESE, TREMA, VERBAL, VOILA

Solution du dernier problème : TULIPE

24/07/2004 **11740**

LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

Thème: Citation de Nicolas Machiavel PH1105

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire

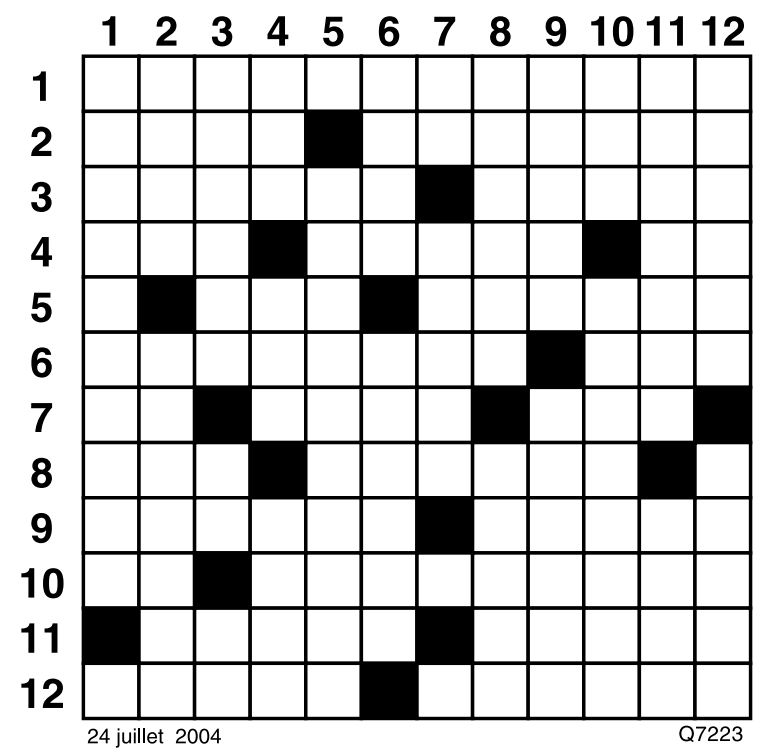
A R U J O	C N I R A	E E M N	E N A L	D E I	S E P	C A	Q R H S	O E U	M N L	E I A	N N N	F T A E	O R T
		■			■								■
						■			■				
				■				■			■		
			■			■				■			

24-07-2004

Solution du dernier numéro : La fausse modestie est le dernier raffinement de la vanité.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Fausse.
2. Délice d'ours - Action d'organiser quelque chose.
3. Était divisée en deux par un mur - Expose à une forte chaleur.
4. Traverse le Tyrol - Dans l'Himalaya - Supposition.
5. Île grecque - Reporte au pouvoir.
6. On l'agite pour produire de la fraîcheur - Mesure agraire.
7. Sept plus quatre - Drogué - Déchiffrés.
8. On y place une petite balle - Conter.
9. Éléments d'assemblage - Action de sortir de sa torpeur.
10. Article arabe - Mise en scène trompeuse.
11. On en fait des tricots - Poissons d'eau douce.
12. Bouffon - Processus de développement.

VERTICALEMENT

1. Il est adroit des deux mains.
2. Broutille - Qui porte les marques du temps.
3. Salie - Électronvolt - Astate.
4. Passe à Mulhouse - Jamais - Prince musulman.
5. Cliché photographique.
6. Qui est en feu - Accumule.
7. Pour désigner un objet - S'adresser à Dieu.
8. État du Proche-Orient - Galère du roi.
9. Insigne porté par un évêque - Levrette d'Italie.
10. Berceau - Qui a remporté un prix.
11. Distractions - Dans le calendrier romain.
12. Essence d'un être - Toile imperméable.

SOLUTION AU PROCHAIN

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	M	P	L	A	I	S	A	N	C	E
2	E	T	A	L	■	V	O	U	L	O	I	R
3	D	E	R	A	P	E	■	B	I	T	T	E
4	I	R	O	N	E	■	C	I	T	E	E	■
5	L	■	C	E	R	B	E	R	E	■	R	A
6	L	E	■	T	S	A	R	■	R	A	N	D
7	E	L	F	E	■	T	A	C	■	D	E	R
8	■	A	U	■	A	T	T	E	N	D	■	E
9	A	B	S	O	L	U	■	P	A	I	N	S
10	N	O	I	R	E	■	R	E	S	T	E	S
11	A	R	O	M	A	T	E	■	S	I	R	E
12	R	E	N	E	S	■	G	R	E	F	F	E

Q7222

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

L'ARGENT DU MONDE -1 de Jean-Jacques Pelletier

- 92 -

SANS ALLER JUSQU'À PRÉDIRE QU'IL Y AURA DE NOUVELLES VICTIMES, MONSIEUR BRÛLOTTE A ADMIS QU'UNE TELLE ÉVENTUALITÉ N'ÉTAIT PAS INCOMPATIBLE AVEC LES INDICES RELEVÉS SUR LA SCÈNE DU CRIME...

MONTRÉAL, 16 H 41

Christopher Hope se fraya un chemin dans le couloir encombré de civières, jusqu'à celle où reposait André Doyon, son ami d'enfance. Le vice-président de Hope Fund Management y reposait depuis le milieu de l'avant-midi, après que son état eut été stabilisé.

Il était hors de danger, mais on ne pourrait pas lui recoudre la main: les tissus avaient été trop endommagés par la scie pour qu'on puisse restaurer les délicates connexions entre les nerfs, rattacher les tendons et les ligaments, rétablir le réseau vasculaire...

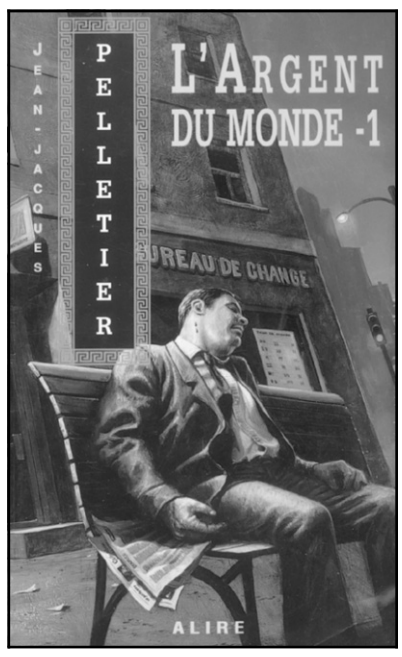
On avait dit à Hope de se présenter un peu avant dix-sept heures. Ce serait le moment où l'effet des médicaments serait à son plus bas: il pourrait lui parler quelques minutes.

Sur la civière d'à côté, un enfant hurlait pour avoir sa mère, laquelle venait de s'absenter pour aller aux toilettes. Une vieille femme en chemise d'hôpital, visiblement confuse, s'approcha pour demander à Hope s'il était l'heure de prendre son médicament. Elle avait peur de passer tout droit, de l'oublier et de tomber en consomption.

Hope essaya de la rassurer pendant qu'un infirmier s'amenait pour la prendre en charge. Il se pencha ensuite vers la civière de son ami.

– Claude... C'est moi, Christopher.

– Christopher?... Est-ce que tu les as vus?



– Vus qui?

– Est-ce que tu les as vus? insista le blessé. Ils veulent une réponse... Ils ont dit qu'ils voulaient une réponse!

– Qui ça?

– Eux! Ceux qui m'ont fait ça!

Visiblement, il délirait encore. L'effet des médicaments était plus fort que ce que lui avait annoncé l'infirmière.

– Qui, eux?

– Les gens. Ceux que tu as rencontrés.

– Les gens que j'ai rencontrés pour quoi?

– La compagnie.

– Quelle compagnie?

– Pour l'investissement... les millions...

– Tu veux parler de ceux qui veulent investir dans notre compagnie?

– Oui.

– Quel rapport y a-t-il?

– Eux... Ce sont... eux.

– Je ne comprends pas le lien entre les gens qui veulent investir dans notre compagnie et...

– Ce sont... eux!

Doyon avait parlé suffisamment fort pour attirer l'attention de quelques visiteurs autour des autres civières qui encombraient le corridor.

– D'accord, d'accord, ce sont eux, concéda Hope sur un ton apaisant. Qu'est-ce qu'ils veulent?

– Une réponse, fit Doyon d'une voix exaspérée. Ils veulent une réponse.

Hope regardait son ami sans parvenir à comprendre.

– C'est pour ça! reprit le blessé en agitant son bras amputé. C'est pour ça!

Doyon paraissait tiraillé entre l'exaspération et ses efforts pour rester calme.

– Tu veux dire que ta main coupée, c'est à cause...

– Oui... Oui...

– Mais tu as eu un accident!

– Non.

– Tu avais trop bu.

– Non... Pas de scotch.

– Ils ont trouvé deux bouteilles par terre.

– Pas de scotch.

– Après avoir vidé un quarante onces...

Hope s'interrompit au milieu de sa phrase.

– Du scotch, reprit-il, l'air tout à coup effaré.

À SUIVRE

Les Éditions Alire inc.
www.alire.com

© 2001 Éditions Alire inc. & Jean-Jacques Pelletier

ROMAN24JT

LOISIRS

VACANCES/VOYAGE

Des chiffres et des bêtes

Dr FRANÇOIS LUBRINA
LES ANIMAUX
COLLABORATION SPÉCIALE

Le poids, la taille aussi, font partie des préoccupations majeures de nombre d' adolescents incertains et en pleine croissance. Savoir si, physiquement, on sera plus petit ou plus grand que maman ou papa (voire même plus mince ou plus gros que mon oncle ou ma tante) en tracasse plus d'un. D'où ces traits crayonnés consciencieusement, semaine après semaine, et qui escaladent à pas de tortue et maculent dans la cuisine un pan de mur sacrifié. Lequel sert donc de toise improvisée (un peu comme au régiment) le temps que jeunesse passe ou que ses illusions sculpturales trépassent.

De la même manière, situer son chien ou son chat en matière de poids et de gabarit par rapport aux autres citoyens à quatre pattes, ne saurait laisser indifférents la plupart des propriétaires d'animaux domestiques soucieux du bien-être et de l'apparence de leur protégé. Lesquels, au tout début d'une consultation, vous demandent d'emblée : « Combien pèse-t-il ? » Ou bien : « Va-t-il encore grandir ? » s'il s'agit d'un chiot ou d'un chaton en fin de croissance.

Nul doute que, comparé aux valeurs canines ou félines les plus extrêmes, votre confortable minou ou votre gros toutou vous semblera presque trop raisonnable, sinon bien trop sage, à l'aune de ce qui va suivre ! Aidé, en cela, par les données du *Quid*, édition 2004.

Si le chat domestique pèse en moyenne, tous sexes et latitudes géographiques confondus, quatre kilos, le plus gros chat domestique atteint par contre 21 kg et mesure 96,5 cm queue comprise.

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Bien que fort imposant, cet énorme minet de six ans est loin de battre le record du monde de l'obésité féline avec ses 18,5 kg... seulement !

Mais le plus petit minou, mâtiné de siamois il est vrai, ne pèsera, adulte, que 800 g pour 19 cm de long seulement.

Alors que les chats vivent en moyenne 16 ou 17 ans quand on les aime et les soigne convenablement, et quelques rares individus particulièrement choyés par la nature et la médecine, 20 ans parfois, voire un peu plus, le doyen des chats a rendu l'« âme » à 34 ans. Quant à la reproduction féline, si la chatte de gouttière plus ou moins expérimentée peut espérer des portées de six à huit petits, une chatte des plus fécondes a donné naissance (par césarienne) à 19 chatons dont 15 ont survécu. Les races à poil court sont sûrement plus prolifiques que celles au long poil. Si bien qu'une minette, très active dans ce domaine, a totalisé sa vie durant une progéniture de 240 chatons.

Chez la gent canine, les mensurations extrêmes sont encore plus impressionnantes. Un mastiff anglais (race qu'affectionnait tout particulièrement Jean Drapeau, notre Napoléon municipal) a ainsi atteint le poids de 130 kg. Cependant, le plus grand chien (par la taille) serait un dogue allemand (encore appelé « grand danois ») haut de 1,05 m au garrot. L'espèce canine, qui a l'avantage d'une incroyable plasticité génétique, possède aussi ses véritables lilliputiens comme ce yorkshire terrier de 6,3 cm de haut, pour 9,5 cm de long et pesant seulement 113gr. Certains chiens, dont les ancêtres étaient jadis utilisés comme animaux de trait, peuvent tirer, une fois attelés, des charges considérables : un grand danois 3 438,5 kg, un saint-bernard 2 905 kg et un terre-neuve 2 289 kg.

Si le chien dispose d'une espérance de vie plus brève que le chat, un toutou ordinaire peut tout de même espérer atteindre 12 ou 13 ans. Et contrairement à toutes les prévisions de la Faculté, un increvable cabot a survécu jusqu'à l'âge plus que canonique de 29 ans et 6 mois !

Finalement, et comme les Jeux olympiques approchent, sachez qu'en saut en longueur, un lévrier a franchi 9,20 mètres. Ce qui est mieux que le genre humain, puisque Lewis fit un saut de 8,74 m en longueur aux Jeux de 1988, le record du monde étant détenu par Mike Powell avec 8,95 m en 1991.

Finale dramatique au COC

SYLVAIN BARBEAU
LES ÉCHECS
COLLABORATION SPÉCIALE

Le Championnat ouvert du Canada s'est conclu de façon dramatique avec la victoire des grands maîtres Dimitri Tyomkin, qui se mérite le titre au bris d'égalité, et Alexander Moiseenko.

Lors de la ronde ultime Moiseenko, que les amateurs auront la chance de voir à l'oeuvre au Tournoi International de Montréal qui débute le 4 août, a défait le meneur Eygenij Miroshnichenko dans une partie endiablée. Pendant ce temps, Tyomkin a vu la chance lui sourire lorsque son adversaire Vladimir Epishin a « oublié »7/8de jouer son 40e coup et perdu au temps dans une position légèrement avantageuse où il détenait un pion de plus.

Tyomkin, qui sera aussi au TIM, réside à Toronto depuis quelques années et est maintenant habilité à représenter le Canada aux Olympiades.

D'autres canadiens ont aussi fort bien fait. Le grand maître Kevin Spraggett a été aux avants-postes de ce tournoi jusqu'à sa fatidique défaite de 9e ronde aux mains du co-vainqueur Moiseenko. Il termine au 3e rang ex-aequo avec les grands maîtres Miroshnichenko, Walter Arencibia et Victor Mikhalevski.

Le jeune Mark Bluvshtein, 16 ans de Toronto, a réalisé une superbe performance et obtenu sa seconde norme de grand maître. Il a affronté 8 grands maîtres, en battant deux (Epishin, Arencibia) et ne perdant qu'en dernière ronde contre Mikhalevski. Fort de ce résultat, il s'amènera au TIM, lui aussi, avec la ferme résolution d'y réussir sa troisième et dernière norme nécessaire pour se voir accoler le titre.

Félicitations aux gagnants de ce tournoi et aux organisateurs de Kapuskasing qui ont su organiser pour une deuxième année consécutive un tournoi de haut niveau.

Rejouez l'incroyable partie suivante disputée en 9e ronde. Un régal !

Partie de la semaine

Blancs : Eygenij Miroshnichenko
Noirs : Igor-Alexandre Nataf
Tripoli 2004

1.Cf3 Cf6 2.c4 g6 3.Cc3 Fg7 4.e4 d6 5.d4 O-O 6.Fe2 e5 7.O-O Cc6 8.d5 Ce7 9.b4 Ce8 10.a4 f5 11.a5 Cf6 12.Cd2 f4 13.c5 g5 14.g4 Cg6 15.f3 h5 16.h3 Tf7 17.Tf2 Ff8 18.Fa3 Th7 19.Cf1 Fe7 20.Tc1 Df8 21.Cb5 Ce8 22.c6 bxc6 23.Txc6 Fd8 24.Cc3 hxg4 25.hxg4 Dh6 26.Th2 Ch4 27.b5 Fd7 28.Ta6 Fc8 29.Tc6 Fd7 30.Db3 Cf6 31.Cd1 Tb8 32.b6 axb6 33.axb6 Txb6 34.Txb6 cxb6 35.Rh1 b5 36.Fxb5 Fxg4 37.fxg4 Cxg4 38.Th3 Cf3 39.Txh6 Txh6+ 40.Rg2 Ce1+ 41.Rg1 Fb6+ 42.Cfe3 Th2 43.Fe2 Txe2 44.Rf1 Cf3 45.Rxe2 Cd4+ 46.Rd3 Cxb3 47.Cxg4 Cc5+ 48.Fxc5 Fxc5 49.Re2 Rf7 50.Rf3 Rg6 51.Cc3 Fg1 52.Cb5 Fc5 53.Cc7 Rh5 54.Ce6 Fb4 55.Cf6+ Rg6 56.Ce8 Rh5 57.C8g7+ Rh4 58.Cf5+ Rh5 59.Ceg7+ Rg6 60.Rg4 Rf7 61.Ce6 Re8 62.Cxg5 Rd7 63.Cf3 Fa3 64.Rg5 Fb4 65.Rf6 Fa5 66.Rf7 Fb6 67.Cg7 Fc5 68.Ce8 Fb4 69.Cf6+ Rd8 70.Re6 Fa3 71.Cg5 Fb4 72.Cf7+ Rc7 73.Cxd6 Fxd6 74.Ce8+ Rd8 75.Cxd6 f3 76.Cf5 Re8 et les noirs ont abandonné.

Tripoli

Le championnat du monde de la FIDE s'est soldé par la victoire en parties de départage de l'Ouzbek Rustam Kasimdhzanov sur l'Anglais Michael Adams.

Certains ont parlé d'une victoire méritée puisqu'il a éliminé les quatre plus hauts cotés de l'épreuve. Ils oublient un peu vite que les victoires ont été acquises en parties à cadence semi-rapide où il a excellé, déployant des trésors d'ingéniosité pour s'extirper de situations compromises. Lors de ses parties à cadence normale il n'aura réussi que 11,5 points en 20 rencontres, ce qui n'est certainement pas une performance de champion du monde. Par comparaison son adversaire de demi-finale, Veselin Tepalov a réussi le même score mais en 14 parties seulement.

Bref c'est Garry Kasparov qui doit en rigoler un bon coup en attendant d'affronter Kasimdhzanov dans le processus de réunification du titre mondial.

COQ 2004

Dernière chance pour tous les amateurs de voir le grand Korchnoï à l'oeuvre lors de la dernière ronde du Championnat Ouvert du Québec qui se joue ce matin à 11h. Dépêchez-vous d'accourir au Cégep du Vieux-Montréal si vous, vous voulez une place assise !

À vos souhaits !

JEAN-PIERRE DURAND
PHILATÉLIE
COLLABORATION SPÉCIALE
jpdurandphilatelie@yahoo.ca

Dans la série des attractions touristiques, deux timbres sont sortis récemment. L'un pour la Traversée internationale du lac Saint-Jean (18 juin) et l'autre pour l'Exposition nationale de Toronto (19 juillet). Mercredi prochain, deux autres timbres viendront souligner le centenaire de la participation du Canada aux Jeux olympiques d'été.

Les nouvelles vignettes sont l'oeuvre de Pierre-Yves Pelletier. La première illustre la silhouette d'un coureur de l'Antiquité ainsi qu'une photo de Spyros Louis, ce pâtre grec qui remporta le premier marathon olympique de l'ère moderne en 1896. Il couvrit la distance de 42,195 km en 2 heures, 58 minutes et 50 secondes. À l'arrière-plan, on distingue une piste d'athlétisme sur laquelle se forme le mot Athènes en caractères grecs. Le second timbre montre quatre joueuses de soccer dans le feu de l'action. Le mot Canada se détache dans la trame du filet devant lequel les filles se disputent le ballon.

Si le soccer est devenu l'un des premiers sports d'équipe à figurer au programme des Jeux olympiques en 1900, il aura fallu néanmoins attendre jusqu'en 1996 pour que le soccer féminin y prenne place. Malheureusement, la préparation de ce timbre n'aura pu conjurer le mauvais sort qui attendait l'équipe canadienne de soccer féminin. En effet, le 3 mars dernier, à l'issue d'un match au cours duquel elles auraient pu se réserver une place aux prochains Jeux, les Canadiennes mordaient la poussière devant le Mexique.

Depuis quelques mois est apparue discrètement dans les bureaux de poste une carte de souhaits produite par Postes Canada. Ce nouveau produit, intitulé « On s'écrit... on s'appelle », est offert au coût de 5,99 $. Chaque lot comprend une carte d'appel de 15 minutes et deux timbres-poste identiques. Il existe quatre cartes de souhaits distinctes, proposant donc autant de motifs différents de timbres.

Ces vignettes ont toutes les allures du timbre personnalisé du régime intérieur, celui avec cadre argenté, sauf qu'elles se distinguent par leurs illustrations, ce qui en fait de tout nouveaux timbres. Là où le bât blesse, c'est que ces timbres n'étant pas offerts à l'unité, la seule façon de se les procurer consiste à acheter tout le kit. J'ai contacté le Centre national de philatélie de Postes Canada, à Antigonish (Nouvelle-Écosse), et on m'a dit qu'il n'y avait pas moyen d'obtenir ces timbres autrement qu'en commandant les quatre cartes de souhaits, soit plus de 25 $ avec les taxes. Cette particularité a de quoi irriter les collectionneurs. Il y a d'autant plus de raison de faire son « Monsieur Baboune » que ces timbres sortent en catimini, sans qu'un communiqué de Postes Canada ne les ait au préalable annoncés. Ces timbres se retrouveront-ils dans le prochain Album annuel des timbres-poste canadiens ? Mystère et boule de gomme. On se rappelle qu'au moment de la publication de l'Album du millénaire, en septembre 1999, qui renfermait 68 timbres inédits, les différentes associations philatéliques avaient à ce point protesté que l'administration postale avait finalement consenti de vendre les timbres au détail. Pourvu que l'histoire se répète !

Le Spingold

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
COLLABORATION SPÉCIALE

Nick Nickell, Richard Freeman, Paul Soloway, Eric Rodwell, Jeff Meckstroth et Bob Hamman ont remporté le dernier Spingold, ce prestigieux championnat nord-américain par équipes, qui a eu lieu au National d'été à New-York la semaine dernière. C'est le treizième titre pour Hamman et le dixième pour Meckstroth-Rodwell.

En semi-finale, l'équipe Nickell l'a emporté contre Jacobs alors qu'elle tirait de l'arrière par 71 imps après les trois premiers quarts. Avec 16 étuis à jouer, Nickell a fait une remontée spectaculaire 84-2 devançant ainsi l'équipe adverse par 11 imps.

En finale, Nickell a affronté l'équipe du capitaine Warren Spector dont Vincent Demuy de Laval et son partenaire Gavin Wolpert de Toronto, tous deux âgés de 21 ans, faisaient partie. Les autres membres de l'équipe étaient Mark Feldman, Billy Cohen et Ron Smith. Spector a surpris tous les observateurs en battant l'une après l'autre les meilleures équipes pour atteindre la finale du Spingold. Son équipe s'est finalement inclinée 150-106 devant Nickell. Après le match, Nickell a avoué « Nos adversaires étaient étonnamment bons. »

La donne du diagramme est tirée du dernier quart de la finale du Spingold. Après le contre d'appel de Rodwell, l'enchère 3 coeurs montre une main constructive. Avec une main très faible, Meckstroth aurait annoncé 2SA, relais à 3 trèfles, avant de revenir à 3 coeurs. Quatre piques est un splinter et 5 trèfles promet un contrôle.

L'entame est le Valet de pique (entame Rusinow, la plus petite de deux honneurs qui se touchent) pour l'As du mort. Meckstroth retire les atouts en deux tours, puis encaisse l'As de carreau. Lorsque Wolpert défausse un pique sur le premier carreau, le déclarant n'a plus qu'à encaisser ses carreaux maîtres et à rejouer son quatrième carreau. Est, en main au Valet de carreau, devra ouvrir les trèfles ou rejouer dans coupe et défausse. En salle fermée, Smith et Cohen ont atteint le chelem à carreau qui chute à cause de l'horrible bris des atouts.

Le nouveau visage de l'ACBL

L'ACBL a lancé son nouveau site internet à la mi-mai. Pour trouver les articles du Bulletin traduits en français et publiés sur le web à chaque mois, suivez le lien à gauche **Members / Bridge Bulletin Magazine / See what's new in this month's issue of *The Bridge Bulletin*.**

Donneur : Ouest

Vulnérabilité : E/O

	NORD	
	♠ A ♥ A R 10 4 3 ♦ A D 10 5 ♣ R V 8	
OUEST		EST
♠ D V 6 5 4 3 2 ♥ 8 6 ♦ — ♣ D 10 7 6		♠ R 9 8 7 ♥ D V ♦ V 9 8 6 4 ♣ 9 2
	SUD	
	♠ 10 ♥ 9 7 5 2 ♦ R 7 3 2 ♣ A 5 4 3	

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
Wolpert	Rodwell	Demuy	Meckstroth
2 ♠	X	Passe	3 ♥*
Passe	4 ♠	Passe	5 ♣
Passe	6 ♥	Tous passent	

* Constructif.

Entame : Le Valet de pique.

vacances

AIR CANADA

vacancesaircanada.com

RÉALISEZ VOS RÊVES.

Visitez votre agent de voyages
et demandez votre copie dès aujourd'hui!

LA BARBADE

Au-delà de l'imaginable

VOLS QUOTIDIENS DE MONTRÉAL-TRUDEAU VIA TORONTO

Spécial! 1399 $ 1 sem.

Casuarina Beach Club ★★★
5 au 31 août
• PLAN REPAS FACULTATIF
• Studio

Spécial! 1479 $ 1 sem.

Amaryllis Beach Resort ★★★★
31 juillet au 18 août
• PLAN REPAS FACULTATIF
• Chambre avec vue sur le jardin

Spécial! 2089 $ 1 sem.

Almond Beach Club & Spa ★★★★
1 au 31 août
• TOUT-COMPRIS
• Chambre standard

Spécial! 2099 $ 1 sem.

Almond Beach Village ★★★★
1 au 31 août
• TOUT-COMPRIS
• Chambre standard

Supplément de 60 $ pour les départs de fin de semaine.

SUPER RABAIS

Cancun
Vol direct le samedi
7 au 21 août, 1 semaine
Barceló Comfort Las Perlas **
• Chambre
TOUT-COMPRIS **989 $**

Cancun
Vol direct le samedi
7 au 28 août, 1 semaine
Gran Costa Real Resort & Spa ★★★★
• Chambre de luxe
TOUT-COMPRIS **1399 $**

Cancun
Vol direct le samedi
14 au 28 août, 1 semaine
El Dorado Resort Seaside Suites ★★★★1/2
• Suite junior avec vue sur le jardin
TOUT-COMPRIS **1499 $**

Puerto Plata
Vol direct le samedi
7 et 14 août, 1 semaine
Bahia Principe San Juan ★★★★1/2
• Chambre standard
TOUT-COMPRIS **1189 $**

Punta Cana
Vol direct le dimanche
22 au 29 août, 1 semaine
Caribe Club Princess Resort & Spa ★★★★ NOUVEAU
• Chambre supérieure
TOUT-COMPRIS **1299 $**

Punta Cana
Vol direct le dimanche
22 au 29 août, 1 semaine
Allegro Punta Cana by Occidental ★★★★
• Chambre
TOUT-COMPRIS **1299 $**

Cayo Coco
Vol direct le dimanche
5 au 26 septembre, 1 semaine
TRYP Cayo Coco ★★★★
• Chambre standard
TOUT-COMPRIS **1259 $**

Cayo Coco
Vol direct le dimanche
15 et 22 août, 1 semaine
Playa Coco ★★★★
• Chambre standard
TOUT-COMPRIS **1399 $**

Varadero
Vol direct le dimanche
15 et 22 août, 1 semaine
Meliá Varadero ★★★★1/2
• Chambre standard
TOUT-COMPRIS **1659 $**

San Juan
Vol le dimanche via Toronto
5, 12, 19 et 26 août
Vol seulement
• En conjuction avec une croisière
599 $

Tampa
Vols quotidiens via Toronto
30 juillet au 31 août, 1 sem.
Vol et voiture, AVIS
• Catégorie compacte
• Surclassement gratuit
• Supplément de 50 $ pour les départs de fin de semaine
689 $

Antigua
Vol le samedi via Toronto
11 sept. au 30 oct., 1 semaine
Grand Pineapple Beach by Occidental ★★★★1/2
• Chambre standard
TOUT-COMPRIS **1979 $**

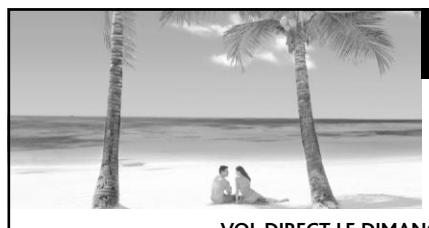
Cancun

OCCIDENTAL HOTELS & RESORTS

VOL DIRECT LE SAMEDI VERS CANCUN

Allegro Playacar by Occidental ★★★★
4 au 25 septembre | 1 sem. | Ch. supérieure
1349$

Grand Xcaret by Occidental ★★★★1/2
21 et 28 août | 1 sem. | Chambre de luxe
1699$



Cuba

Sandals Beaches By Sandals Resorts

VOL DIRECT LE DIMANCHE VERS VARADERO

***Sandals* Royal Hicacos Resort & Spa**
22 août au 26 sept. | 1 sem. | Suite vue sur le jardin
TOUT-COMPRIS **1989$**

***Beaches* Varadero**
15 et 22 août | 1 sem. | Suite jr. vue sur le jardin
TOUT-COMPRIS **1489$**

Sandals et Beaches By Sandals Resorts

Les meilleurs clubs en formule tout-compris pour couple seulement !

Les clubs en formule tout-compris qui conviendront à tous !

Jamaïque - Départs quotidiens via Toronto
***Sandals* Royal Caribbean**
Chambre de luxe • TOUT-COMPRIS
20 août au 4 octobre, 1 sem. **2249 $**

Jamaïque - Départs quotidiens via Toronto
***Sandals* Negril Beach Resort & Spa**
Chambre de luxe • TOUT-COMPRIS
2 août au 13 octobre, 1 sem. **2579 $**

Jamaïque - Départs quotidiens via Toronto
***Beaches* Sandy Bay**
Ch. « Canadian Classic » • TOUT-COMPRIS
23 août au 13 octobre, 1 sem. **1899 $**

Jamaïque - Départs quotidiens via Toronto
***Beaches* Negril Resort & Spa**
Ch. « Canadian Classic » • TOUT-COMPRIS
28 août au 13 octobre, 1 sem. **2329 $**

CONSULTEZ NOS EXPERTS EN VOYAGES

VOYAGES MARLIN CHEZ WAL-MART
155, Montée Masson
Mascouche
Ouvert le dimanche
450-474-6888
1-888-580-3888
www.thomascook.ca/monteemasson

VOYAGES CAP EVASION
Montréal
514-389-9111
1-866-389-9111
info@capevasion.ca
www.capevasion.ca

VOYAGES MARLIN
117, Henri-Bourassa O.
Ahuntsic
514-745-3990
www.thomascook.ca/henribourassa

Les prix sont par personne et établis en fonction d'une occupation double, sauf avis contraire, au départ de Montréal-Trudeau. Pour les nouvelles réservations seulement. Les prix comprennent la surcharge du taux de change. Les frais de services sont inclus dans les prix des forfaits. Les taxes de départ/sécurité et les surcharges pour l'essence sont incluses. Les réductions applicables sont déjà incluses dans les prix. Les prix ne peuvent être combinés à aucune autre offre ou promotion. Pour connaître les conditions générales, consultez les brochures de Vacances Air Canada. Les prix de cette annonce sont en vigueur du 24 au 30 juillet 2004. Permis du Québec. Vacances Air Canada MD est une marque déposée de Touram Inc., une filiale à part entière d'Air Canada. Les milles Aéroplan ne sont pas des milles réels mais bien des points qui peuvent être échangés contre des voyages de récompense. Aéroplan MD est une marque déposée d'Air Canada.

3238496A

VACANCES / VOYAGE

EN BREF

Cueillette de framboises

C'est le temps des framboises. Et la région de Lanaudière regorge de petites fermes spécialisées dans l'autocueillette, parmi lesquelles la ferme Perron (450 839-6706), et la ferme Fruitenbec (450 835-3923, ou **www.fruitenbec.com**), dont la framboisière compte des petits fruits non seulement rouges, mais aussi jaunes, noires et pourpres. La ferme Fruitenbec organise une fête champêtre le samedi 31 juillet, entre 10 h et 17 h, avec pique-nique, peintres, sculpteurs et artisans. Pour d'autres escapades fruitées, consultez la carte des Chemins de campagne 2004 de Lanaudière. Infos : (450 834-2535, ou **www.tourisme-lanaudiere.qc.ca**).

« P'tits chars »

Demain, Exporail vous invite à embarquer à bord du tramway nº 8 ainsi que dans un « p'tit char en or ». Vous redécouvrirez alors comment on se déplaçait à Montréal durant la première moitié du 20e siècle. L'Exporail est ouvert tous les jours de 10 h à 18 h. Renseignements au (450) 632-2410

Mont Orford

C'est le moment où jamais de découvrir le mont Orford. Le mercredi 28 juillet, toutes les activités seront gratuites. Vous pourrez grimper dans la gondole hybride pour découvrir le sommet aménagé, vous aventurer dans le Parc Aventure, le parcours d'hébertisme à flanc de montagne avec ses 12 ponts suspendus et cinq tours d'observation, vous propulser dans les airs sur les trampolines au bas des pentes, ou, plus tranquillement, vous promener dans la douzaine de sentiers pédestres (30 kilomètres) récemment aménagés. Renseignements : **www.orford.com**.

Activités estivales en Outaouais

Plusieurs activités estivales sont au programme dans l'Outaouais. Du 29 juillet au 1er août, ne manquez pas le Festival western de Saint-André-Avellin, l'unique rodéo professionnel de la région (819 983-1426, **www.rodeostandreavellin.org**). Pour les sportifs, enfin, le cycloparc PPJ, une piste cyclable de 90 kilomètres faite de poussière de roche, permet de découvrir une foule de richesses naturelles dans la région, dont les magnifiques couchers de soleil sur la rivière des Outaouais (1 800 665-5217, **www.cycloparcppj.org**).

Symposium de Sainte-Rose

Le Symposium de Sainte-Rose accueillera plus d'une centaine de participants, peintres et sculpteurs du Québec, du 29 juillet au 1er août (du 29 au 31, entre 9 h et 20 h, et le 1er, de 9 h à 16 h), dans le pittoresque quartier de Laval, sur les berges de la rivière des Mille-Îles, pour des séances de peinture et sculpture en direct. L'accès au site de création artistique, sur le boulevard Sainte-Rose entre les rues Deslauriers et Filion, est gratuit. Renseignements : 1 877 465-2825.

Le Maski-courons de retour

Après une absence de trois ans, le Maski-courons est de retour dans Lanaudière sur un nouveau emplacement. Ainsi, les 13, 14 et 15 août, familles et sportifs sont invités au parc La Baie, à Mandeville. Outre la compétition sportive (course, marche et vélo) qui a lieu le dimanche le long du lac Maskinongé et dans la campagne environnante plusieurs activités sont prévues. Cérémonie d'ouverture, expositions, virée familiale, démonstration d'habilités, maquillage et spectacle de Daniel Boucher sont des activités qui plairont à toute la famille. Inscriptions et renseignements : **www.maskicourons.com** ou (450) 835-2105.

Le TOUR DE FRANCE selon FOGLIA

Disponible partout en librairie

Une coédition de Vélo Mag | Les Éditions La Presse

203